

ADDENDA: SIEN AANGEHEGTE CD

Repertorium vir kinderkore:
'n Suid-Afrikaanse perspektief

2005

Hendrika Johanna van Aswegen

ADDENDA: INHOUDSOPGAWE

Addendum 1: Lys van respondente

Addendum 2: Terminologie

Addendum 3: Vraelys aan dirigente

Addendum 4: Dekbrief aan dirigent

Addendum 5: Dekbrief aan skoolhoof

Addendum 6: Konsertprogram-analise

Addendum 7: Lys van komposisies van respondente-komponiste

Addendum 8: Lys van Suid-Afrikaanse komponiste en verwerkers
van gelykstemmige koormusiek (SAMRO)

ADDENDUM 1

LYS VAN DIRIGENTE RESPONDENTE

		Laerskool koor	Streeks - Kinderkoor	Dameskoor Dogterskoor	Gelykstemmige seunskoor	Gemengde koor	Manne- koor
	GAUTENG						
1	Barnard, Henk		x	x		x	
2	Boshoff, Dawie	x	x			x	
3	Bouwer, Renette	x	x	x		x	
4	Burgess, Anita	x					
5	Coetsee, Rika	x					
6	Coetsee, Nidia	x					
7	Den Boer, Augusta	x					
8	Dercksen, Christine	x	x				
9	Diale, Dineo	x	x				
10	Fidler, Jennifer, Anne	x					
11	Fourie, Carinda	x					x
12	Franks, Sallie	x		x			
13	Gräbe, Petru		x	x	x	x	
14	Grobler, Marlize	x					
15	Hollander, Carina	x					
16	Markgraaff, Martie	x					
17	Masinga, Nomoya Sina	x				x	
18	Meerholz, Karen	x					
19	Mminele, Benny	x					
20	Rangata, Grace Madilo	x				x	
21	Simelane, Thokozile	x	x				
22	Snyman, Elize	x					
23	Spaumer, Margie			x		x	
24	Strydom, Ida	x	x	x		x	
25	Swanepoel, Elana	x					
26	Van Sitterd, Hannelie	x	x			x	
27	Vrey, Jeanne	x		x		x	
28	Wandrag, Hester	x					
29	Wessels, Helena	x		x			
	KWAZULU-NATAL						
30	Ashleigh-Botha, Christian	x			x	x	x
	MPUMALANGA						
31	Davel, Wilma	x				x	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)
 Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 1

		Laerskool Seniorkoor	Streeks - Kinderkoor	Dameskoor Dogterskoor	Gelykstemmige Seunskoor	Gemengde koor	Manne- koor
32	Visser, Anél	x					
	NOORDELIKE PROVINSIE						
33	Mabunda, Cecilia	x					
	NOORDWES						
34	Van Wyk, Elma	x				x	
35	Venter, Evelyn	x		x			
36	Weideman, Marianne					x	
	NOORDKAAP	x					
37	Etsebeth, Annatjie	x				x	
38	Rossouw, Hettie	x	x				
39	Smit, Reinet	x		x		x	
	OOSKAAP						
40	Coetzee, Martinette	x					
41	Dippenaar, Rina	x					
42	Holtzhausen, Patricia	x					
43	Prinsloo, Erna	x				x	
44	Van Zyl, Lionel		x		x	x	x
45	Venter, Veronica			x			
46	Zietsman, René	x		x		x	
	SUIDKAAP						
47	Hattingh, Amanda	x	x				
	VRYSTAAT						
48	Verster, Huibrie	x				x	
	WESKAAP						
49	Bruwer, Susan	x					
50	Dippenaar, Anne-Marie	x					
51	Hills, Esmé	x				x	
52	Honeyborn, Danél			x			x
53	Jonck, Tersia	x		x		x	
54	Loock, Hennie	x	x	x		x	
55	Prozesky, Marna	x			x		
56	Van Dyk, Stefné	x		x		x	x
57	Van Wyk, Karina	x					
	BUITELANDSE DIRIGENTE		x	x			
58	Belarus: Alena Gouliaeva						
59	Finland: Kari Ala-Pöllänen	x	x	x		x	x

ADDENDUM 1

		Laerskool Seniorkoor	Streeks - Kinderkoor	Dameskoor Dogterskoor	Gelykstemmige Seunskoor	Gemengde koor	Manne- koor
60	Finland: Sanna Kivinen-Salminen	x	x	x		x	x
61	Finland: Tapani Tirilä	x	x	x		x	x
62	Griekeland: Maria Emma Melingopoulou	x	x	x			
63	Kanada: Jean Ashworth-Bartle	x	x			x	
64	Noorweë: Anne Jenstad		x	x		x	

ADDENDUM 2

TERMINOLOGIE	
TERM	DEFINISIE
Afrikaanse musiek	Liedere wat in Afrikaans gesing word en waarvan die inhoud gewoonlik handel oor onderwerpe bekend in die Afrikaanse kultuur. Hierdie term sluit volksmusiek, sowel as werke wat nie as tradisionele musiek bestempel word nie, in.
Ensemble	Die medium van timbre of klankkleur. Die groep stemme wat saamklink.
Gemengde koor <i>Mixed choir</i>	'n Gemengde koor is 'n kombinasie van sangers met 'n stemomvang uit die hoë register (sopraan en alt) en laer register (tenoor en bas). So 'n koor bestaan uit gebroke stemme (tenoor en basstemme) sowel as ongebroke stemme (sopraan en altstemme). Die volgende soort kore kan as gemengde kore bestempel word: <ul style="list-style-type: none"> • Seunskore: 'n kombinasie van ongebroke en gebroke seunstemme • Gemengde kore: 'n kombinasie van mans- en damestemme In katalogusse van koormusiek word musiek vir gemengde kore gewoonlik soos volg aangedui: Kombinasies van sopraan (S), alt (A), tenoor (T) en bas (B), dit wil sê, SATB. Katalogusse van koormusiek is hoofsaaklik in Engels. Die terminologie wat internasionaal gebruik word is <i>mixed voices</i> .
Interkulturele begrip <i>Intercultural understanding</i>	Begrip vir kulturele eienskappe van verskillende kultuurgroepe.
Intrakulturele begrip <i>Intracultural understanding</i>	Begrip vir kulturele eienskappe binne 'n eie kultuurgroep.
Joiku	'n Finse tradisionele lied tipe. Hierdie lied is deur die Lappe in Lapland as informele liedere gesing terwyl hulle gewerk het, byvoorbeeld om hout op 'n wa aan te ry. Kenmerkend van hierdie lied is improvisasie, herhalende patrone en 'n jodel-tegniek.
Konseptualisering <i>Conceptualising</i>	Om oor 'n bepaalde konsep of 'n idee 'n denkbeeld en begrip te vorm.
Konsertprogram <i>Concert programme</i>	Die samestelling van 'n aantal werke gerig op 'n spesifieke konsertuitvoering en vir 'n spesifieke geleentheid.

ADDENDUM 2

TERM	DEFINISIE
Kontekstualisering Contextualising	Om die samehang of verband van 'n konsep binne 'n raamwerk van omstandighede of aspekte wat 'n invloed daarop mag uitoefen, te begryp, byvoorbeeld begrip vir 'n aktiwiteit van 'n kultuurgroep binne die verwysingsraamwerk van die tyd, plek of omstandighede waarbinne dit plaasvind.
Kontemporêre koorkomposisies Contemporary choral compositions	Kan op twee betekenisse dui: <ul style="list-style-type: none"> • Werke wat in die 20e en 21e eeu gekomponeer is • Spesifieke werke wat van eksperimentele tegnieke gebruikmaak, byvoorbeeld atonale harmonieë, skree- of fluisterklanke en moontlikhede waar die koor kreatiewe bydraes ten opsigte van die uitvoering van 'n werk kan maak.
Koormusiek Choral music	Vokale groepsang. Koormusiek kan unisoon of meerstemmig en met begeleiding of a cappella uitgevoer word.
Kruis-beïnvloeding / Kruis-bestuiwing <i>Cross-influences / Cross fertilization</i>	Musiek wat deurgaans deur verskillende style, tydperke, genres, komponiste en uitvoerders beïnvloed word.
Kulturele diversiteit Cultural diversity	<i>Kultuur</i> : Eienskappe van 'n betrokke beskawing of bevolkingsgroep. <i>Diversiteit</i> : Verskeidenheid <i>Kulturele diversiteit</i> kan dus in die breë sin dui op 'n verskeidenheid van bevolkingsgroepe.
Laerskool <i>Primary school</i>	'n Skool met leerders wat graad 1 tot graad 7 insluit.
Makwaya	Die samesmelting van Westerse en Afrika musiekstyle om 'n nuwe styl te vorm. In 1806 het die Kaap as Britse kolonie Engelse, Ierse, Skotse en Walliese immigrante na Suid-Afrika gelok. Gewyde liedere wat deur Westerse sendelinge uit hierdie lande saamgebring is, het 'n invloed op Afrika-liedere uitgeoefen. 'n Voorbeeld hiervan is die eerste deel van die Suid-Afrikaanse volkslied Nkosi Sikelel'i Afrika. In hierdie lied is die melodie in 'n gewyde sangstyl, terwyl die harmonie en ritmes Afrika-eienskappe toon.
"Musics"	Die verskil tussen die terme <i>music</i> en <i>musics</i> : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Music</i> verwys na 'n spesifieke werk, styl of praktyk • <i>Musics</i> verwys na 'n verskeidenheid musiekstyle of praktyke

ADDENDUM 2

TERM	DEFINISIE
Musiekstyle <i>Music styles</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Chronologiese stylperiodes met hul unieke stylkenmerke: <ul style="list-style-type: none"> - Middeleeue - Renaissance - Barok - Klassiek - Romanties - Twintigste eeus / Modern - Post Modern • Verwys na verskillende style wat nie noodwendig binne een chronologiese stylperiode resorteer nie byvoorbeeld: <ul style="list-style-type: none"> - Ligte populêre musiekstyl - Tradisionele musiekstyl - Jazz- of bluesstyl
Nie-westerse musiek <i>Non-western music</i>	Musiek wat nie sy oorsprong uit Westerse kulture het nie.
Outentiek / <i>Authentic</i>	Styleienskappe van musiek soos dit in sy oorspronklike vorm uitgevoer is.
Primêre uitvoering <i>Primary performance</i>	Verwys na 'n oorspronklike uitvoering van volksmusiek deur die kultuurgroep waaruit dit ontstaan het.
Sekondêre uitvoering <i>Secondary performance</i>	Verwys na die uitvoering van volksmusiek deur 'n sekondêre groep wat nie noodwendig deel uitmaak van die oorspronklike kultuurgroep nie. 'n Sekondêre uitvoering is dus 'n nabootsing van volksmusiek uitgevoer deur die oorspronklike kultuurgroep,
Spontane harmoniëring <i>Spontaneous harmonizing</i>	'n Verskynsel wat in die uitvoering van tradisionele Afrika-liedere in Suid-Afrika voorkom: Die sangers uit Afrika-kulture sing die werke in harmonieë (meesal in 'n SATB – besetting.) Hierdie werke word nie meerstemmig ingestudeer en dan uitgevoer soos in die Westerse kultuur nie, maar spontaan harmonies geïmproviseer.
Seunskoor <i>Boy's Choir</i>	Die term <i>seunskoor</i> kan op twee verskillende tipes kore dui: <ul style="list-style-type: none"> • Gelykstemmige seunskore: kore wat uit seuns met ongebroke stemme bestaan. • Gemengde seunskore: kore wat uit seuns met 'n kombinasie van gebroke en ongebroke stemme bestaan.
"Spiritual"	Ook "geestelike negerlied" of "negro spiritual". 'n Gewyde lied wat in die slawetyd onder die Amerikaanse negers.

ADDENDUM 2

TERM	DEFINISIE
<i>Ubuntu</i>	`n Afrika-gesegde wat dui op "I am because we are". Hierdie begrip verwys na medemenslikheid en samewerking tussen mense; dat musiek `n medium is wat universele interaksie kan bewerkstellig. Deur tradisionele musiek van verskillende kultuurgroepe binne Suid-Afrikaanse verband asook internasionaal te deel, reflekteer, word `n gees van <i>Ubuntu</i> gereflekteer.
Uitgewers <i>Publishers</i>	Maatskappye wat die kopiéreg van komponiste koop en dan die werke namens die komponiste publiseer, druk en aan verspreiders verskaf wat die komposisies of komposisie-bundels verkoop.
Verspreiders <i>Distributors</i>	Besighede wat komposisies van uitgewers bestel, aankoop en dan aan die publiek verkoop. Verspreiders kan ook komposisies van privaat komponiste en verwerkers aankoop en weer verkoop.
Wêreldmusiek <i>World Musics</i>	Verwys na `n wye verskeidenheid musiekpraktyke en musiekstyle.
Westerse musiek <i>Western music</i>	Musiek wat sy oorsprong in Westerse kulture het.

ADDENDUM 3

VRAELYS

Navorsing as deel van D Mus-studie: Riekie van Aswegen, Universiteit van Pretoria, Suid-Afrika
 PO Box 101008, Moreleta Plaza. 0167, South Africa 🎵 Tel & Fax: +27 12 997 0170 🎵 riekebc@mweb.co.za

Baie dankie dat u gewillig is om aan hierdie navorsing deel te neem. Dit kan 'n waardevolle bydrae tot die studie lewer; data kan beter vergelyk word, byvoorbeeld die verskil tussen die bevindinge in Suid-Afrika teenoor internasionale tendense. Indien u verkies, kan die uitkoms van die vraelys en onderhoude na afloop van die studie aan u deur middel van e-pos beskikbaar gestel word. Ek sal dit hoog op prys stel indien u bereid is om u naam, die naam van die koor/kore en adresbesonderhede te verskaf. Daar word nie voorsien dat die inhoud van die vraelys sensitiewe inligting sal bevat nie. U het egter steeds die keuse om die vraelys anoniem in te vul.

Dui asseblief aan of u die bevindinge van die navorsing na afloop van die studie via e-pos wil ontvang.	JA	NEE
---	----	-----

A. BIOGRAFIESE BESONDERHEDE			
Naam van dirigent		Posadres	
Geboortedatum			
E-pos adres/se			
Tel nommers		Kode	
Handtekening		Datum	
Name van kore waarvan u voorheen dirigent was of steeds is.		Ouderdom van koorlede	
		Jare betrokke by koor / kore	
		Bv. 1999 - 2000	Totale aantal jare
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
(5)			

ADDENDUM 3

B. ROL VAN DIE PERSOONLIKE AGTERGROND VAN DIE DIRIGENT

Faktore met betrekking tot die lewensgeskiedenis / persoonlike agtergrond van die dirigent wat 'n invloed op u belangstelling in koorwerk en die keuse van repertoire kan hê. Gee asseblief by elk van die volgende afdelings:

* 'n Kort beskrywing oor watter invloed elk van die aspekte op u keuse van repertorium het.

* Rangskik die volgorde van belangrikheid deur nommers in die gegewe blokkies te plaas.*

Beskryf faktore uit **u persoonlike lewensgeskiedenis** wat 'n invloed op u belangstelling in koorwerk en keuse van repertorium het.

Noem en beskryf die invloed van een of meer **rolmodelle** wat in u lewe 'n rol gespeel het en 'n invloed uitoefen ten opsigte van u koorwerk en keuse van repertorium

Het u betrokkenheid as **lid van skoolkore of kinderkore** enige invloed gehad op u keuse van repertorium? Hoe?

Het u betrokkenheid as **studente- of gemeenskapskore** enige invloed gehad op u keuse van repertorium?

Die invloed van enige tersiêre **opleiding** / kort kursusse, werksinkels, diplomas ens.
Leemtes in u opleiding ten opsigte van repertorium keuse?

Algemene **musiekagtergrond en musiekvoorkeure** Bespeel u 'n instrument? Het u sangopleiding gehad?
Kan u notasie of solfa lees? Het hierdie faktore 'n invloed op u koorwerk en repertoriumkeuse?

Op watter wyse speel enige **nie-musikale invloede**, bv. godsdiens of tradisie, 'n rol in u keuse van repertorium?

ADDENDUM 3

C. ASPEKTE BINNE KOORVERBAND
Faktore met betrekking tot u omstandighede ten opsigte van u koor wat 'n invloed op die keuse van repertoire kan hê. Gee by elk van die volgende afdelings 'n beskrywing oor die invloed wat elk van die volgende aspekte in u koor op u keuse van repertorium het.
Optregeleenthede van die koor
Deelname aan kompetisies / feeste (bv. voorgeskrewe werke)
Blootstelling aan plaaslike kore in u omgewing of u land. Noem voorbeelde (bv. Konserte / CD – versameling / Radio & TV – uitsendings / Internet ens.)
Blootstelling aan internasionale kore . Noem voorbeelde (bv. Konserte / C – versameling / Radio & TV – uitsendings / Internet ens.)
Beskikbare fondse (bv. koste van bladmusiek , kopiëring en uitvoerrechte)
Ander (bv. beskikbaarheid van katalogusse van kinderkoormusiek)

ADDENDUM 3

D. ALGEMENE FAKTORE	
Vraag 1 –4: Noem by elke vraag een of meer faktore in volgorde van belangrikheid.	
1	Watter invloed het die keuse van repertorium op 'n koor?
2	Wat is volgens u die kriteria vir goeie repertoriumkeuse?
3	Watter tipe werke beskou u as essensieel in enige konsertprogram?
4	Is daar enige soort werke wat u as minder gepas beskou en dus nie in u konsertprogram sal insluit nie?
5	Het u repertoriumkeuse oor die tydperk wat u die kore afrig verander / 'n nuwe rigting ingeslaan? Indien wel, beskryf hoe.
6	Hoe hou u repertoriumkeuse verband met u doelwit vir die koor?
7	Maak u van komponiste uit u eie land gebruik? Sluit u reedsbestaande- en/of opdragwerke in?

ADDENDUM 3

E. DIE ROL VAN BETROKKE PARTYE	
Tot watter mate speel die verwagtinge van die volgende partye 'n rol in u keuse van repertorium? (Rangskik die volgorde van belangrikheid van die betrokke partye deur nommers in die blokkies te plaas.)	
Volgorde van belangrikheis (Soos in praktyk ervaar) ▼	Betrokke partye
	Koorlede (Kinder-vriendelike werke)
	Opmerkings:
	Gehoor (Werke waarby die algemene publiek kan aanklank vind)
	Opmerkings:
	Koorgemeenskap (Werk wat die gesofistikeerde gehoor akkomodeer)
	Opmerkings:
	Beheerliggame / Koorbestuur (Werke wat aan die verwagtinge van beleidsmakers voldoen)
	Opmerkings:
	Dirigent (Werke wat 'n eerlike refleksie is van die dirigent se musikale ideaal en visie vir die koor)
	Opmerkings:
	Betrokkes (bv. ouers / begeleier ens.)
	Opmerkings:
	Other / Ander:
	Opmerkings:

ADDENDUM 3

F. STANDPUNTE RAKENDE VERSKILLENDE Tipes KOORREPERTORIUM

Wat is u siening ten opsigte van die insluiting van die volgende soort musiek in die repertorium van u koor?

1	Koorverwerkings oor die algemeen
2	Tradisionele musiek uit eie bodem sowel as van ander lande
3	Koorverwerkings van tradisionele Afrika-musiek
4	Koorverwerkings van populêre musiek
5	Koorverwerkings van instrumentale komposisies
6	A Capella koormusiek / Begeleide koormusiek?

G. BRONNE VAN GELYKSTEMMIGE KOORMUSIEK

Van watter bronne maak u gebruik om geskikte repertorium te vind?
 (Byvoorbeeld uitgewers, plaaslike verskaffers, internet, Suid-Afrikaanse komponiste / verwerker of eie verwerkings.)

Bron	Kontaknommers of adres	Opmerkings

ADDENDUM 3

H: VERDELING VAN REPERTORIUM

Die volgende tabel is 'n voorbeeld van die repertoriumindeling van die program van die UPJ Kinderkoor. Vul asseblief die leë onderstaande tabel in om u verdeling aan te dui. Laat blokke wat u nie benodig nie, weg.

Tabel: Verdeling van repertorium van die Universiteit van Pretoria Jakaranda Kinderkoor

Gewyde werke Verskillende stylperiodes Oorspronklike komposisies sowel as verwerkings	Sekulêre werke Verskillende stylperiodes Oorspronklike komposisies sowel as verwerkings	Tradisionele Suid-Afrikaanse liedere Verwerkings	Tradisionele liedere uit ander lande Verwerkings

Tabel: Verdeling van u koor se repertoire in 'n jaarprogram

ADDENDUM 4

Box 101008
Moreleta Plaza
0167
South Africa

Dear Colleague

RESEARCH: REPERTOIRE FOR CHILDREN'S CHOIRS

I am currently doing a doctoral research at the University of Pretoria focusing on aspects that might have an influence on the process of making decisions on repertoire. I find in my work, the choice of repertoire for equal voices as one of the biggest challenges. Part of my research methodology is to carry out interviews/questionnaires with children's choir conductors.

South African choirs have been isolated for quite a long time. Since 1994, the doors of international choral singing have opened up and the exposure possibilities are immense. We do however have no publishers of choral music in South Africa. This is one of the reasons for my research – to contribute to conductors' search for good children's choir repertoire. I would appreciate it if you could find the time to share your expertise by completing the attached questionnaire. It would help me immeasurably in my research.

The questionnaire consists of six sections:

- A. Biographical information of the conductor
- B. The role of the personal background of the conductor
- C. Aspects within the choir that could have an effect on the choice of repertoire
- D. General factors that might influence the choice of repertoire
- E. The role of stakeholders
- F. Views regarding the inclusion of choral arrangements, traditional music and African music in the repertoire
- G. Sources of repertoire for equal voices
- H. Planning of repertoire

Information on available sources of music for equal voices e.g. local and international catalogues, personal catalogues of composers or arrangers in individual countries, internet etc. will also be gathered. I would much appreciate it if we could exchange information in this regard.

Kindly let me know of any research or other material that might be useful in this study.

I thank you!

Best wishes

Riekie van Aswegen

riekiebc@mweb.co.za / Tel & Fax: +27 12 997-0170

Contact details of study leader: Dr. H.M. Potgieter Tel: 012-420 4186 E-mail: potgiet@postino.up.ac.za

ADDENDUM 5

Posbus 101008
Moreleta Plaza
0167
Tel & Faks: (012) 997 – 0170
0722 833 133
riekiebc@mweb.co.za
Datum

Die Hoof: Mnr J.A. Steyl
Laerskool Goodwoodpark

Geagte Mnr Steyl

AANSOEK OM TOESTEMMING: DEELNAME AAN NAVORSING

Hiermee vra ek u goedkeuring om u skoolkoor en dirigent, Me van Wyk, by die volgende navorsingstudie te betrek:

Naam van student: H.J. van Aswegen

Titel van navorsingsprojek: Repertorium vir Kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

Studieveld: D Mus (Koorleiding)

Agtergrond van die studie:

Die keuse van repertorium speel 'n bepalende rol in koormusiek. Die kinderkoor as instrument word internasionaal toenemend as 'n volwaardige instrument in eie reg beskou. Standaard wat geld vir kwaliteit repertoriumkeuse van enige ensemble, is ook geldig vir die kinderkoor. Die uitdaging om geskikte repertorium vir die kinderkoor te vind, plaas toenemende druk op dirigente van skool- en streekskore.

As deel van hierdie studie word beoog om plaaslike en internasionale kinderkore te betrek.

Die vrywillige betrokkenheid van kore sluit die volgende in:

- Onderhoude met en/of vraelyste aan dirigente
- Opsioneel: Versameling van kore se konsertprogramme oor 'n tydperk van minstens vyf jaar.

Nadele wat deelname aan die studie kan inhou:

Daar word nie voorspel dat die aard van hierdie navorsing sensitiewe inligting insluit nie; die inhoud van die studie bevat na die navorser se mening geen sensitiewe of vertroulike inligting nie. Afgesien van die tyd wat die onderhoude/vraelyste en beskikbaarstelling van konsertprogramme in beslag kan neem, behoort deelname geen nadele vir die skool, instansie of persone in te hou nie. Indien deelnemers vertroulikheid of anonimiteit verkies, sal dit gerespekteer word.

Voordele wat deelname aan die studie kan inhou:

Deelnemers aan die studie, asook die breër kinderkoorgemeenskap behoort by die navorsing te baat:

- Die studie behoort insig te verskaf ten opsigte van faktore wat 'n rol speel in die keuse en samestelling van repertorium in 'n Suid Afrikaanse en internasionale konteks.
- Die studie sluit 'n opsomming en analise van beskikbare repertorium vir kinderkore (gelykstemmige kore) in. Die bevindinge van die navorsing sal op aanvraag aan enige deelnemer beskikbaar gestel kan word.

Ek hoop dat u hierdie aansoek gunstig sal oorweeg en dat dit 'n verrykende ervaring sal wees.

Baie dankie

Vriendelike groete

Riekie van Aswegen (Navorser)

Dr Hetta Potgieter, Studieleier: Departement Musiek (Musiekopvoeding), Universiteit van Pretoria
Prof Chris Walton, Hoof: Departement Musiek, Universiteit van Pretoria

Kontakbesonderhede van studieleier: Dr. H.M. Potgieter
Tel: 012-420 4186 E-Posadres: potgiet@postino.up.ac.za

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
Pretoria Kinderkoor (Dirigent: Petru Gräbe)																													
17-Sep-68																													
n Kindjie is gebore	P.E. Ruppel	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Aandlied	C. Lahusen	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Afrikaanse Wiegeliëdjie	E. Hullebroeck	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Slaap Kindjie Slaap	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x		x										x							
Die ontroue Sannie	Tradisioneel Afrikaans	P. Kickstat		x						x		x										x							
Oktobermaand	C. Demantius	Verwerker ontbreek		x						x						x						x							
Wandellied	Tradisioneel Duits	W. Henzel		x						x						x						x							
Marianina	Tradisioneel Italiaans	Verwerker ontbreek														x							x						
Junie 1970																													
Dogter van Sion	G.F. Händel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x		x													x			x							
Sanctus	F. Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x													x							x			
Hef jou oe op na die berge	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)			x		x													x			x							
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)			x		x														x						x			
n Kindjie is gebore	P. Ruppel				x	x				x												x							
Herders op Betlehems ope velde	H. Poos				x	x				x												x							
A.B.C.	W.A. Mozart (1756 - 1791)			x						x										x									
Papagenos Glockenspiel	W.A. Mozart (1756 - 1791)			x						x								x	x									x	
An Mälzel	L. van Beethoven (1770 - 1827)				x					x									x									x	
Sewe Boerneefliedjies	Pieter de Villiers			x						x		x										x							
Drie Europese volkswysies																													
Kuckuck und Jägersmann	Tradisioneel Duits	R. Klein			x					x																		x	
Eens op 'n dans	Tradisioneel Fins	P. Malan			x					x																			x
Tanzlied	Tradisioneel Sweeds	P. Zoll			x					x																			x
Suid-Afrikaanse volkswysies																													
Drie Suid-Afrikaanse volkswysies	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe			x					x		x										x							
Siembamba	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe			x					x		x										x							
Twee Bantoeliedere																													
Hey Motswana	Tradisioneel Afrika	Williams & Maselwa			x					x																		x	
Ut'he Wena	Tradisioneel Afrika	Williams & Maselwa			x					x																		x	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
1972																														
Betlehem se ster	Blanche Gerstman		x			x			x			x										x								
Kersklokke	Blanche Gerstman		x			x			x			x										x								
Ek wag op die Heer	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)				x	x																x								
Sweet Day	G.F. Handel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x															x				x							
Let us wonder	G.F. Handel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x															x				x							
Solmisasie	Luigi Cherubini (1760 - 1842)	Verwerker ontbreek																												
Doh re me	Luigi Cherubini (1760 - 1842)	Verwerker ontbreek																												
Ritornell	R. Schumann (1810 - 1856)	Verwerker ontbreek		x															x							x				
Treurlied	Béla Bartók (1881 - 1945)				x						x									x		x								
Topfen der Zigeuner kaut	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x								x									x							x			
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x								x									x						x				
Ladybird	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x								x									x			x							
Liedere uit sewe lande																														
Soen haar	Tradisioneel Afrikaans	P.J. Lemmer		x							x			x									x							
Ek hou van blou	Anton Kratz		x								x		x										x							
Charlie is my darling	Tradisioneel Enels	Verwerker ontbreek		x							x					x								x						
Ringe Ringe Rosie	Tradisioneel Joego-Slawies	Pero Gotovac		x							x					x							x							
Olke Bolke	Tradisioneel Joego-Slawies	Pero Gotovac		x							x					x							x							
Als de zwaan zingt	Tradisioneel Nederlands	Verwerker ontbreek		x							x					x													x	
Die dief	Tradisioneel Fins	Hans Sabel		x							x					x													x	
Skertslied	Tradisioneel Fins	Hans Sabel		x							x					x													x	
Tanzlied	Tradisioneel Duits	A. Strube		x							x					x												x		
Were you there	Tradisioneel Amerikaans	E. Cosseto		x							x					x								x						
Cowboy Carol (Amerikaans)	Malcolm Sargent		x								x													x						
1973																														
Dogter van Sion	G.F. Handel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x		x														x			x							
A.B.C.	W.A. Mozart (1756 - 1791)		x								x									x										
Heilig ist der Herr	F. Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x														x							x			
Danslied & Aandgebed (Uit: Hansie & Grietjie)	E. Humperdinck (1854 - 1921)		x								x												x							
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x								x										x						x			

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Ladybird	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x			x								
Nag in die berge	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x		x									
Fancy	Zoltán Kodály (1882 - 1967)			x						x										x			x								
Volkswysies uit vyf lande																															
The Carrion Crow	Tradisioneel Engels	L.H. Horton		x						x						x							x								
Hear the Sledges with the bells	Tradisioneel Engels	H.S. Robertson		x						x						x							x								
Es wird schon gleich dunkel	Tradisioneel Tirooms (Duitsland)	Verwerker ontbreek		x						x						x										x					
Kommt in den Wald	Tradisioneel Tirooms (Duitsland)	W. Rein		x						x						x										x					
Marianina	Traisioneel Italiaans	F. Hoare		x						x						x							x								
Cowboy Carol (Amerikaans)	Malcolm Sargent		x							x													x								
Ching-a-ring Chaw	A. Copland		x							x													x								
Soen haar	Tradisioneel Afrikaans	P.J. Lemmer		x						x			x									x									
Die hinkepinke-man	P.J. Lemmer		x							x		x										x									
My hartjie waarwel tot ons waatlemoen saai	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe		x						x			x									x									
1976 Oorsese toer																															
Alleluja Laus et Gloria	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x			x													x						x						
Adoramus te, Christe	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x			x													x						x						
Pueri Hebraeorum	G. P. da Palestrina (1525 - 1594)		x			x													x						x						
Panis Angelicus	Cesar Franck (1822 - 1890)				x	x													x						x						
Angels ever Bright and Fair	G.F. Handel (1685 - 1759)				x	x													x				x								
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x					x						
Psalm 150	Theodor Béza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x			x														x											
Het Herderinnetjie	Franz Schubert (1797 - 1828)		x							x									x										x		
Warnung	W.A. Mozart (1756 - 1791)				x					x									x									x			
Fruhlingssgruss	Robert Schumann (1810 - 1856)				x					x									x								x				
Mountain Nights 1	Zoltan Kodaly (1882 - 1967)		x							x									x												
Sewe Boerneefliedjies	Pieter de Villiers		x							x		x										x									
Alabama Baby	Tradisioneel Amerikaans	Viktor Korda		x						x													x								
Set Down Servant	Tradisioneel Amerikaans	R. Shaw		x						x													x								
Hoamat	Tradisioneel Oostenryks	H. Froschauer		x						x																	x				
I bin Steirerbua	Tradisioneel Oostenryks	A. Kubizek		x						x																	x				

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersties	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
Hoch vom dachstein an	Tradisioneel Oostenryks	H. Froschauer		x						x						x										x			
Die Hinkepinke man	P.J. Lemmer		x							x		x										x							
Hey Motswala	Tradisioneel Afrika	Williams Maselwa		x						x				x										x					
Uqongqothwane (Ttokkie)	Tradisioneel Afrika	Williams Maselwa		x						x				x										x					
Huwelikslied: Lesotho (Uthe wena)	Tradisioneel Afrika	Verwerker ontbreek		x						x				x										x					
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x									x							
Siembamba	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe		x						x			x									x							
Vaarwel my Soetelief	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe		x						x			x									x							
Saai die Waatleioen	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe		x						x			x									x							
1977																													
Domine ad adjuvandum	Jacobus Gallus (1550 - 1591)				x	x													x							x			
Pueri Hebraeorum	Palestrina (1525 - 1594)		x			x													x							x			
Ave Verum	W. A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x		x													x							x			
Surrexit Pastor Bonus	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x			x													x							x			
Ps 150	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x									
Die Engele en die Herders	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x		x							
Barbarina se Aria (Uit: Die Huwelik van Figaro)	W. A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x						x							x	x											
The Swallow's Wooing	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x			x						
Grow Tresses	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x			x						
Das Wandern	K. Zöllner	Verwerker ontbreek	x							x																	x		
Ellens zweiter Gesang	Franz Schubert (1797 - 1828)	Johannes Brahms		x						x									x								x		
Echo Song	Orlando di Lasso (1530 1594)		x							x									x				x						
Wine Sweet Wine	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x			x						
Barcarolle (Uit: Die verhalde van Hoffman)	Jacques Offenbach (1819 - 1924)	Verwerker ontbreek		x						x							x												
Die Neuriekoor (Uit: Madame Butterfly)	Giacomo Puccini (1858 - 1924)	Verwerker ontbreek		x						x								x		x									
Paddakwartet	G.O. Kahse				x					x												x							
Hoch vom Dachstein an	Tradisioneel Oostenryks	H. Froschauer		x						x																	x		
Wien, du Stadt meiner Traume	Tradisioneel Oostenryks	H. Urbanek		x						x																	x		
Day is Done	P. Yarrow	Verwerker ontbreek		x						x	x																		

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komposisie voor 20e eeu	Standaard-komposisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Bangbroekvryer	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x						x						x						x								
Liefde in die Bone		H. Erdlen			x					x						x						x								
Lass doch der Jungend ihren Lauf	Tradisioneel Duits	H. Erdlen		x						x						x										x				
Now let me fly	Franklin Kinsman				x					x													x							
Set Down Servant	Tradisioneel geestelike Negeried	Robert Shaw		x				x								x							x							
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x									x								
1978																														
Psalm 150	Theodor Béza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x			x														x										
Die Engele en die Herders	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x										
Onse Vader	Willem Kersters		x			x																x								
Kersklokke	Blanche Gertsman		x			x				x													x							
Herders op Betlehemsvelde	Heinrich Poos		x			x				x													x							
Die Goeie Herder (Der Gute Hirte / The Good and Patient Shepherd)	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)				x	x													x				x							
Ps 23	Schubert (1797 - 1828)		x			x													x											
Jubilate Deo	Anonimus		x			x																				x				
Domine ad adjuvandum me	Jacobus Gallus (1550 - 1591)				x	x													x							x				
The Little Road to Bethlehem	Michael Head (190 - 1976)		x			x				x													x							
Aandklokke	W. Hegel		x																				x							
Jagter rus nou na die jag (Jäger, ruhe von der Jagd)	J. Brahms (1833 - 1897) / Franz Schubert (1797 - 1828)			x						x									x				x							
Aan Malzel	L. van Beethoven (1770 - 1827)				x						x								x							x				
Ek hou van blou	Anton Kratz		x							x		x											x							
Mountain Nights 1 (Nag in die Berge 1)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x										x
Musikante Kanon	J. Rower		x							x													x							
Eggolied	Orlando di Lasso (1530 1594)		x							x									x				x							
Cowboy Carol (Amerikaans)	Malcolm Sargent		x							x						x								x						
Ching-a-ring Chaw (Amerikaans)	Aaron Copland (1900 -)		x							x						x								x						
Paddakwartet	G. Kahse				x					x		x											x							
Ringe Rosie & Olke Bolke (Twee uittelympies)	Pero Gotovac	Verwerker ontbreek		x						x													x							

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspele / Films / Opera	Standaard-komposisie voor 20e eeu	Standaard-komposisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
Liefde in die Bone	H. Erdlen	Verwerker ontbreek	x					x					x							x							
Hoch vom Dachstein an	Tradisioneel Oostenryks	H. Froschauer	x					x					x											x			
Climb Every Mountain (Uit: The Sound of Music)	Richard Rodgers		x					x								x					x						
Day is Done	Peter Yarrow	Verwerker ontbreek	x					x	x													x					
Alabama Baby	Tradisioneel Amerikaans	Victor Korda	x					x					x									x					
Set Down Servant	Tradisioneel geestelike Negerlied	Rober Shaw	x			x								x								x					
Uthe Wena	Huwelikslied uit Transkei	Williams & Maselwa	x					x					x										x				
Uqongqothwane (Die Toktokkie)	Tradisioneel Afrika	Petru Gräbe	x					x					x										x				
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht	x					x				x								x							
Suid-Afrikaanse Potpourri	Tradisioneel Afrikaans	Petru Gräbe	x					x				x									x						
Pretoria Kinderkoor (Dirigent: Tinus Kühn)																											
1979																											
Adoramus te Christe	Giovanni da Palestrina (1525 - 1594)		x		x												x								x		
Hef U oë op na die berge	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x		x												x			x							
At Evening it shall be Light	Alfred R. Gaul		x		x																x						
Psalm 23	Franz Schubert (1797 - 1828)		x		x												x									x	
O God van Jakob	Komponis ontbreek	G.G. Cillié		x	x															x							
Psalm 150	Theodor Béza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x	x														x								
Where the bee sucks	Thomas Arne (1710 - 1778)		x						x													x					
Piu non si Trovano	W.A. Mozart (1756 - 1791)				x				x								x									x	
Due Pupille Amabile	W.A. Mozart (1756 - 1791)				x				x								x									x	
Ständchen	Franz Schubert (1797 - 1828)		x						x								x									x	
Vier toonsettings van Paul Heynse se "Jungbrunnen"	Johannes Brahms (1833 - 1897)																										
* Nun steh die rosen in blute			x						x								x										x
* Die berge sind spitz und die berge sind kalt			x						x								x										x
* Am wildbach die weiden, die schwanken			x						x								x										x
* Und gehst du uber den kirchhof			x						x								x										x
Drie Liefdesliedere																											
Ek hou van blou	Anton Kratz				x				x																		

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Met 'n mandjie rose	Anton Kratz				x					x												x									
Met duimpie en duimpie se maat	Johan Potgieter				x					x		x										x									
Gesang 103	Komponis ontbreek	Catherine Cook								x		x										x									
Die kersieboom	Tradisioneel Fins	Pierre Malan			x					x						x						x									
Raaisel	Pieter de Villiers (geb 1924)		x							x		x										x									
Volkliedere																															
Ma Curly-headed Babby	Tradisioneel Amerikaans	G.H. Clutsam			x					x						x							x								
Swing Low, Sweet Chariot	Tradisioneel Amerikaans	N. Clifford Page			x			x								x							x								
Balm in Gilead	Komponis ontbreek	Wilfred H. Phillips			x					x													x								
Greensleeves	Tradisioneel Engels	Anton Hartman			x					x						x							x								
Hoch vom Dachstein an	Tradisioneel Oostenryks	Helmuth Froschauer			x					x						x										x					
Man in die maan	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht			x					x			x									x									
Daar kom die rooidag uit	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht			x					x			x									x									
Sarie Marais	Tradisioneel Afrikaans	George Gruber			x					x			x									x									
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht			x					x			x									x									
5-Nov-82																															
I																															
The Lord is my shepherd	Franz Schubert (1797 - 1828)		x			x													x				x								
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x						x					
Pater Noster	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x														x						x					
Kyrie Eleison	Henk Badings (Geb 1907)		x			x						x													x						
O Koning van die lewe (Ges 148)	Chris Lamprecht (Geb 1927)		x			x						x										x									
Psalm 150	Theodor Béza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x			x														x											
II																															
Twee Hongaarse kinderliedere	Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)																													
* Ladybird			x							x						x				x			x								
* Topfen der Zigeuner Kaut			x							x						x				x							x				
Der Gondelfahrene	Franz Schubert (1797 - 1828)					x				x										x							x				
III																															
Die Nachtgal	Robert Schumann (1810 - 1856)					x				x										x							x				
Vier toonsettings van Paul Heyse se	Johannes Brahms (1833 - 1897)																														

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
van J.S. Bach																														
VII																														
De Virgin Mary had a Baby Boy	Tradisioneel: Wes-Indiese Kerslied	T. Slessor		x			x			x						x									x					
King Jesus is a-listenin'	Tradisioneel Amerikaans	Royal Stanton		x				x								x									x					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27					
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal					
19 Mei 1989																																		
Kinderkoorfees aangebied deur SUKOVs																																		
Psalm 150	Theodor Beza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x		x																									x			
Domine ad Adjuvandum	Jacob Gallus (1550 - 1591)				x	x													x						x									
Brother James' Air	J.L. MacBain	Gordon Jacob		x		x																									x			
Personent Hodie	Uit Piaie Cantiones (1582)				x	x																			x									
Ou Kersaand	Chris Lamprecht		x			x			x			x										x												
Ou Karooland	H. Krome	Johann van der Sandt		x						x												x												
Skottel Bonesop	Chris Lamprecht				x					x												x												
I bin Steirerbua	Tradisioneel Oostenryk	Augustin Kubizek		x						x						x										x								
Whistlin' Dixie	Tradisioneel Amerikaanse	Randy Sparks		x						x						x							x											
Hava Nagila	Tradisioneel Israelies	Maurice Goldmen		x						x						x															x			
n Heldelewe (Uit: Diere soos ek en jy)	K. Stahmer (geb 1941)		x																			x												
30 Oktober 1992																																		
I Drie toonsettings van psalmttekste:																																		
(1) Loof God, Loof Sy Naam alom (Ps 150:1-6)	Theodore de Béza (1519 - 1605)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)			x		x															x												
(2) Hoe Wonderbaar U Naam (Ps 8: 1 - 7)	Howard Hanson (1897 - 1981)		x																			x												
(3) Laudate Dominum (Ps 150:1)	Egil Hovland (Geb. 1924)		x			x																x												
II																																		
Ave Verum	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)			x		x													x							x								
Die Nachtigall	Franz Schubert (1797 - 1828)					x													x															
Ladybug	Johannes Brahms (1833 - 1897)					x													x															
III																																		
Try to Remember	Harvey Schmidt	Niel van der Watt		x						x	x																							
Smoke gets in yor eyes	Jerome kern (1885 - 1946)	Dirkie de Villiers		x						x	x																							
Summertime	George Gershwin (1898 - 1937)			x						x	x																							
Sentimental Journey	Bud Green, Les Brown & Ben Homer					x				x																								
A-Tasket, A-Tasket	Ella Fitzgerald & Al Feldman					x				x	x											x												
IV																																		
Hoch vom Dachstein an	Tradisioneel Oostenryks	Verwerker ontbreek				x				x												x												
Auf der alm is koa bleibn	Tradisioneel Oostenryks	Verwerker ontbreek				x				x												x												

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27								
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal								
Lass doch der jugend ihren lauf	Tradisioneel Frankies	Verwerker ontbreek		x						x						x					x																
Sommarpsalm	Waldemer Ahlen				x																																
Vamrlandsvisan	Tradisioneel Sweeds	Verwerker ontbreek		x						x						x					x																
The Swallow's Wooing	Tradisioneel Hongaarse kinderlied	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x							x						x					x																
Man in die Maan	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x		x																									
Tygerberg Kinderkoor (Dirigent: Hennie Looek)																																					
1974																																					
GEWYD																																					
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x															
Aller Ogen	Heinrich Schütz (1585 - 1672)	Verwerker ontbreek		x		x																															
Panis Angelicus	César Franck (1822 - 1890)	Verwerker ontbreek		x		x																															
Jesu Rex Admirabilis	Giovanni da Palestrina (1525 - 1594)		x			x															x																
Heer Jesus Heeft een Hofken	Tradisioneel Oud-Nederlandse Volkslied	Phillip McLachlan		x		x																															
The Lord is my Shephard	Franz Schubert (1797 - 1828)		x			x																															
SEKULÊR																																					
Uit: Sewe Boerneefliedjies	Pieter de Villiers (geb 1924)																																				
* Die Berggans het 'n Veer laat val			x							x		x										x															
* Waarom is die duiwel vir die slypsteen bang?			x							x		x										x															
* Aandblom is 'n wit blom			x							x		x										x															
ABC Alphabet song	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)		x							x												x															
Now is the Month of Maying	Thomas Morley(1557 - 1602)					x																															
Ein Hennlein Weiss	Antonio Scandello					x																															
Skemeraand	Petrus Lemmer					x						x																									
Bergrivier (Teks: D.F. Malherbe)	Petrus Lemmer		x									x																									
Bimbamboela (Teks: A.D. Keet)	Johan van Rensburg					x																															
KERSFEES																																					
Von Himmel Hoch	Tradisioneel	Verwerker ontbreek				x																															
Es ist Ein Ros' Entsprungen	Tradisioneel	Verwerker ontbreek				x																															
Maria Wiegenlied	Max Reger 1873 - 1916)		x			x																															
Wiegenlied	Tradisioneel Russiese Kerslied	Verwerker ontbreek		x				x																													

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Tochter Zion	G.F. Händel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x		x												x												
Abendsegen	E. Humperdinck (1854 - 1921)		x			x											x													
Aba Heidschi Sing	Tradisioneel Duits	Cecilia Jacobs		x					x																					
Christopher Robin is saying his prayers	H. Fraser-Simson				x		x																							
VOLKSLIEDJIES																														
Suikerbossie	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x					x			x																		
When Over Sunlit Paths		Friedrich W. Möller		x					x						x															
Jan Pierewiet	Tradisioneel Afrikaans	Petrus Lemmer		x					x			x																		
Waarom nie Vrolik?		H.G. Nägeli			x				x			x										x								
The Happy Wanderer	Tradisioneel Duits	Friedrich W. Möller		x					x						x															
Ut'he Wena	Tradisioneel <i>Bantu Wedding Song</i>	Verwerker ontbreek		x					x				x																	
Cowboy Carol	Cecil Broadhurst	Malcolm Sargent		x					x																					
1975 - program nie beskikbaar																														
1976																														
GEWYD																														
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hermnhut (18e eeu)	Theresa Loock		x		x																								
Adoramus	Lassus (Orlando di Lasso) (1532 - 1594)		x			x												x												
Jesus wat daar bowe woon	Giovanni da Palestrina (1525 - 1594)				x	x												x												
While I live will I sing praises	J.S. Bach (1685 - 1750)	Verwerker ontbreek		x		x												x				x								
Ave Verum	W. A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x		x												x												
Heilig is die Heer (Heilig Heilig Heilig)	Franz Schubert (1797 - 1828)	Ferdinand Schubert		x		x												x				x								
Heer Jesus Heeft een Hofken	Tradisioneel Oud-Nederlandse Volkslied	Phillip McLachlan		x		x									x															
Onse Vader / The Lord's Prayer	H. Malotte	Danie Smit		x		x																x								
SEKULÊR																														
Though Philomela Lost her Love	Thomas Morley (1557 - 1603)	Verwerker ontbreek		x						x								x												
Lasst fröhlich nun uns singen	Anon	Verwerker ontbreek		x						x																				
Schlafen mein Prinzchen	Fliess	Verwerker ontbreek		x						x																				
Begroeting	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x							x								x				x								
Schon Blumelein	Robert Schumann (1810 - 1856)					x				x								x												

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Uit: Sewe Boerneefliedjies	Pieter de Villiers (geb 1924)		x							x	x																			
Die Berggans het 'n veer laat val																						x								
Heimwee	S. le Roux Marais (1896 -)	Danie Smit		x						x												x								
KERSFEES																														
Uit: Ceremony of Carols	Benjamin Britten (1913 - 1976)																													
Procession			x						x										x											
Balulalow																								x						
Star in the South		M. Sargeant																						x						
Zither Carol																								x						
Slaap Kindjie Slaap		Gawie Cillie			x																			x						
Slaap	Bram Potgieter		x							x													x							
SEKULêR																														
Bergrivier	P.J. Lemmer		x							x	x												x							
What a Wonderful World	George Weiss & George Douglas	Verwerker ontbreek		x						x	x													x						
Vaalpad	Chris Lamprecht				x																		x							
Sarie Marais	Tradisioneel Afrikaans	George Grüber		x						x		x											x							
Dis Julie wat die Wind	Bram Potgieter	Verwerker ontbreek		x						x		x											x							
Hoendertjie	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x													x							
The Happy Wanderer	Tradisioneel Duits	Friedrich W. Moller		x						x						x							x							
1977																														
GEWYD																														
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlang)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look		x		x																	x							
Onse Vader / The Lord's Prayer	H. Malotte	Danie Smit		x		x																	x							
Adoramus Te	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x			x													x						x					
Heer Jesus Heeft een Hofken	Oud-Nederlandse Volkslied	Phillip McLachlan		x		x										x												x		
Easter Morning Cantata	Robin Milford (1903 - 1959)				x	x																	x							
Lass freudiger Geist	J.S. Bach (1685 - 1750)	A. Hontele		x		x													x							x				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekby-spole / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
O slaan nou u oë op	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x			x													x			x									
With a Voice of Singing	Martin Shaw (1875 - 1958)				x																		x								
SEKULêR																															
Though Philomela lost her love	Thomas Morley (1557 - 1603)	Verwerker ontbreek			x					x									x				x								
Nina	G. Pergolesi (1710 - 1736)	Verwerker ontbreek			x					x									x											x	
Lentelied	S. le Roux Marais	Verwerker ontbreek			x					x												x									
Now is the Month of Maying	Thomas Morley (1557 - 1602)	Verwerker ontbreek			x					x									x				x								
Heimwee	S. le Roux Marais (1896 -)	Danie Smit			x					x												x									
Summer Sunshine	Friedrich W. Möller	Verwerker ontbreek			x					x													x								
The Happy Wanderer	Tradisioneel Duits	Friedrich W. Moller			x					x						x							x								
Breezy Bach	Komponis ontbreek (J.S. Bach)	Bennet Williams			x					x																					x
Leih aus deines Himmels Höhen	Christoph W. Gluck (1714 - 1798)	A. Hotele			x		x												x											x	
Sluimerlied	P.J. Lemmer (1896 -)		x							x		x											x								
Juanita	Spaanse Ballade	Verwerker ontbreek			x					x						x							x								
Lullaby	Frank Bridge (1879 - 1941)	Verwerker ontbreek			x					x														x							
De Kaapsche Wijn	Oud-Nederlandse Wynlied	Verwerker ontbreek			x					x			x																		x
Sarie Marais	Tradisioneel Afrikaans	George Gruber			x					x			x									x									
Vo Luzem	Tradisioneel Oostenryks	Verwerker ontbreek			x					x						x															x
Hiep Hiep Hoera Suid-Afrika	Tradisioneel Maleies	Verwerker ontbreek			x					x			x										x								
Nuwejaar	Tradisioneel Maleies	Verwerker ontbreek			x					x			x										x								
1978																															
GEWYD																															
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look			x		x																x								
Onse Vader / The Lord's Prayer	H. Malotte	Danie Smit			x		x																x								
Heilig is die Heer (Heilig Heilig Heilig)	Franz Schubert (1797 - 1828)	Ferdinand Schubert			x		x												x			x									
Easter Morning Cantata	Robin Milford (1903 - 1959)					x	x																	x							
Aller Ogen	Heinrich Schütz (1585 - 1672)	Verwerker ontbreek			x		x												x												x
With a Voice of Singing	Martin Shaw (1875 - 1958)	Verwerker ontbreek			x		x																	x							
SEKULêR																															

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latajn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																										
A May Morning	Luigi Denza (1846 - 1922)	Verwerker ontbreek	x					x									x				x							
Though Philomela Lost her Love	Thomas Morley (1557 - 1603)	Verwerker ontbreek	x					x									x				x							
Boots and Saddles	Norman Tidball			x				x													x							
Rosie van die Velde (Knapie sien 'n rosie staan) (Heiderosie / Heidenroslein)	Heinrich Werner	Theresa Look	x					x													x							
Wiegelielied	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)			x				x									x				x							
Horch was Kommt	Tradisioneel Baden	Verwerker ontbreek	x					x						x											x			
Lentelielied	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Verwerker ontbreek		x				x													x							
Sommer het nie 'n rede (Teks: Boermeef)	Theresa Look		x					x		x											x							
KERSFEES																												
Little Child of Mary	H.T. Burleigh		x					x														x						
Storke Carol	Donald Swann		x					x													x							
Maria Wiegenlied	Max Reger (1873 - 1916)		x					x									x										x	
Es Blühen die Maien	Tradisioneel Tirols	Verwerker ontbreek		x				x						x											x			
Heissa Kathreinerle	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x				x						x											x			
Der Jäger in dem Grünen Wald	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x				x						x											x			
Funiculi Funicula	Luigi Denza (1846 - 1922)	Verwerker ontbreek		x				x									x								x			
De Kaapsche Wijn	Tradisioneel oud-Nederlandse Wynlied	Verwerker ontbreek		x				x						x											x			
Summer Sunshine	Friedrich W. Möller		x					x														x						
Hiep Hiep Hoera Suid-Afrika	Tradisioneel Maleis	Verwerker ontbreek		x				x			x										x							
Keelnatmaak (Teks: Boermeef)	Theresa Look		x					x		x											x							
1979																												
GEWYD																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look		x	x																x							
Onse Vader / The Lord's Prayer	A. Hay-Malotte	Danie Smit		x	x												x				x							
Aller Ogen	Heinrich Schütz (1585 - 1672)	Verwerker ontbreek		x	x																				x			
Loof die Here	J. Goss			x	x																x							
Panis Angelicus	César Franck (1822 - 1890)	Verwerker ontbreek		x	x												x								x			
Kom dank nou almal God	Johan Cruger				x	x															x							
SEKULêR																												

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
O Salutaris Hostia	Franz Liszt (1811 - 1886)	?	x	x													x						x				
Loves Philosophy	Roger Quilter	Danie Smit	x					x													x						
Rosie van die Velde (Knapie sien 'n rosie staan)	Heinrich Werner	Theresa Looek	x					x													x						
Lady Those Eyes	Thomas Morley (1557 - 1602)	Verwerker ontbreek	x					x									x				x						
Sing Joyous Bird	M.F. Phillips		x					x													x						
Sommer het nie 'n rede (Teks: Boerneef)	Theresa Looek		x					x		x											x						
KERSFEES																											
Uit: Ceremony of Carols	Benjamin Britten (1913 - 1976)		x					x																			
Procession																											
Balulalow																											
Peace on Earth	William Rogers	A. Hontele	x	x			x															x					
Maria Wiegenlied	Max Reger (1873 - 1916)		x		x		x										x										x
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x		x		x																x				
Hoor die Hemelinge Sing	Tradisioneel (Land ontbreek)	Cecilia Jacobs	x	x			x														x						
SEKULêR																											
An Eriskay Love Lilt	Song of the Hebrides			x				x														x					
Vo Luzern	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek	x					x						x											x		
Funnicali Funnicali	Luigi Denza (1846 - 1922)	Verwerker ontbreek	x					x									x								x		
Aba Heidschi Sing	Tradisioneel (Land ontbreek)	Cecilia Jacobs	x					x																x			
Nuwejaar	Tradisioneel Maleis	Verwerker ontbreek	x					x			x										x						
1980																											
GEWYD																											
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek	x		x																x						
Onse Vader / The Lord's Prayer	A. Hay-Malotte	Danie Smit	x		x																x	x					
Uit: The Sound of Music																											
Morning Hymn & Alleluia	Richard Rogers		x		x											x					x		x				
O Salutaris Hostia	Franz Liszt (1811 - 1886)				x	x											x						x				
Easter Morning Cantata	Robin Milford (1903 - 1959)				x	x																x					
Regina Coeli	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x		x												x						x				
Ave Maria	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x		x												x						x				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblysele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
SEKULÊR																													
Sing we and chant it	C.E. Miller		x							x													x						
Slaap Kindjie Slaap	Gawie Cillié		x							x	x											x							
Heidenroslein	Werner	Theresa Look		x						x															x				
Uit: Sewe Boreneefliedjies	Pieter de Villiers (geb 1924)		x							x	x																		
* Die Berggans het 'n Veer laat val																						x							
* Waarom is die duivel vir die slypsteen bang?																						x							
* Aandblom is 'n witblom																						x							
* Doer bo teen die rant																						x							
Gossip is Fun	Glenn Bacon		x							x													x						
KERSFEES																													
Coventry Carol	Imogen Holst (1907 - 1984)		x			x				x														x					
Ou Kersaand	Chris Lamprecht		x			x				x		x											x						
Russian Carol	Tradisioneel Russies	Dorothy Hogben		x						x						x													x
Hoor die Hemelinge Sing	Tradisioneel (Land ontbreek)	Cecilia Jacobs		x						x													x						
	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x							x								x								x			
Drei Liebeslieder (Drie Liefdesliedere)																													
* Vogelein durchrauscht die Luft																													x
* Wie des Abends schone Rote																													x
* Nein Geliebter setze dich																													x
VOLKSMUSIEK																													
Vo Luzern	Tradisioneel Tirooms	Verwerker ontbreek		x						x						x													x
Sommer het nie 'n rede (Teks: Boemeef)	Theresa Look		x							x	x												x						
Mangwane Mbulele	Tradisioneel <i>Bantu Traditional Song</i>	Verwerker ontbreek		x						x				x										x					
De Kaapsche Wijn	Tradisioneel oud-Nederlandse Wynlied	Verwerker ontbreek		x						x						x													x
Dis Julie wat die Wind	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x		x										x							
Hoendertjie	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x		x										x							
Nuwejaar	Tradisioneel Maleis	Verwerker ontbreek		x						x		x										x							
1981																													
GEWYD																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x								
Onse Vader / The Lord's Prayer	H. Malotte	Danie Smit		x		x																x	x							
O Bone Jesu	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x			x													x						x					
Adoramus	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x			x													x						x					
Laudate Pueri	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x			x													x						x					
Gesang 89	Komponis ontbreek	Theresa Looek		x		x																x								
Ges 188	D. Bortniansky	Theresa Looek		x		x																x								
Exultate Deo	Allessandro Scarlatti (1659 - 1725)	Hans Lavater		x		x													x							x				
Alleluja (Is dit die Alleluia Canon?)	W.A. Mozart (1756 - 1791)					x	x												x							x				
SEKULÊR																														
Bergrivier	P.J. Lemmer		x							x		x										x								
Heidenröstein	Werner	Theresa Looek		x						x																x				
Widerspruch	Franz Schubert (1797 - 1828)					x				x									x							x				
Heimwee	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Danie Smit		x						x												x								
KERSFEES																														
Star in the South	Komponis ontbreek	M. Sargeant		x						x																				
Zither Carol	Komponis ontbreek	?				x																								
Kersliedjie (Teks: Dirk Opperman)	Hubert du Plessis					x	x			x		x										x								
Heilige Nag (Teks: Elizabeth Eybers)	Pieter de Villiers (1924 -)		x			x				x		x										x								
Dogter van Sion	G.F. Händel (1685 - 1759)	Theresa Looek		x		x				x												x								
God hat alles recht gemacht	Tradisioneel Tirols (Duitsland)			x		x				x																	x			
VOLKSMUSIEK																														
Hevenu Shalom	Tradisioneel Israelies	Miron																												x
Shalom Chaverim	Tradisioneel Israelies	Miron		x																										x
Summer Sunshine	Friedrich W. Möller					x				x														x						
Keelnatmaak (Teks: Boerneef)	Theresa Looek		x							x		x										x								
Tula Baba	Inligting ontbreek	Verwerker ontbreek		x						x															x					
Adios Mi Chaparita	Tradisioneel Latyns-Amerikaans	Verwerker ontbreek		x						x																				x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27				
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Der Schneewalzer	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x						x																					
1982																															
GEWYD																															
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x									
Onse Vader	Hay Malotte	Danie Smit		x		x																x									
Ecce Maria (Motet)	Michael Praetorius (1571 - 1621)				x	x												x						x							
Exultate Deo	Alessandro Scarlatti (1660 - 1725)																								x						
The Lord is my Shepherd	Antonin Dvořák (1841 - 1904)	Danie Smit																				x									
Pueri Hebraeorum (Motet)	Giovanni P. da Palestrina (1525 - 1594)		x			x												x						x							
God in Nature (Op. 33)	Franz Schubert (1797 - 1828)				x	x												x													
SEKULÊR																															
Now is the summer springing	John Hilton				x																										
Slaap (Teks: D.F. Malherbe)	Bram Potgieter		x								x											x									
Barcarolle	Johannes Brahms(1833 - 1897)				x																										
Cupidotjie	Julius Rontgen		x																												
The Cuckoo cries	Friedrich W. Möller				x																										
KERSFEES																															
Maria Wiegeliel (Op. 76, Nr. 52)	Max Reger (1873 - 1916)		x			x													x												
O leave your sheep	Cecil Hazlhurst	Geehl		x		x																									
Russian Carol	Tradisioneel Russies	Hogben		x																											
Heilige Nag (Teks: Elizabeth Eybers)	Pieter de Villiers (geb 1924)		x			x																x									
The cherry tree carol	Tradisioneel Kentucky Mountain Ballad	Verwerker ontbreek		x																											
Got hat alles recht gemacht	Tradisioneel Suid-Tirools	Verwerker ontbreek		x		x																									
SEKULÊR																															
Roovierkspreu (Teks: D.F. Malherbe)	Marlene Wessels		x																												
Blow the Wind southerly	North country Folk Song (Whittaker)	Dobbs		x																											
A trotziges Dirndel	Richard Heinze	Kay Engelbrecht		x																											
Im Krug zum Grünen Kranze	Tradisioneel Switersers	Kay Engelbrecht		x																											
Jantjie	Anton Goosen	Theresa Looek		x																											
Adios Mi Chaparita	Tradisioneel Latyns Amerikaans	Verwerker ontbreek		x																											

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
1983																														
GEWYD																														
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlang)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Look		x	x																x									
Die Heer is my Herder	Antonin Dvořák (1841 - 1904)	Danie Smit		x	x														x		x									
Heilig is die Heer (Heilig Heilig Heilig)	Franz Schubert (1797 - 1828)	Ferdinand Schubert		x	x														x		x									
Exultate Deo	Allessandro Scarlatti (1659 - 1725)	Hans Lavater		x	x														x						x					
Duo Seraphim	Tomás Luis de Victoria (1548 - 1611)				x	x																				x				
Hoe Lieflik is Sion	Daniel	Theresa Look		x	x																x									
The Holy City	Stephan Adams	Ronald V. Cawthorne		x	x																		x							
SEKULÊR																														
Musica, die Ganz Lieblech Kunst	Johannes Jeep (1582 - 1644)				x																									
Der Gartner	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x								x								x											
Amor im Nachen	Gastoldi (? - 1622)				x						x																			
Oktobermaand	Pescod				x						x											x								
Cupidootje	Julius Röntgen (1855 - 1932)	Verwerker ontbreek		x							x											x								
The Cuckoo Cries	Friedrich W. Möller	Verwerker ontbreek		x							x												x							
KERSFEES																														
Heilige Nag (Teks: Elizabeth Eybers)	Pieter de Villiers (1924 -)		x			x					x											x								
Jesus ons Loof U	Anon	Theresa Look		x		x																x								
The Storke Carol	Donald Swann		x			x					x												x							
Pueri Concinite	J. von Herbeck (1831 - 1877)				x	x																								
God hat alles recht gemacht	Tradisioneel Suid-Tirools	Verwerker ontbreek		x		x										x														
SEKULÊR																														
Verflenterde Kaalvoetklonkie (Teks: I.D. du Plessis)	Theresa Look		x								x											x								
Lamtietie Damtietie	E. Hullbroeck (1878 - 1865)	Bram Potgieter				x					x												x							
Ein Tiroler	Tradisioneel Suid-Duits	Theresa Look		x							x					x														
Ut'he Wena	Tradisioneel Bantu Wedding Song	Verwerker ontbreek		x							x																			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Jantjie	Anton Goosen	Theresa Looek		x						x	x						x														
Suid-Afrikaanse volkswysies																															
* Dis julle wat die wind		Andries Wasserman		x						x			x										x								
* Suikerbossie		Danie Hyman		x						x			x										x								
* Siembamba		Theresa Looek		x						x			x										x								
* Solank as die Rietjie		Dirkie de Villiers		x						x			x										x								
1984																															
GEWYD																															
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlang)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																	x								
Ascendit Deus	Jacobus Gallus (1550 - 1591)	Richard Rossmayer		x		x													x						x						
The Lord is my Shepherd (Ps 23)	Franz Schubert (1797 - 1828)		x			x													x				x								
Halleluja Ewig Dank en Ere	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x									
Ave Maria	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x			x													x						x						
SEKULêR																															
Heiderosie (Heidenroslein)	Werner	Theresa Looek		x						x																					
Der Gärtner	Johannes Brahms (1833 - 1897)		x							x									x												
Amor im Nachen	Gastoldi (? - 1622)				x																										
O Boereplaas	John Joubert	Theresa Looek		x						x												x									
Cowboy Carol	Cecil Broadhurst	Malcolm Sargent		x						x													x								
KERSFEES																															
The Storke Carol	Donald Swan		x							x													x								
Pueri Concinite	Jacob Handl (1550 - 1591)				x	x				x															x						
Mary's Boy Chile	Tradisioneel geestelike Negerlied	J. Hairston		x				x	x														x								
De Virgin Mary had a Baby	Tradisioneel geestelike Negerlied	Gwyn Arch		x				x	x														x								
SEKULêR																															
Verflenterde Kaalvoetklonkie (Teks: I.D. du Plessis)	Theresa Looek		x							x		x										x									
Lamtietie Damtietie	E. Hullbroeck (1878 - 1865)	Bram Potgieter		x						x												x									
Ein Tiroler	Tradisioneel Suid-Duits	Theresa Looek		x						x							x										x				
I bin a Steirebua	Augustin Kubizek	Verwerker ontbreek			x					x																	x				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal			
Suid-Afrikaanse volkswysies																																
* Sarie Marais		Theresa Looek		x						x		x										x										
* Suikerbossie		Danie Hyman		x						x		x										x										
* Siembamba		Theresa Looek		x						x		x										x										
* Solank as die Rietjie		Dirkie de Villiers		x						x		x										x										
1985																																
GEWYD																																
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x										
Haec Dies (Greet this Day)	Colin Mawby				x	x																			x							
Uit Dieptes gans Verlore	Albie Louw				x	x						x										x										
Ascendit Deus	Jacobus Gallus (1550 - 1591)	Richard Rosmayer		x		x													x						x							
The Lord is my Shepherd (Ps 23)	Franz Schubert (1797 - 1828)		x			x													x				x									
Du bist die Ruh'	Franz Schubert (1797 - 1828)				x	x													x							x						
SEKULêR																																
Love's Philosophy	Roger Quilter (1877 - 1953)	Danie Smit		x						x														x								
The Straw Guy	Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x						x						x							x									
Marions - Li Giens de Robin et de Marion	Adam de la Halle (1230 - 1288)	Enrique Breytenbach		x						x																			x			
O Boereplaas	John Joubert	Theresa Looek		x						x												x										
KERSFEES																																
Pueri Concinite	Jacob Handl (1550 - 1591)				x	x			x																	x						
Hirtenlied an der Krippe	Tradisioneel Oostenrykse kerslied	Verwerker ontbreek		x		x			x							x											x					
Ave Maria	Michael Head (1900 -)		x			x			x																	x						
A la Nanita Nana	Tradisioneel Spaanse Carol	E. Breytenbach		x			x		x							x													x			
De Virgin Mary	Tradisioneel geestelike Negerlied	Gwyn Arch		x				x	x														x									
SEKULêR																																
I bin a Steirerbua	Augustin Kubizek (Trad. Duits?)				x					x																						
Koop 'n bossie blomme (Teks: Tientjie de Villiers)	Randall Wicomb	Lolliot		x						x	x						x					x										
Märchen	Norbert Gerhold				x					x																						
Estudintina	P. Lacombe				x					x																						x

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Suid-Afrikaanse Volkswysies																														
* Nuwejaar		Chris Lamprecht		x					x			x										x								
* Hou jou Rokkies		Ruben Stander		x					x			x										x								
* Boomstraat		Enrique Breitenbach		x					x			x										x								
1986																														
GEWYD																														
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlang)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look		x	x																	x								
Uit: Missa Brevis	Joseph Haydn (1732 - 1809)	F. Habel		x	x													x												
* Kyrie																									x					
* Gloria																									x					
Regina Coeli	Johannes Brahms (1833 - 1897)			x	x													x												
Victimae Paschali, Op. 32	Frits Uyttenboogaard			x	x																				x					
With a Voice of Singing	Martin Shaw				x																					x				
SEKULÊR																														
Drei Liebeslieder (Drie Liefdesliedere)	Johannes Brahms (1833 - 1897)			x						x								x												
* Vögelein durchrauscht die Luft																														
* Wie des Abends schöne Röte																														
* Nein Geliebter setze dich																														
The Straw Guy	Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x					x							x														
Heimwee	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Danie Smit		x					x													x								
Zigeunerleben	Robert Schumann (1810 - 1856)	Schmidt-Dolf		x					x									x								x				
KERSFEES																														
Jesus, Jesus Rest your head	Appalachian Carol	A. Warrel		x		x		x																						
Bethlehem, Prophetes and Angel Chorus	Theresa Look			x		x		x			x																			
O Little Town of Bethlehem	Brooks & Redner	Theresa Look		x		x		x																						
Shout for Joy	Tradisioneel geestelike Negerlied	Walter Ehret		x				x	x																					
We wish you a merry Christmas	Tradisioneel <i>West Country Carol</i>	A. Warrel		x					x	x	x																			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
SEKULêR																													
Märchen	Tradisioneel Duits	Norbert Gerhold		x						x						x											x		
Ciribirin	Tradisioneel Italiaans	Pestalozza		x						x						x												x	
Jan Pierewiet / Ek soek na my Dina	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek		x						x						x													
Mr Banjo	Tradisioneel Creole Folk Song	Tom Scott		x						x						x													
Bayeza	Tradisioneel <i>An African Ceremonial Song</i>	Pastor H. Williams & J. Maselwa		x						x						x													
Die Ghommadans	Tradisioneel Maleis	Isa Hanekom		x						x						x													
1987																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																							
The Lord is my Shepherd (Ps 23)	Randall Thompson					x	x																						
Regina Coeli	Johannes Brahms (1833 - 1897)																												
Talita Koemi (Markus 5:21 - 43)	Chris Lamprecht			x			x																						
Victimae Paschali Op. 32	Frits Uyttenbogaard			x			x																						
Uit: Missa Brevis	Joseph Haydn (1732 - 1809)	F. Habel				x	x																						
* Kyrie																													
SEKULêR																													
Voglein Spricht	Josp Slavenski (geb. 1924)					x																							
Early One Morning	Old English Folk Song	Tom Scott				x																							
Vreemde Vriende	Marthie Driessen			x																									
* Wit Kraai																													
* Die Koning se Geitjie																													
* Reier en Gans																													
Zigeunerleben	Robert Schumann (1810 - 1856)	Schmidt-Dolf																											
KERSFEES																													
Jesus, Jesus Rest your head	Appalachian Carol	A. Warrel				x		x																					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27								
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerking: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal								
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																																			
Pueri Concinite	Johann von Herbeck (1831 - 1877)				x	x																			x												
Shout for Joy	Tradisioneel geestelike Negerlied	Walter Ehret		x				x	x																												
Ride the Chariot	Tradisioneel geestelike Negerlied	B. & M. Kronen		x				x																													
SEKULêR																																					
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht			x					x			x																								
Ein Tiroler	Tradisioneel Suid-Duits	Theresa Loock			x					x						x																					
The Kerry Dance	J.L. Molloy	Alec Rowley			x					x																											
Ciribiribin	Tradisioneel (Land ontbreek)	Pestalozza			x					x						x																					
Katriena	Randall Wicomb	Theresa Loock			x					x	x						x																				
Jantjie	Anton Goosen	Theresa Loock			x					x	x						x																				
1988																																					
GEWYD																																					
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Loock			x		x																														
Uit: Gloria	Antonio Vivaldi (1678 - 1741)	D. Ratcliffe			x		x												x																		
* Gloria																																					
* Et in terra Pax Hominibus																																					
* Quoniam tu Solus Sanctus																																					
* Cum Sancto Spiritu																																					
Victimae Paschali Op. 32	Frits Uyttenbogaard				x		x																														
Alleluja	Randall Thompson				x		x																														
Die Here is my Herder (Ps 23)	Pieter de Villiers (geb 1924)				x		x					x																									
SEKULêR																																					
Der Bräutigam Op. 44	Johannes Brahms (1833 - 1897)																																				
	Johannes Brahms (1833 - 1897)																																				
Fragen																																					
Vreemde Vriende	Marthie Driessen				x						x		x																								
* Wit Kraai																																					
* Die Koning se Geitjie																																					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersties	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Reier en Gans																						x							
Mr Sandman	Pat Ballard	Ed Lojesky		x						x	x												x						
GEWYD																													
Laudate Dominum	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x		x													x						x				
Lofsang (Teks: Antjie Krog)	Pieter de Villiers (geb 1924)		x			x						x										x							
Ride the Chariots	Tradisioneel geestelike Negerlied	B. & M.Kronen		x				x															x						
Hine Ma Tov	Tradisioneel Israelies	Dirkie de Villiers		x			x									x											x		
SEKULêR																													
Te Voici Vigneron	Tradisioneel Frans	Carlo Boller		x						x						x												x	
Like an Eagle	Lize Beekman	Theresa Looock		x						x	x													x					
Katriena	Randall Wicomb	Theresa Looock		x						x	x						x					x							
Drie Portugese liedere																													
* O Baillinho das Camacheiras	Tradisioneel Portugees (Madeira)	Theresa Looock		x						x						x													x
* La na Barraquinha	Tradisioneel Portugees	Theresa Looock		x						x						x													x
* Vira Beirao	Tradisioneel Portugees (Beira Litoral)	Theresa Looock		x						x						x													x
Hai	Tradisioneel Israelies	Verwerker ontbreek		x						x						x													x
1989																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looock		x		x																x							
Uit: Gloria	Antonio Vivaldi (1678 - 1741)	D. Ratcliffe		x		x													x										
* Gloria																													x
* Et in terra Pax Hominibus																													x
* Quoniam tu Solus Sanctus																													x
* Cum Sancto Spiritu																													x
Alleluja	Randall Thompson		x			x																							x
Exultate Deo	A. Scarlatti (1659 - 1725)	D. Ratcliffe		x		x													x										x
Ek wag nou op die Heer	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)	Theresa Looock		x		x													x				x						
SEKULêR																													
O Mio Babbino Caro	Giacomo Puccini (1858 - 1924)	H. Pickering		x						x									x		x								x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersties	Skuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
(From Gianni Schicchi)																												
Dancing Song		Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)						x																			
Ständchen Op. 135		Franz Schubert (1797 - 1828)							x									x										
GEWYD																												
Hodie Christus Natus Est (A Christmas Motet)		G.P. Palestrina (1525 - 1594)				x																						
Lofsang (Teks: Antjie Krog)		Pieter de Villiers (geb 1924)				x																						
Miracle Rock		Clive A. Sansom				x																						
SEKULêR																												
Drie Portugese liedere																												
* O Baillinho das Camacheiras		Tradisioneel Portugees (Madeira)	Theresa Looock						x																			
* Lá na Barraquinha		Tradisioneel Portugees (Madeira)	Theresa Looock						x																			
* Vira Beirao		Tradisioneel Portugees (Beira Litoral)	Theresa Looock						x																			
Early One Morning		Tradisioneel Engels	Tom Scott						x																			
Drie Afrikaanse liedere																												
* Seemeeu		Marlene Wessels-van Rensburg							x																			
* Mallemeule		Suzelle Eksteen	Theresa Looock						x																			
* Kleur		Randall Wicomb	Enrique Bretenbach						x																			
* Like an Eagle		Lize Beekman	Theresa Looock						x																			
1990																												
GEWYD																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)		Hernhut (18e eeu)	Theresa Looock						x																			
Agnus Dei		George Bizet (1838 - 1875)	H. Geehl						x																			
Exultate Deo		A. Scarlatti (1699 - 1757)	Hans Lavater						x																			
O Salutaris Hostia		Frans Liszt (1811 - 1886)							x																			
Surrexit Pastor Bonus Op. 39, Nr 3		Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 - 1847)							x																			
SEKULêR																												
Der Gärtner		Johannes Brahms (1833 - 1897)							x																			
Zigeunerleben		Robert Schumann (1810 - 1856)	Schmidt-Dolf						x																			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Miniwanka (The Moments of Water)	R. Murray Schafer		x							x																			x	
Uittreksels uit: O Togga 'n Gogga (Teks: Phillip de Vos)	Albie Louw		x							x		x										x								
KERSFEES																														
Hodie Christus Natus Est (A Christmas Motet)	G.P. Palestrina (1525 - 1594)		x			x																				x				
Ere aan God	Pierre Malan		x			x						x										x								
Shout for Joy	Tradisioneel geestelike Neger-kerstied	Walter Ehret		x				x	x														x							
I'm Goin' up a Yonder	Walter Hawkins	Martin Sirvatka		x			x																x							
SEKULêR																														
Twee Nama liedere	Tradisioneel Nama																													
* Tuli, Tuli	(Opgeteken: R.L. Hofmeyr)	Ernst van Biljon		x						x					x															
* Inosa loes	(Opgeteken: R.L. Hofmeyr)	Ernst van Biljon		x						x					x															
Dominique	Souer Sourire	René Visser		x						x																				x
My Hartjie My Liefie	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek		x						x			x									x								
Das Kufsteiner Lied	Karl Ganzer				x					x																x				
Ciribiribin		Pestalozza		x						x						x														x
1991																														
GEWYD																														
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x								
Gloria (Uit: Heiligmesse)	Joseph Haydn (1732 - 1809)				x	x													x							x				
Laudi Alla Vergine Maria	Verdi (1813 - 1901)		x			x													x							x				
Psalm 31 / Vaste Rots (Ou Ierse melodie)	J.S. de Villiers	Theresa Looek		x		x																x								
Canon in D	Johann Pachelbel (1653 - 1706)	Noel Goemanne		x		x													x											
SEKULêR																														
Tell me where is fancy Bred	Hans Gal				x					x																				
(No 3 uit die siklus "Song of Youth")																														

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																									
Warnung			x					x									x												
Wine Sweet Wine	x							x													x								
Miniwanka (The Moments of Water)	x							x																		x			
Abendlied			x					x																			x		
KERSFEES																													
Ere aan God	x			x			x			x										x									
Christmas Time		x			x		x														x								
Wasn't that a wide river		x				x															x								
Hosanna		x		x																	x								
SEKULÊR																													
Summertime		x			x																	x							
Te Voici Vigneron		x						x						x													x		
Huisie by die See		x						x							x						x								
A La Ruru Nino		x						x						x													x		
Uit: Le Misérables																													
* Do you hear the People Sing?		x						x								x					x								
* God on High		x						x								x					x								
* On my Own		x						x								x					x								
1992																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)		x		x																	x								
Glorificamus Te	x			x																			x						
Psalm 31 / Vaste Rots (Ou Ierse melodie)		x		x																	x								
Ps 118		x		x																	x								
Dixit Dominus (Psalm 110)			x	x																			x						
SEKULÊR																													
Mon Coeur Se Recommande a Vous			x					x									x									x			
Im Fruhling	?							x									x							x					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
An die Musik			x					x									x											
Ballade van Bettiesbaai (Teks: M. van Niekerk)	x							x		x										x								
Through Fairyland		x						x									x				x							
KERSFEES																												
Hodie Christus Natus Est			x	x			x																					
The Infant Jesus			x	x			x														x							
Infant Holy		x		x			x						x								x							
Christmas Time		x			x		x														x							
GEWYD																												
Standin' in de need of Prayer			x				x																					
For the Beauty of the Earth	x				x																							
SEKULêR																												
Groete aan Mannetjies Roux			x					x							x						x							
Es Wollt Ein Jagerlein Jagen			x					x						x											x			
Ma Come Balli Bene, Bella Bimba			x					x						x												x		
Mariquita			x					x						x												x		
Uit: Le Miserables														x														
* Do you hear the People Sing?			x					x								x					x							
* God om High			x					x								x					x							
* On my Own			x					x								x					x							
1993																												
GEWYD																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)			x		x																x							
Psalm 150			x		x																x							
Uit: Missa Brevis in D			x		x																							
* Kyrie																											x	
* Gloria																											x	
* Sanctus																											x	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27								
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Skuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal								
* Benedictus																																					
* Agnus Dei																																					
(Voorgeskrewe werk vir die 22e Jeug Musiekfees in Wenen, Oostenryk)																																					
Exultate Justi (Uit: Empire of the Sun)	John Williams (geb. 1932)		x			x												x																			
Dixit Dominus	Baldassare Galuppi (1706 - 1785)			x		x													x																		
SEKULêR																																					
Through Fairyland	Luigi Denza (1846 - 1922)				x						x								x																		
	Johannes Brahms (1833 - 1897)																																				
Ständchen					x						x																										
Im Frühling	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Wolfgang Weber			x						x								x																		
Mocking of Youth	Béla Bartók (1881 - 1945)				x						x																										
Togliedjie	Chris Lamprecht (geb. 1927)				x						x		x																								
Kô Laat ons Sing (Teks: Adam Small)	Hans Roosenschoon (geb. 1952)				x						x			x																							
('n Opdragwerk ter viering van die koor se 21e bestaansjaar)																																					
KERSFEES																																					
Shine Lovely Christmas Star	Mary E. Caldwell					x			x		x																										
My Lord what a Morning (Liriek: E. Scherer)	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek			x																																
	Koos du Plessis (1945 - 1984)																																				
Sprokie vir 'n Stadskind		Theresa Look			x						x			x																							
Es Wollt Ein Jagerlein Jagen	Tradisioneel Duits	Gesie Duvenage			x						x																										
Ma Come Balli Bene, Bella Bimba	Tradisioneel Italiaans	Fischer			x						x																										
Kan 'n man dan nie	Rozanne Botha	Verwerker ontbreek			x						x		x																								
MUSIEK UIT AFRIKA																																					
The Warrior (Uit: Ipi Tombi)	Bertha Egnos (1911 -)	F. Lakier			x						x																										
Mangoane Mpulele	Tradisioneel Sotho Reënlied	Theresa Look			x						x																										
Twee Nama liedere																																					
	Tradisioneel Nama																																				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
Sprokie vir 'n Stadskind	(1945 - 1984)	Theresa Look		x						x							x												
Bloubergstrand	U. Jurgens / Christopher Torr	Theresa Look		x						x	x						x					x							
The Candy Man	L. Bricusse / A. Newley		x							x	x												x						
MUSIEK UIT AFRIKA																													
Mangoane Mpulele	Tradisioneel Sotho Reënlied	Theresa Look		x						x				x										x					
Twee Nama liedere	Tradisioneel Nama																												
* Tuli, Tuli	(Opgeteken: R.L. Hofmeyr)	Ernst van Biljon		x						x				x											x				
* Inosa loes	(Opgeteken: R.L. Hofmeyr)	Ernst van Biljon		x						x				x											x				
The Warrior (Uit: Ipi Tombi)	Bertha Egnos (geb. 191)	F. Lakier		x						x						x								x	x				
We call it "Afrika" (Uit: King Afrika)	John Rothman	Christian Ashley-Botha		x						x						x								x	x				
1995																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlang)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look		x		x																x							
Dixit Dominus	Baldassare Galuppi (1706 - 1785)																									x			
	Johannes Brahms (1833 - 1897)				x		x													x							x		
Regina Coeli	Hans Roosenschoon (geb. 1952)		x			x													x										
Magnificat			x			x						x																	
Griekwapsalm	Awie van Wyk		x			x						x																	
SEKULêR																													
Die Forelle (In Duits)	Franz Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x						x										x									
Lofsang (Teks: Antjie Krog)	Pieter de Villiers (geb 1924)		x							x		x										x							
Yesterday	Paul McCartney	Theresa Look		x						x	x													x					
Fair Phyllis	John Farmer				x					x															x				
GEWYD																													
All My Trials	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x																					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
KERSFEES																													
Uit: Ceremony of Carols	Benjamin Britten (1913 - 1976)		x						x											x									
* Procession																							x						
* Wolcum Yole!																							x						
* There is no rose																							x						
* Balulalow																							x						
* As dew in Aprille																							x						
* This Little Babe																							x						
MUSIEK UIT AFRIKA																													
Theka	Tradisioneel <i>A Tswana Brag Song</i>	Hans Babst (Gelykst T. Looek)		x						x				x											x				
Amagugu	Tradisioneel Zoeloe	Danie Hyman		x						x				x											x				
Tula Sizwe	Tradisioneel Zoeloe	Johann van der Sandt (Gelykst: T. Looek)		x						x				x											x				
Dubula	Tradisioneel Xhosa	Leonard Mommen		x						x				x											x				
1996																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x							
Veni Domine	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x			x															x					x			
Ave Maria	M. Gomar				x	x																				x			
Wenn Ich Ein Vöglein Wär	Anon	Verwerker ontbreek		x						x																x			
Haec Dies	J. Gallus (1550 - 1591)				x	x															x					x			
Im Abendrot	Franz Schubert (1797 - 1828)				x					x											x					x			
SEKULêR																													
Alla Polacca	Jozef Swider				x					x																			x
Oi Pello Pello	Tradisioneel Baskies	Tomas Araques		x						x						x											x		
My Hartjie My Liefie	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek		x						x				x								x							

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																													
GEWYD																															
Ride the Chariot	Tradisioneel geestelike Negerlied	Beatrice & Max Krone		x				x															x								
Selig ist ein Sternlein Drüben	Gustav Jenner		x			x																				x					
Uit: Requiem, Op. 48	Gabriel Fauré (1845 - 1924)				x	x													x												
* Sanctus																															
* Pie Jesu																															
* In Paradisum																															
MUSIEK UIT AFRIKA																															
Tula Sizwe	Tradisioneel Zoeloe	Johan van der Sandt (Gelykst: T. Looek)		x						x				x											x						
Se Nkgatele Mosadi	Tradisioneel Setswana	Riekie van Aswegen		x						x				x												x					
Fiela	Tradisioneel Noord Sotho	Riekie van Aswegen		x						x				x												x					
Jeanne Wam	Tradisioneel Xhosa	Riekie van Aswegen		x						x				x												x					
Skorro Korro	Tradisioneel Xhosa	Theresa Looek		x						x				x												x					
Dubula	Tradisioneel Xhosa	Theresa Looek		x						x				x												x					
1997																															
GEWYD																															
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																									
Glorificamus Te	Eugene Butler		x			x																				x					
Prayer of Saint Francis of Assisi	Aurthur Bliss	Verwerker ontbreek		x		x																									
Ka Waiata Ki a Maria (Maori Prayer)	Richard Puanaki		x			x										x															
Gebet	Niel W. Gade																														
SEKULÊR																															
Payapang Daidig	F. de Leon		x							x																					
Driesiemandôrie (Tekst: F. du Plessis)	Pieter de Villiers (geb 1924)		x							x		x																			
* Pollie Papegaai																															
* Ons kat en hond																															
* My pop se broek																															
* Hasie se Verjaarsdag																															

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Rooi Rosie																						x							
* Janneman vlieg																						x							
* Die ou ot																						x							
* Druppeltjies water																						x							
* Driesemandorie!																						x							
Jaakobin Pojat	Pekka Kostianen		x							x										x									x
Away from the Roll of the Sea	Allister Macgillivray	Diane Loomer		x						x													x						
Hanget Soi	Heikki Sarmanto																											x	
GEWYD																													
Pueri Concinite	Johann von Herbeck		x			x																			x				
Tijgerberger Messe	Johan Cloete		x			x						x																	
* Kyrie (Lord have mercy on us)																										x			
* Sanctus (Holy is the Lord)																										x			
* Agnus Dei (Lamb of God)																										x			
The Shepherd (From Four Songs of Innocence)	H. Alford Davies		x							x														x					
Let it Shine	Tradisioneel geestelike Negerlied	Kari Ala-Pollanen		x				x																x					
I Believe	Komponis ontbreek	E. Drake, I. Graham,		x			x																	x					
Quodlibet with Bach-Gounoud Ave Maria		J. Shirf & A. Stillman																											
SEKULêR																													
Sommer het nie 'n rede (Teks: Boerneef)	Theresa Looek		x							x		x																	
Se Nkgatele Mosadi	Tradisioneel Setswana	Riekie van Aswegen		x						x				x								x							
Jeanne Wam	Tradisioneel Xhosa	Riekie van Aswegen		x						x				x										x					
Ons dorp se koor (Teks: Vic Barsdorf)	Albie Louw		x							x		x										x							
Tutira Mai	Tradisioneel Maori	Anthony Ritchie		x						x						x												x	
1998																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																x							
Glorificamus Te	Eugene Butler		x			x																			x				
Prayer of Saint Francis of Assisi	Aurthur Bliss		x			x																	x						
Ave Maria	Gustav Holst (1874 - 1934)		x			x													x						x				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbysole / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
SEKULêR																												
Driesiemandórie (Teks: F. du Plessis)		Pieter de Villiers (geb 1924)	x						x	x																		
* Polle Papegaai																				x								
* Ons kat en hond																				x								
* My pop se broek																				x								
* Hasie se Verjaarsdag																				x								
* Rooi Rosie																				x								
* Janneman vlieg																				x								
* Die ou ot																				x								
* Druppeltjies water																				x								
* Driesemandorie!																				x								
Jaakobin Pojat		Pekka Kostianen	x						x									x								x		
Away from the Roll of the Sea		Allister Macgillivray							x																			
Reeds of Innocence		Ward Swingle	x						x																			
GEWYD																												
Listen to the Lambs		R. Nathaniel Dett	x			x																						
Tijgerberger Messe		Johan Cloete	x			x				x																		
* Kyrie																												x
* Sanctus																												x
* Agnus Dei																												x
I Believe		Komponis ontbreek				x																						
Quodlibet with Bach-Gounoud Ave Maria																												
Wenn Ich Ein Voglein War		Anon																										x
Skorro Korro		Tradisioneel Xhosa																										
Sommer het nie rede nie (Teks: Boermeef)		Theresa Looock	x																									
Kanne man dan nie		Suzelle Eksteen																										
Mallemeul		Suzelle Eksteen																										
Tutira Mai		Maori Folksong																										x
Dubula		Tradisioneel Xhosa																										

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
1999																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu)	Theresa Look		x		x																x							
Gloria	Michael Bojesen		x			x																				x			
Ave Maria	Gustav Holst (1874 - 1934)		x			x													x							x			
Pater Noster	Bengt Johansson		x			x																				x			
The Lord's Prayer	Albert Hay-Malotte	Verwerker ontbreek		x		x																							
SEKULÊR																													
Reeds of Innocence (Teks: William Blake)	Ward Swingle			x						x																			
Bolero Sevillanas	Tradisioneel Spaans	Michael Neaum		x						x						x													x
Vir 'n Pepermoesie (Teks: Willie van der Merwe)	Laurinda Hofmeyr	Verwerker ontbreek		x						x						x						x							
Hoi Hura Hoi (Tjeggies)	Otmar Ma'Cha		x							x																			x
Race of the Iron Horses	Lynette S. Loughton	Gordon L. Steed								x																			
KERSFEES																													
Tijgerberger Messe	Johan Cloete		x			x						x																	
* Kyrie (Lord have mercy on us)																													x
* Sanctus (Holy is the Lord)																													x
* Agnus Dei (Lamb of God)																													x
Listen to the Lambs	R. Nathaniel Dett		x			x			x																				
Little Babe, Holy Babe	Blanche Gerstman		x				x		x																				
Hosanna in Excelsis	Hennie Joubert		x			x			x			x																	
GEWYD																													
Down by the Riverside	Tradisioneel geestelike Negerlied	Ernst Scherer		x				x																					
SEKULÊR																													
Jan Kolêla en Vrinne	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Look																											x
Afrikaanse volksliedjies van die platteland soos nagevors deur dr. Matilda Burden, Universiteit van Stellenbosch																													
Eerste Siklus (Twee danse)																													
* Suikerbek jou gham				x						x																			

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
* Hoor hoe slaat die ghoema van Tant Sera (2e een?) Tweede siklus				x						x		x										x									
* Danslied: Jan Kolêla, daar kom al die rokers aan				x						x		x										x									
* Liefdeslied: My Komkommertjie, my liewe sonneblometjie																						x									
* Kinderlied: Bloupiet se Ouma woon in Blouhuisstraat Derde Siklus (Drie nonstalgiese liefdesliedere)				x						x		x										x									
* Bokkie vat jou sloop, dat ons ma se huis toe loop				x						x		x										x									
* Die blou blommetjie hou die liefde aanmekaar				x						x		x										x									
* Gebrande briefie, my hart se liefie Vierde siklus				x						x		x										x									
* Haasbek! Lierbek!				x						x		x										x									
* Ek wil na mamma gaan				x						x		x										x									
AFRIKA LIEDERE																															
Skorro Korro	Tradisioneel Xhosa	Theresa Looek		x						x				x											x						
Magwalandini (Xhosa)	Miriam Makeba	Theresa Looek		x						x					x										x						
Maduna (Xhosa)	Miriam Makeba	Theresa Looek		x						x					x										x						
Songs of Sanctuary	Karl Jenkins																														
* Adiemus			x				x																								
* Cantus Iteratus			x			x																									
* Hymn			x			x																									
2000																															
GEWYD																															
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernhut (18e eeu) Johannes Brahms (1833 - 1897)	Theresa Looek		x		x																x									
Psalm 13 Op 27 (Duits)			x			x													x												
Pater Noster	Bengt Johansson		x			x																									
Gloria	Michael Bojesen		x			x																									
Halleluja (Zoeloe melodie en Engelse en Zwahili lirieke)	Bill Derksen		x			x									x									x	x						
SEKULêR																															
"Bruremarsj" (Bruidsmars)	Jan-Magne Forde		x							x																					

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27							
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal							
Kokkewiet	P.J. Lemmer	Theresa Looek		x						x												x														
Hoi Hura Hoi (Tjeggies)	Otmar Ma'Cha		x							x																										
Reeds of Innocence (Teks: William Blake)	Ward Swingle		x							x													x													
Our Colourful Land (Chinees)	Anon	Verwerker ontbreek			x					x																										
Jan Koléla en Vrinne	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek																				x														
Afrikaanse volksliedjies van die platteland soos nagevors deur dr. Matilda Burden, Universiteit van Stellenbosch																																				
Eerste Siklus (Twee danse)																																				
* Suikerbek jou gham				x						x			x									x														
* Hoor hoe slaat die ghoema van Tant Sera (2e een?)				x						x			x									x														
Tweede siklus																																				
* Danslied: Jan Koléla, daar kom al die rokers aan				x						x			x									x														
* Liefdeslied: My Komkommertjie, my liewe sonneblommetjie				x						x			x									x														
* Kinderlied: Bloupiet se Ouma woon in Blouhuisstraat				x						x			x									x														
Derde Siklus (Drie nonstalgiese liefdesliedere)																																				
* Bokkie vat jou sloop, dat ons ma se huis toe loop				x						x			x									x														
* Die blou blommetjie hou die liefde aanmekaar				x						x			x									x														
* Gebrande briefie, my hart se liefie				x						x			x									x														
Vierde siklus																																				
* Haasbek! Liebek!				x						x			x									x														
* Ek wil na mamma gaan				x						x			x									x														
AFRIKA LIEDERE																																				
Magwalandini (Xhosa)	Miriam Makeba	Theresa Looek		x						x					x										x											
Maduna (Xhosa)	Miriam Makeba	Theresa Looek		x						x					x										x											
Songs of Sanctuary	Karl Jenkins																																			
* Adiemus			x					x																												
* Cantus Iteratus			x				x																													
* Hymn			x				x																													
2000: KERSPROGRAM																																				
Uit: Ceremony of Carols	Benjamin Britten (1913 - 1976)		x							x											x															
* Procession																																				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Wolcum Yole																							x						
Holy Night	Adolphe Adams	Theresa Looek		x		x																	x						
O die Vrolike	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x		x			x													x							
Maria Durch Ein Dornwald Ging	Eicsfeld		x			x				x																x			
De Virgin Mary	Tradisioneel geestelike Negerlied	Gwyn Arch		x				x															x						
Joy to the World	G.F. Händel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x		x			x														x						
Kom Kinders Basing	Tradisioneel (Land ontbreek)	Theresa Looek		x		x			x													x							
Pueri Concinite	Johann von Herbeck		x			x			x																x				
Christmas Time	Steward / Paul	Theresa Looek		x			x		x														x						
Songs of Sanctuary	Karl Jenkins																												
* Adiemus			x				x																			x			
* Cantus Iteratus			x			x																				x			
* Hymn			x			x																				x			
Paris Angelicus	César Franck (1822 - 1890)	Henry Geehl		x		x													x							x			
Halleluya	Bill Derksen	Theresa Looek		x		x																							x
Kom Alle Getroues	Tradisioneel (Land ontbreek)	Bram Potgieter		x		x			x														x						
2001																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)	Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x		x																	x						
	Johannes Brahms (1833 - 1897)																										x		
Psalm 13 Op 27 (Duits)			x			x													x										
Pater Noster	Bengt Johannson		x			x																					x		
Gloria	Michael Bojesen		x			x																				x			
Halleluja																							x	x					
(Zoeloe melodie en Engelse en Zwahili lirieke)	Bill Derksen		x			x									x														
Come Colours Rise	Grant MacLachlan		x						x			x											x	x					
Tu Pauperum Refugium	Hendrik Hofmeyr		x			x						x													x				
SEKULêR																													
Kokkewiet	P.J. Lemmer	Theresa Looek		x						x												x							
Hoi Hura Hoi (Tjeggies)	Otmar Ma'Cha		x							x																	x		
Our Colourful Land (Chinees)	Anon				x					x													x						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS		VERWERKER																									
My Hartjie My Liefie		Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looock					x			x									x								
Daar kom Tant Ale		Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman						x		x									x								
Potpourri: Afrikaanse volksliedjies																												
* Hier's ek weer									x		x									x								
* Pollie ons gaan Pêrel toe									x		x									x								
* More Oompie									x		x									x								
Skorro Korro		Tradisioneel Sotho	Theresa Looock						x			x											x					
Maduna (Xhosa)		Miriam Makeba	Theresa Looock						x				x										x					
Songs of Sanctuary		Karl Jenkins																										
* Adiemus						x																					x	
* Cantus Iteratus						x																					x	
* Hymn						x																					x	
2002																												
GEWYD																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)		Hernhut (18e eeu)	Theresa Looock			x																						
		Johannes Brahms (1833 - 1897)																										x
Psalm 13 Op 27 (Duits)						x	x										x											
Agnus Dei		George Bizet (1838 - 1875)	H. Geehl			x	x										x											x
Exultate Deo		A. Scarlatti (1959 - 1725)	Hans Lavater			x	x										x											x
Pryslid		Tradisioneel Afrikaans	Marthie Driessen			x	x				x										x							
Ave Maria		Michael Head				x																						x
Examine Me (Psalm 139, Latyn)		Bengt Johansson				x																						x
SEKULêR																												
In Derry Vale		Tradisioneel Iers	W. Mc Naught						x						x													x
Kokkewiet		P.J. Lemmer	Theresa Looock																									x
Slaap		Bram Potgieter																										x
A White Rainbow (Hebreeus)		Josef Hadar																										x
Takeda No Komuriuta		Tradisioneel Japanese Wiegeliêd	Haruko Kuwabara																									x
Die Spook		Chris Bignaut	Zanta den Hartog																									x
Niska Banja		Tradisionele Serwiese Sigeunerdans	Nick Page																									x
Come Colours Rise (Engels & Xhosa)		Grant McLachlan																										x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
Jan Pierewiet		Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek					x			x									x								
Walli' Untwana		Tradisioneel Zoeloe	I.C.J. Roux	x				x				x																
Se Nkgatele Mosadi		Tradisioneel Tswana	Riekie van Aswegen	x				x				x																
Jeanne Wam		Tradisioneel Xhosa	Riekie van Aswegen	x				x				x																
Katriena		Randal Wicomb	Theresa Looek	x				x							x					x								
Afrikaanse volksdeuntjies																												
* Daar kom Tant Alie		Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman	x				x			x									x								
* Hier's ek weer / Pollie ons gaan Pêrel toe/ More oompie		Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek	x				x			x									x								
2003																												
GEWYD																												
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)		Hernnhut (18e eeu)	Theresa Looek		x	x														x								
Haec Dies		Jacobus Gallus (1550 - 1591)		x		x											x										x	
Ave Maria		Michael Head (geb. 1900)		x		x																					x	
Examine Me (Psalm 139, Latyn)		Bengt Johansson		x		x															x							
Missa in Discantu		Carl-Bertil Agnestig		x		x																					x	
Elijah Rock		Tradisioneel geestelike Negerlied	Jester Hairston		x			x														x						
SEKULÊR																												
Hotaru Koi (Fireflies)		Tradisionele Japanese kinderlied	Ro Ogura		x				x						x												x	
Boleras Sevillanas		Tradisioneel Spaans	Michael Neaum		x				x						x												x	
Korean Lullaby		Kim Dai-Hyun	James Wade		x				x						x							x						
Kinderliedjies																												
* Let's go fly a kite			Theresa Looek			x			x													x						
* Die Vrolike Sangertjies			Theresa Looek			x			x													x						
Niska Banja		Tradisionele Serwiese Sigeunerdans	Nick Page		x				x						x												x	
Afrikaanse Volkswysies		Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek																									
* Vêr in die wêreld Kitty					x				x			x										x						
* Horlosie in die Sak					x				x			x										x						
* Vaarwel my eie Soetelief					x				x			x										x						
* Taraboemdery my vaalhaarooientjie					x				x			x										x						
* Die Blinkvosperd					x				x			x										x						
Walli' Untwana (Picking a prickly pear)		Tradisioneel Zoeloe	I.C.J. Roux		x				x				x															

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																									
Droomswendelaar		Koos du Plessis	Theresa Looek					x							x					x									
Gebed		Koos du Plessis	Theresa Looek		x			x							x					x									
Weeping (Uit: Ipi Tombi)		Bright Blue / T. Fox	Theresa Looek		x			x					x			x					x	x							
2004																													
GEWYD																													
Gesang 118 (Middelpunt van ons Verlange)		Hernhut (18e eeu)	Theresa Looek		x	x														x									
Haec Dies		Jacobus Gallus (1550 - 1591)		x		x																			x				
Agnus Dei		George Bizet (1838 - 1875)	H. Geehl		x	x											x							x					
Hodie Christus natus est		Hendrik Hofmeyr		x		x				x														x					
Opdragwerk vir 30e bestaansjaar van die Tygerberg Kinderkoor																													
Elijah Rock		Tradisioneel geestelike Negerlied	Jester Hairston		x																								
Examine Me (Psalm 139, Latyn)		Bengt Johansson		x		x																							
Ev'ry Time I Feel the Spirit		Tradisioneel geestelike Negerlied	Peter Shaw		x																								
The Holy City		Stephen Adams	Verwerker ontbreek		x	x																							
SEKULÊR																													
Hotaru Koi (Fireflies)		Tradisionele Japanese kinderlied	Ro Ogura		x										x														
Turot eszik a cigány (The Gypsies)		Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x									x					x										
Jaakobin Pojat (Jacob's Sons)		Pekka Kostainen		x											x														
Cipósútés (Baking Bread)		Béla Bartók (1881 - 1945)		x																									
A gondolt-ram-virag (The forget-me-not-flower)		Péter Tóth		x																									
Cifra palota(The fancy palace)		Péter Tóth		x																									
Reeds of Innocence		Ward Swingle		x																									
Als hier een Pot met Bonen staat		Tradisioneel Nederlands	Rudolf Karsemeijer		x										x														
Kiss the Girls (Uit: The Little Mermaid)		A. Menken / H. Ashman	Peder Kragerup		x																								
Mallemeul		Suzelle Eksteen	Theresa Looek		x																								
Tutira Mai		Tradisioneel Maori	Anthony Ritchi		x								x								x								
Wall'utwana		Tradisioneel Zoeloe	I.C.J. Roux		x								x																
Droomswendelaar		Koos du Plessis	Theresa Looek		x											x													
Weeping (uit Ipi Tombi)		Bright Blue / T. Fox	Theresa Looek		x									x			x												
Afrikaanse Volkswysies		Tradisioneel Afrikaans	Theresa Looek																										
* Vêr in die wêreld Kitty					x																								

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Horlosie in die Sak				x						x			x									x							
* Vaarwel my eie Soetelief				x						x			x									x							
* Taraboemdery my vaalhaar-nooientjie				x						x			x									x							
* Die Blinkvospeld				x						x			x									x							
Sky	Hans Roosenschoon (geb. 1952)		x							x		x											x						
Composed and presented as a gift to the Tygerberg Children' Choir by Hans Roosenschoon																													

NKP DOGTERS, SEUNS en KINDERKOOR: KONSERTPROGRAMME

1979			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
NKP Seunskoor (Dirigent:Dawie Fourie Begeleier: Anne-Marie Fourie)																													
GEWYD																													
Ere aan God	L.E. Gebhardi		x			x																x							
Psalm 25	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x		x																x							
Psalm 66	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x		x																x							
Gesang 4	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x		x																x							
Gesang 5	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x		x																x							
Gesang 7	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																x							
UIT BAIE LANDE																													
As dit fluit-fluit gaan	Pieter de Villiers		x							x		x										x							
Love's old sweet song	J.L. Molloy				x																		x						
Chalom chaverin	Trad. Israel	Verwerker ontbreek		x																								x	
Papageno se klokkespel	W.A. Mozart		x							x								x	x			x							
POPULER																													
A Cowboy Carol	Komponis ontbreek	Malcolm Sargent		x						x													x						
The Teddy Bear's Picnic	J.W. Bratton	Verwerker ontbreek		x						x													x						
Sing Joyous Bird	M. Phillips		x							x													x						
UIT ONS KUNSLIEDERSKAT																													
Salut D' Amour	S. le Roux Marais	Verwerker ontbreek		x						x																			x
Wiegliedjie	Sydney Richfield				x					x													x						
Oktobermaand	D.J. Roode	Verwerker ontbreek		x						x													x						
Lentelied	S. le Roux Marais	Verwerker ontbreek		x						x													x						
VOLKSLIEDJIES																													
My Lord what a Morning	Trad. Spiritual	Verwerker ontbreek		x				x									x						x						
k Heb mijn wagen vol geladen	Trad. Nederlands	Danie Hyman		x						x							x											x	
Suikerbossie	Trad. Afrikaans	Danie Hyman		x						x				x									x						

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
			1979																											
NKP Dogterskoor (Dirigent: Margie Spaumer, Begeleier: Tertia Labuscagne)																														
GEWYD																														
Vergeet Hom nie	F. Abt		x			x																x								
I will sing a new song unto thee	A. Dvořák	Margie Spaumer		x		x													X				x							
Aandlied	C. Lahusen		x			x																x								
Halleluja	William Boyce	R.A. Dale		x		x														x		x								
O, verheug U in die Heer en wees bly!	T. Waedon		x			x																x								
Die nonnekoor uit "Cassanova"	Johann Strauss	F. Rapley		x		x																x								
KERSLIEDERE																														
Ou Kersaand	Chris Lamprecht		x			x			x			x										x								
n Kindjie is gebore	Komponis ontbreek	P. Ruppel		x		x			x													x								
n Ster het in die Ooste met wonderlig geskyn (Gesang 70)	M. Vulpus	G.G. Cillie		x		x			x													x								
SEKULÊR																														
Come follow me	J. Hilton	R.A. Dale		x						x																				
Solmiasie	L. Cherubini		x							x																				x
Goeie môre!	C. Worp		x							x												x								
Mooi Annie Viljee	K. Strydom	Margie Spaumer		x						x												x								
SLUIMERLIEDERE																														
Lamtietie, Damtietie	E. Hullebroeck	Dirkie de Villiers		x						x												x								
Wiegelied	Wolfgang Amadeus Mozart	C. Hirsch		x						x									x			x								
Sluimer, Sluimer	Franz Schubert				x					x									x			x								
Slaap, kindjie Slaap	Komponis ontbreek	G.G. Cillie		x						x												x								
VOLKSLIEDERE																														
Marianina	Trad. Italie	Petru Gräbe		x						x													x							
Da unten im Tale	Trad. Duitsland	Johannes Brahms		x						x																	x			
My Vader was 'n Musikant	Trad. Duitsland	F. Möller / E. Rabe		x						x												x								
Heidschi bumbeidschi	Trad. Oostenryk	W. Hansen		x						x																x				
Dirndle, willst du heiratin?	Trad. Oostenryk	A. Strube		x						x																x				
Bye, Bye and hushabye	Trad. Ysland	F. Rauter		x						x													x							
Charlie is my Darling	Trad. Skotland	R. Cawthorne		x						x													x							

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Mangoane Mpulele	Trad. Lesotho	Margie Spaumer								x				x										x							
O, ek woon by my Pappa	Trad. Frans	Onbekend		x						x						x						x									
Vêr in die wêreld Kitty	Trad. Afrikaans	C. Oxtoby								x		x										x									
Piet en Kalientjie	Trad. Afrikaans	A. Wium								x		x										x									
1982																															
NKP Dogterskoor (Dirigent: Margie Spaumer, Begeleier: Tertia Labuscagne)																															
GEWYDE LIEDERE																															
Die Geboorte van Jesus Christus																						x									
Gesang 71	M. Vulpus (1560 - 1615)	G.G. Cillié		x		x			x										x			x									
n Ster het in die Ooste met wonderlig geskyn																						x									
Susa-Nina (Teks: Sita de Kock)	A. Preudhomme	A. Kratz		x		x			x																					x	
Heilige Nag (Teks: Elizabeth Eybers)	Pieter de Villiers (Geb 1924)		x			x			x			x										x									
Oukersaand	Chris Lamprecht		x			x			x			x										x									
DIE LYDENSTYD																															
In Monte Oliveti	G.B. Martini (1834 - 1888)		x			x													x											x	
Die gebed van Jesus op die Olyfberg.																						x									
DIE KRUISIGING																															
Gesang 123 (My Verlosser aan die kruis)	C.F. Witt (1834 - 188)	I.J. Grové		x		x																x									
DIE OPSTANDING																															
Hy is verrese! ('n Driestemmige kanon)	A. Gumpelzhaimer (1554 - 1625)		x			x																x									
TOEWYDING																															
Hear us Father as we pray	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	J.R. Randolph		x		x													x				x								
AAN HOM DIE EER!																															
Halleluja!	William Boyce (1710 - 1779)			x		x																x	x		x						
SLUIMERLIEDERE																															
Suid-Afrikaanse Wiegelied (Lamtietie Damtietie)	E. Hullebroeck		x							x												x									
Lief Blompies in die Maanskyn	W van Zucalmaglio	A. Strube		x						x												x									
Wiegelied	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	C. Hirsch		x						x									x			x									
Kleuterland (Teks: D.J. Opperman)	Pieter de Villiers (Geb 1924)																														
* Duimelot				x						x		x										x									
* Aanraakliedjie				x						x		x										x									
* Jan Balie				x						x		x										x									

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Gebed van 'n baie klein babatjie			x							x	x											x							
* Biesie Biesie Bane			x							x	x											x							
* Gebedjie			x							x	x											x							
* Eier gelé!			x							x	x											x							
* Apie			x							x	x											x							
* Wielie Wielie Walie			x							x	x											x							
* Raad			x							x	x											x							
* Sommer!			x							x	x											x							
Sewe Boerneefliedjies	Pieter de Villiers (Geb 1924)																												
* Blaas op die Pampoenstingel			x							x	x											x							
* Klein Piedeplooi			x							x	x											x							
* Die Berggans het 'n Veer laat val			x							x	x											x							
* Waarom is die duivel vir die slypsteen bang?			x							x	x											x							
* Aandblom is 'n witblom			x							x	x											x							
* My koekiesveerhen jou verkereveer			x							x	x											x							
* Doer bo teen die rant			x							x	x											x							
VOLKSLIEDERE																													
Wandellied (Duitsland)	W. Henzel	Gerrit Olivier		x						x						x						x							
Paul en die Hen	Trad. Denemarke	Pierre malan		x						x						x											x		
Joshua fight de battle ob Jericho	Negro Spiritual	P. Tate		x			x									x							x						
Kleermakersfeest	Trad. Nederlands	G. Nuyts		x						x						x											x		
Charlie is my Darling	Trad. Skotland	R. Cawthorne		x						x						x							x						
Ut'he wena	Trad. Zoeloe	M. Maselwa		x						x				x										x					
Mangoane Mpulele	Trad. Sotho	Margie Spaumer		x						x				x											x				
My Pappa se skapie	Trad. Frankryk	Onbekend		x						x						x						x							
Piet en Kalientjie	Trad. Afrikaans	A. Wium / M. Spaumer		x						x			x									x							
DIS WEER LENTE																													
Spring' return	Johann Strauss (1825 - 1899)	H. Gheel		x						x									x				x						
31 Augustus 1984																													
NKP Dogterskoor (Dirigent: Salome Hendrikse, Begeleier: Antoinette Hoek)																													

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																							
1. Die mens en sy beeld van die natuur																											
Daar kom die rooidag uit		Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht	x				x			x									x							
The water is wide		Trad. Engeland	J. Rooker	x				x													x						
Lentetyd																											
Spring Carol		Trad. Wallies	Verwerker ontbreek	x				x					x									x					
While Joyful Springtime lasteth		H. Youll (1603 - onbekend)	Verwerker ontbreek	x				x														x					
A May Morning		L. Denza (1846 - 1922)			x			x									x					x					
Blomme																											
Schon Blumelein		Robert Schuman (1810 - 1856)			x			x									x								x		
Bome																											
Die Kersieboom		Trad. Fins	Pierre Malan	x				x						x							x						
New Hungarian Folk Song		Béla Bartók (1881 - 1945)		x				x						x				x				x					
Diere																											
O Swallow		Gustav Holst (1874 - 1934)		x				x										x				x					
Sing Joyous Bird		M.F. Phillips			x			x														x					
Sheep may safely grace (Uit: Kantate nr. 208)		J.S. Bach (1685 - 1750)	Verwerker ontbreek	x		x											x					x					
Die Blink Vosperd		Trad. Afrikaans	Danie Hyman	x				x			x										x						
2. Die mens en sy godsdiens																											
Geboorte van Christus																											
Joy to the World		G.F. Händel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek	x		x		x									x					x					
Heer Jesus heeft een hofken		Oud Nederlandse volkslied	Verwerker ontbreek	x				x						x											x		
Naasteliefde																											
Al sou ek die tale van mense en engele spreek		Salóme Hendrikse (1942 -)		x		x					x											x					
Jesus ons verlosser																											
Middelpunt van ons verlange		Komponis ontbreek	G.G. Cillié		x	x																x					
Lof aan Christus																											
Non Nobis Domine		R. Quilter (1877 - 1953)		x		x											x						x				
Die mens in ligte tuim																											
Vars uit die oond!																											
Skieliewiep, Skieliewap		Salóme Hendrikse (1942 -)		x				x		x												x					
Kwêlafluit		Salóme Hendrikse (1942 -)		x				x		x												x					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Volksmusiek																													
Oh won't you sit down	Trad. Negerlied	J. Rooker		x				x								x													
Tina Singu	Bantoelied	L. Eisman		x						x				x															
Donna	S. Secunda	Verwerker ontbreek		x						x																			
Drie Tirolse liedere																													
Vo Luzern	Trad. Tirols	Verwerker ontbreek		x						x						x													
Bei Luzern	Trad. Tirols	Verwerker ontbreek		x						x						x													
Singa is ins're Freude	Trad. Duits	Verwerker ontbreek		x						x						x													
Suikerbossie	Trad. Afrikaans	Pierre Malan		x						x			x									x							
Ons groet u																													
Now is the hour	C. Scott				x					x																			
24 Oktober 1987																													
Uitnodigingskonsert: NKP Kinderkoor (Dirigent: Salome Hendrikse) & Impromptu Kamerkoor (SATB)																													
Prys alle volke (Afrikaanse teks: Erica Swart)	Duitse kanon				x	x																x							
Redder van ons lewe (Ges 85)	Voor reformatories 1627	G.G. Cillié		x		x																	x						
Ons hoor die paasfeesklokke (Ges 147)	Tradisioneel	M. Teschner		x		x																x							
Panis Angelicus	César Franck (1822 - 1890)	H. Geehl		x		x													x						x				
Though Philomela Lost her Love	Thomas Morley (1557 - 1603)				x					x									x				x						
The Dream Seller	E.M. Lee			x						x													x						
Der Alt - Ausseer Postilin	J.H. Ziegler			x						x																	x		
Greensleeves	Trad. Engels	Verwerker ontbreek		x						x						x							x						
Oh won't you sit down	Trad. Negerlied			x				x								x							x						
Piet Verdriet (1987) (Teks:Louis Leipoldt)	Salóme Hendrikse (1942 -)			x						x		x	x									x							
Ek sing van die wind	H. Thyssen			x						x		x											x						
Waar die kop van Tafelberg	Tradisioneel	Chris Lamprecht			x					x													x						
20 Oktober 1989																													
NKP Kinderkoor (Dirigent: Salome Hendrikse)																													
Wienachtskantate	V. Lübeck				x	x				x																		x	
In the Garden	C. Austin-Miles	Verwerker ontbreek		x		x																	x						
Ons Heiland is verrese	Franse paaslied	Halter			x		x																x						
Pueri Concinite	J. Herbeck			x			x																			x			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
Die nimfies in die mis	Salome Hendrikse		x					x		x										x							
Vair mi O	Ou Engelse melodie	Verwerker ontbreek		x				x						x													x
A May Morning	Luigi Denza				x			x													x						
Die Vrolike Musikant	F.W. Möller	E. Rabie		x				x												x							
Kalinka	Russiese volkslied	Verwerker ontbreek		x				x						x						x							
Toonsettings van gedigte van Marlene van Niekerk																											
* Winterraand	Salomé Hendrikse (1942 -)		x					x		x										x							
* Ballade van Bettiesbaai	Salomé Hendrikse (1942 -)		x					x		x										x							
Wandellied	W. Henzel		x					x												x							
Poljuschko	Trad. Rusland	Verwerker ontbreek		x				x						x											x		
Die Lied van Jong Suid-Afrika	H. Gutsche	Dirkie de Villiers		x				x			x									x							
Russiese Jeuglied	Trad. Rusland	Verwerker ontbreek		x				x						x											x		
NKP Kinderkoor (Dirigent: Salome Hendrikse)																											
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
Viva la Musica! (Kanon)	Michael Praetorius (1571 - 1621)		x			x											x								x		
GEWYD																											
Hallelua	William Boyce (1710 - 1779)			x		x											x			x	x		x				
Hear us Father	W. A. Mozart	Verwerker ontbreek		x		x											x				x						
	(1756 - 1791)																										
In Palestinas Velde	Chris Lamprecht		x			x				x											x						
Gesang 81 (Mak oop die poorte)	Halle (1704)	Marthie Driessen		x		x															x						
SEKULÊR																											
Drie Boerneefliedjies	Pieter de Villiers																										
* Blaas op die Pampoenstingel			x						x	x										x							
* Waarom is die duivel vir die slypsteen bang?			x						x	x										x							
* My koekiesveerhen, jou Verkereveer			x						x	x										x							
Vier liedere van P.J. Lemmer	P.J. Lemmer																										
* Bergrivier			x						x	x										x							
* Motte			x						x	x										x							
* Sproetenooi			x						x	x										x							
* Aanstap			x						x	x										x							

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituuls	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Die weerwolf	Salóme Hendrikse (1942 -)		x							x	x											x								
Der Alperer	Tradisionele			x						x						x										x				
	Jodellied uit Oostenryk																													
Vo Luzem	Trad. Tirooms	Verwerker ontbreek		x						x						x										x				
Singe is ins're freud	Trad. Tirooms	Verwerker ontbreek		x						x						x										x				
Eentonig lui die klokke	Trad. Russies	Verwerker ontbreek		x						x						x						x								
KERSMUSIEK																														
Ou Kersaand	Chris Lamprecht		x			x			x			x										x								
Ges 88	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																x								
Jubilate Domine	D. Bortniansky		?			x																				x				
Ges 96	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																x								
In Palestinas Velde	Chris Lamprecht		x			x						x										x								
Flying Free	Don Besig		x							x													x							
Down by the Riverside	Trad. Spiritual	Verwerker ontbreek		x				x								x							x							
Sing Salomiena	Salóme Hendrikse (1942 -)		x							x		x										x								
Russies Jeuglied	Trad. Russies	Verwerker ontbreek		x						x						x											x			
6-Nov-92																														
NKP Kinderkoor (Dirigent: Salome Hendrikse)																														
Hallelujah	Willia Boyce		x			x													x			x	x		x					
Ps 23	J.W. Jannasch	Chris Lamprecht		x		x																x								
Lei my O sterk Verlosser	J. Hughes				x	x																x								
Kaapse Kanarie	Awie van Wyk	O.L. Serfontein		x						x												x								
You can build a Bridge	Gary S. Parton		x							x													x							
Roelandstraat	Trad. Maleis	Verwerker ontbreek		x						x			x									x								
Hamdia	Tiroomse Kanon	Verwerker ontbreek		x						x						x											x			
Der Alt - ausseer Postillion	J.W. Ziegler		x							x																x				
Cent mille chanson	Franse lied	Salóme Hendrikse (1942 -)		x						x																	x			
Jakarandatyd	Salóme Hendrikse (1942 -)		x							x			x									x								
Flying Free	Don Besig		x							x													x							
Sing Salomina	Salóme Hendrikse (1942 -)		x							x		x										x								
Russiese Jeuglied	Trad. Russies	Verwerker ontbreek		x						x						x											x			

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Bloemfontein Kinderkoor																													
1988																													
Ons sing nou bly ons vreugdelied	Wittenberg (1529)	Dirkie de Villiers		x		x																x							
In te Domine Speravi	Josquin Desprez (1440 - 1521)	Verwerker ontbreek			x	x														x					x				
Effuderunt Sanguinem	Michael Haydn				x	x														x					x				
Panis Angelicus	César Franck	H. Geehl		x		x														x					x				
Adeste Fideles	Tradisionele Kerslied	G. Grüber		x		x			x																x				
Hoor die Hemelinge sing	Tradisionele Kerslied	Theresa Looock		x		x			x													x							
Mary's Boy Child	Trad. Negerlied	J. Hairston		x				x								x							x						
We gather here together	16e eeu madrigaal komponis onbekend	Aangepas: H. Verster		x		x																	x						
Glokenspiel Chor (1791) (Uit: Die Zauberfl ö te)	W.A. Mozart		x							x									x									x	
Greetings, Op. 17 nr 3	Johannes Brahms (1833 - 1897)					x					x								x				x						
La Pastorella	Franz Schubert					x																					x		
Lustige Kutschfahrt (Tritsch Tratsch Polka)	Johan Strauss 11	Hans-Gunter Lenders		x						x									x		x						x		
S Trotzige Dirndel (1791)	R. Heintel	Chris Heyns		x						x						x											x		
Aura Lee	Amerikaanse volkswysie	C. Strommen		x						x						x								x					
Little Music Box Dancer	F. Mills			x						x														x					
Toonsetting uit: O Togga 'n Gogga	Albie Louw	Danie Hyman		x						x													x						
Die Gansies	J.F. Bridge	Chris Heyns		x						x												x							
My Sarie Marais	Trad. Afrikaans	G. Grüber		x						x			x									x							
Robbos	Juanita Claassen	Andries Wasserman		x						x	x						x					x							
My man die kom so laat by die huis	Trad. Afrikaans	Andries Wasserman		x						x			x									x							
1989 (Saam met Mimi Coertze)																													
Jan Piet	Trad. Afrikaans	Chris Lampecht		x						x			x									x							
Temalied uit New York, New York	J. Kander	F. Metis		x						x	x							x					x						
Sir you are a comical fellow	W. Bates	Verwerker ontbreek		x						x													x						
Vehuda Leolam Teshev	Trad. Israelies	Dirkie de Villiers		x						x						x											x		
Aan U O God my dankgesange	Afrikaanse liederwysie	Dirkie de Villiers		x		x							x									x							
Heilig ist der Herr	Franz Schubert	Ferdinand Schubert		x		x													x							x			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Laudate Dominum	W.A. Mozart	Verwerker ontbreek		x		x												x												
Pie Jesu (Uit: Requiem)	Andrew Lloyd Webber		x			x																			x					
1989 (Verkorte program saam met Pta Kinderkoor)																														
GEWYD																														
Magaliesburgse Aandlied	Trad. Afrikaanse liederwysie	Danie Hyman		x		x						x										x								
Aandgesang (Aan U O God my dankesange)	Trad. Afrikaanse liederwysie	Dirkie de Villiers		x		x						x										x								
Laudate Dominum (Uit K 339)	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	J.C. Phillips		x		x												x						x						
Heilig ist der Herr (Uit die Duitse Mis, 1826)	Franz Schubert (1897 - 1828)	Ferdinand Schubert		x		x											x								x					
Hebe deine Augen Auf	Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)		x			x											x								x					
Pie Jesu (Uit: Requiem)	Andrew Lloyd Webber		x			x																			x					
Onward Christian Soldiers	Sir A.S. Sullivan (1842 - 1900)	Verwerker ontbreek		x			x																							
SEKULêR																														
Der Wasserman	Robert Schumann (1810 - 1856)				x													x												
New York New York (Uit: New York, New York)	J. Kander	F. Metis		x						x	x						x						x							
Ek sien vandag die son weer skyn	P. Kartner	Enrique Breytenbach		x						x							x						x							
VOLKSMUSIEK																														
Wehuda leolam teshev	Trad. Israel	Dirkie de Villiers		x						x							x													
Jan Piet	Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x		x										x								
1990																														
GEWYD																														
Aandgesang (Aan U O God my dankesange)	Trad. Afrikaanse liederwysie	Dirkie de Villiers		x		x						x										x								
Magaliesburgse Aandlied	Trad. Afrikaanse liederwysie	Danie Hyman		x		x						x										x								
Hosanna Sy lieflike Naam	Tradisionele kinderlied: Dateer voor 1899	Chris Lamprecht	x			x						x											x							
How great Thou art	Sweedse melodie	Danie Hyman		x			x								x								x							
Onward Christian Soldiers	Sir A.S. Sullivan (1842 - 1900)	Verwerker ontbreek		x			x																							
Agnus Dei (Missa Leopoldi: Geskryf vir ongebroke kinderstemme, onder beskerming van Keiser Leopold)	Michael Haydn (1737 - 1806)				x	x												x							x					
MUSIEK MET 'N AFRIKA-TEMA																														
Re neilwe mpho e kgolo (Tswana variant uit die Hosanna Liederebundel van die NG Kerk in Afrika)	S.D. Ngcongwane	Chris Heyns		x			x								x									x						
KERSFEES																														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kersfees	Sekulier	Sekulier: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
Children's Song of the Nativity		Trad. Engels	C. Heyns		x		x	x																				
Sing Ye Noël and Alleluia (Calypso)		J. North		x		x	x																					
SEKULÊR																												
I've lost my Mistress, Horse and Wife		S. Green	Catch		x			x																				
Fie, nay prithe John (Rondelied)		Henry Purcell		x													x											
Three Precious Gifts		R. North		x			x																					
Tanze bunter Schmetterling (Geskrif en verwerk vir die Weense Seunskoor)		O.A. Langer	H. Jenisch		x			x																				
New York, New York (Uit: New York, New York)		J. Kander	F. Metis		x				x							x												
An der schönen blauen Donau (Op. 314)		Johann Strauss Jr	H. Schemitsch		x			x									x											
The Syncopated Clock (Teks: M. Parish)		Leroy Anderson			x			x																				
Blowin' in the Wind		Bob Dylan	Enrique Breytenbach		x				x																			
Koop 'n bossie blomme		Randall Wicomb	Enrique Breytenbach		x			x							x						x							
VOLKSMUSIEK																												
Romance del Enamorado y la Muerte		Trad. Argentyns	Jabez Steenkamp		x			x						x														
Zamba de Lozano		Trad. Argentyns	Jabez Steenkamp		x			x						x														
1991 (Europese toer)																												
GEWYD																												
Hosanna Sy Lieflike Naam		Trad Afr Kinderlied	Chris Lamprecht	x		x		x																				
Aandgesang (Aan U O God my dankgesange)		Trad. Afrikaanse liederwysie	Dirkie de Villiers		x	x					x																	
Magaliesburgse Aandlied		Trad. Afrikaanse liederwysie	Danie Hyman		x	x					x																	
How great Thou art		Sweedse melodie	Danie Hyman		x		x							x														
Ave verum Corpus		Francis Poulenc (1899 -1963)		x		x													x									
Psalm 130		Tradisionele Gesang	Danie Hyman		x	x																						
Agnus Dei (Missa Leopoldi: Geskrif vir ongebroke kinderstemme, onder beskerming van Keiser Leopold)		Michael Haydn (1737 - 1806)				x	x										x											
MUSIEK MET 'N AFRIKA-TEMA																												
Re neilwe mpho e kgolo (Tswana variant uit die Hosanna Liederebundel van die NG Kerk in Afrika)		S.D. Ngcongwane	Chris Heyns		x		x							x														
KERSFEES																												
Sing Ye Noël and Alleluia (Calypso)		J. North		x		x	x																					
SEKULÊR																												

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27									
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal									
Der Wassermann	Robert Schumann (1810 - 1856)				x					x									x																			
Tanze bunter Schmetterling (Geskrif en verwerk vir die Weense Seunskoor)	O.A. Langer	H. Jenisch		x						x																												
The Syncopated Clock (Teks: M. Parish)	Leroy Anderson			x						x											x		x															
New York New York (Uit: New York, New York)	J. Kander	F. Metis		x						x	x							x					x															
An der schönen blauen Donau (Op. 314)	Johann Strauss Jr	H. Schemitsch		x						x									x		x																	
Lustige Kutschfahrt (Tritsch-Tratsch Polka)	Johann Strauss	H. Lenders		x						x									x		x																	
Adieu, Mein Kleiner Gardeoffizier	R. Stolz	Danie Hyman		x						x																												
I'm a Tin Soldier (Parade of the Tin Soldiers)	L. Jessel	H. Geehl		x																	x		x															
Blowin' in the Wind	Bob Dylan	Enrique Breytenbach		x							x												x															
Koop 'n bossie blomme	Randall Wicomb	Enrique Breytenbach		x							x						x						x															
Ek sien vandag die son weer skyn	Onbekend	Enrique Breytenbach		x							x						x						x															
VOLKSMUSIEK																																						
Jan Piet	Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x										x															
Nuwejaar	Trad. Maleis	Enrique Breytenbach		x						x			x										x															
Romance del Enamorado y la Muerte	Trad. Argentyns	Jabez Steenkamp		x						x							x																					
Zamba de Lozano	Trad. Argentyns	Jabez Steenkamp		x						x							x																					
El Autobus	Trad. Italiaans	C. Heyns		x						x							x																					
1991 (Optrede met Manuel Escorcio & Ella Kotze)																																						
GEWYD																																						
Dixit Dominus (Ps 110)	G. Galuppi (1706 - 1785)	?		x		x													x																			
* Allegro, e con spiritu																																						
* Largo																																						
* Largo Sostenuto																																						
* Allegro, e con spiritu																																						
Exultate Justi (Uit die film: <i>Empire of the Sun</i>)	John Williams			x		x													x																			
Abendsegen (Uit: Opera Hansel und Gretel)	E. Humperdinck (1854 - 1921)			x				x											x																			
Hymn to Freedom	O. Peterson	H. Hamilton			x																																	
Gloria Tibi	L. Bernstein			x			x																															
How Great Thou art	Sweedse volksmelodie	Danie Hyman			x			x																														
KERSFEES																																						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kindercore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituuls	Kerstes	Sekulier	Sekulier: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Twee Kerfessliedere																															
Ere aan God (Lukas 2: 14)	Chris Lamprecht		x			x						x										x									
In Palestinas Velde	Chris Lamprecht		x			x						x										x									
SEKULER																															
Adieu, mein Kleiner Garde offizier	R. Stolz	Danie Hyman		x						x																	x				
Kleur	Randall Wicomb	Enrique Breytenbach		x						x	x						x					x									
The First Day of Choir	S. Quesnel		x							x													x								
VOLKSMUSIEK																															
Karjankutsu (Cow Call)	Trad. Fins	E. Bergman		x						x						x												x			
1992																															
GEWYD																															
Exultate Justi	John Williams				x	x												x									x				
(Uit die film <i>Empire of the Sun</i>)																															
Twee werke uit <i>Mass</i>	L. Bernstein		x			x																									
* Gloria Tibi																															
* Sanctus																															
Talita Koemi (Markus 5)	Chris Lamprecht		x			x						x										x									
Abide with me (Eventide)	W.H. Monk	Dirkie de Villiers		x			x																x								
Pie Jesu	Andrew Lloyd Webber		x			x																									
Deutsche Bauernmesse	Annette Thoma		x			x																									
* Kyrie																															
* Gloria																															
* Credo																															
* Offertorium																															
* Sanctus																															
* Ite Missa Est																															
Godnattsang (Sweedse komposisie)	Alice Tegner		x			x																									
Dona Nobis Pacem (Saam met Jannie du Toit)	Jannie du Toit	Verwerker ontbreek		x			x	x																							
Jesus is my Lord (Saam met Jannie du Toit)	Ansa du Toit			x				x																							
KERSFEES																															
We'll all be home for Christmas	Doreen Irwin		x							x	x																				
SEKULêR																															

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27				
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal				
Sleigh Ride	Leroy Anderson	Michael Edwards		x						x											x		x										
Lonely Accordion	B. Mokrousov	C. Heyns		x						x													x										
Song for the Nations	C. Christensen	Chris Heyns		x		x																		x									
Stuur groete vir Mannekes Roux	Christopher Torr	Markus Mosterd		x						x							x					x											
VOLKSMUSIEK																																	
Der Schneewalzer	Trad. Duits	Onbekend		x						x						x																	
Domaredansen	Trad. Sweeds	Bengt Halberg		x						x						x																	
1993																																	
(Die volgende lys is 'n kombinasie van drie programme wat in 1993 aangebied is: Die jaarkonsert (9 Oktober), die dertigste bestaansjaarviering van SUKOVS (13 Junie) en 'n optrede aangebied vir senior burgers (Datum onbekend).																																	
GEWYD																																	
Exultate Justi	J. Williams			x		x												x															
<i>(Uit die film Empire of the Sun)</i>																																	
Song for the Nations	C. Christensen	Chris Heyns		x			x																										
Godnattsang (Sweedse komposisie)	Alice Tegner			x		x																											
Talita Koemi	Chris Lamprecht			x		x						x										x											
Abide with me (Eventide)	W.H. Monk	Dirkie de Villiers		x			x																x										
Vyf brode en twee vissies	Chris Lamprecht			x		x						x										x											
Gott in der Natur (Op. post 133, D757)	Franz Schubert (1797 - 1828)			x		x													x														
Cantate Domino (Ps 117)	Rupert Lang			x		x																											
Sanctus (Uit: Mis nr. 2 in G)	Franz Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x													x														
The King is Coming	William J. Graithner			x		x				x													x										
MUSIEK MET 'N AFRIKA-TEMA																																	
Re neilwe mpho e kgolo (X)(Tswana variant uit die Hosanna Liederebundel van die NG Kerk in Afrika)	S.D. Ngcongwane	Chris Heyns		x			x								x																		
SEKULêR																																	
Sing van ons land in die Suide (X)	Hans Bayer			x											?								x										
Funiculi Funicula (X)	Luigi Denza	Verwerker ontbreek				x					x																						
If You're Happy (X)	Onbekend	Verwerker ontbreek				x					x																						
Some men desire spouses	Thomas Weelkes	Verwerker ontbreek				x					x																						
Die Fruhlingslufte Bringten (Uit: Der Rose Pilgerfahrt)	Robert Schumann (1810 - 1856)					x					x																						

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Heimwee	S. le Roux Marais	Danie Hyman		x					x												x								
Hardloop my kind	Janita Claassen	Hettie Gouws		x					x							x					x								
Die Spook	Chris Bignaut	Zandra den Hartog		x					x							x					x								
The Teddy Bear's Picnic	John W. Bratton	Danie Hyman		x					x													x							
Carmina Burana	Carl Orff (1895 - 1982)				x				x									x						x	x				
The Music's always there with you	John Rutter		x						x													x							
Stuur groete vir Mannetjies Roux	Christopher Torr	Markus Mosterd		x					x							x						x							
VOLKSMUSIEK																													
Domaredansen	Trad. Sweeds	Bengt Halberg		x					x							x													x
Jarabom	Trad. Israelies	Maurice Goldman		x					x							x													x
Der Schneewalzer	Trad. Duits	Onbekend		x					x							x													x
Kufsteinlied	Trad. Tirols	Verwerker ontbreek		x					x							x													x
Wohlauf noch Getrunken	Trad. Tirols	Verwerker ontbreek		x					x							x													x
(X) SUKOVS Gemeenskapskinderkoor																													
1994																													
GEWYD																													
Gloria ad modum tubae	Gulielmus Dufay (ongeveer 1400 - 1474)	Verwerker ontbreek		x		x												x											x
Cor Meum	Orlando di Lasso (1530/32 - 1594)				x	x												x											x
Tu Exurgens	Orlando di Lasso		x			x												x											x
Gott in der Natur (Op. post 133, D757)	Franz Schubert (1797 - 1828)				x	x												x											x
Sweet was the Song	Benjamin Britten (1913 - 1976)																			x									x
Cantate Domino (Ps 117)	Rupert Lang		x			x																							x
Exultate Justi	J. Williams		x			x											x												x
(Uit die film: <i>Empire of the Sun</i>)																													
Hosanna Sy Lieflike Naam	Tradisionele kinderlied	Chris Lamprecht	x				x															x							
SEKULÊR																													
Heimwee	S. le Roux marais	Danie Hyman																				x							
Aan die Noordweste	Chris Lamprecht		x							x		x										x							
Die Spook	Chris Bignaut	Zandra den Hartog		x						x						x						x							
VOLKSMUSIEK																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisies voor 20e eeu	Standaard-komponisies vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal			
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																												
Potjiekos (uit die Vrystaat)	Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht	x					x			x									x										
Nuwejaar	Trad. Maleis	Enrique Breytenbach	x					x			x									x										
Uqongqothwane (The Click Song)	Trad. Xhosa	Danie Hyman	x					x				x										x								
1995 Bloemfontein Kinderkoor & SUKOV'S (PACOF'S) Massakoor																														
SEKULêR																														
Carmina Burana	Carl Orff (1895 - 1982)																								x	x				
Fortuna Imperatrix Mundi ("Fortune, empress of the world")																														
* O Fortuna ("O Fortune") - koor																														
* Fortune plango vulnera ("I lament Fortune's blows") - koor																														
Primo Vere ("In Springtime")																														
* Veris leta facies ("The bright face of Spring") - koor																														
* Omnia sol tempeat ("The sun, pure and fine") - bariton																														
* Ecce gratum ("Behold the Spring") - koor																														
Uf dem anger ("On the village green")																														
* Tanze - Dans																														
* Floret silva nobilis ("The noble wood") - koor																														
* Chramer, gip die varwe mir ("Shopkeeper, give me colour") - koor																														
* Reie - Dans																														
* Swaz hie gat umbe ("here are maidens") - koor																														
* Chume, chum geselle min ("Come, come my pretty maid") - koor																														
* Were diu werft alle min ("Were the world all mine") - koor																														
In Taberna ("In the Tavern")																														
* Estuans interius ("In rage") - Bariton																														
* Olim lacus colueram ("Once I dwelt in the lakes") - kontratenoor & koor																														
* Ego sum abbas ("I am the abbot") - bariton & koor																														
In taberna quando sumus ("When we are in the tavern") - koor (tenore en basse)																														
Cour d'amours ("Court of love")																														
* Amor volat undique ("The God of love flies everywhere") - sopraan & Kinderkoor																														
* Dies, nox et omnia ("Day and night and all the world") - bariton																														
* Stetit puella ("There stood a maid") - sopraan																														
* Circa mea pectora ("My heart is filled") - bariton & koor																														
* Si puer cum puellula ("Whe a boy and maiden") - koor																														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersfees	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Veni, veni, venias ("Come, come") - koor																													
* In trutina ("I am suspended") - Sopraan																													
* Tempus est iocundum ("Pleasant is the season") - sopraan, bariton & koor																													
* Dulcissime ("Sweetest boy") - sopraan																													
Bianziflor et Helena ("Bianziflor and Helena")																													
* Ave formosissima ("Hail to thee, most beautiful") - koor																													
Fortuna Imperatrix Mundi ("Fortune, empress of the world")																													
* O Fortuna ("O Fortune") - koor																													
1995																													
GEWYD																													
Laudamus te (Duet uit <i>Gloria</i>)	Antonio Vivaldi (1645 - 1741)	Doreen Rao		x	x													x							x				
Ave Verum (Motet)	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	Brian Trant		x	x													x							x				
Gebed	Koos du Plessis	Danie Hyman		x		x										x						x							
Dona Nobis (Afrikaanse teks: Jannie du Toit)	Robert Long	Danie Hyman		x		x																			x				
Transeamus (X)	Schnabel	Klaververw.Corne van Pletzen		x																					x				
KERSFEES																													
One Family	Christmas Carol: Brazil	Lionel Lethbridge		x					x	x																			
Stille Nag, Heilige Nag	Franz Gruber	Danie Hyman		x		x			x													x							
Schlaf, schlaf	Tradisioneel	Onbekend		x		x			x																	x			
Adeste Fideles	Christmas Carol	Verwerk vir die Weense seunskoor deur George Gruber		x		x			x																	x			
Glory Hallelujah	Medley of Carols	Danie Hyman		x		x			x																	x			
SEKULÊR																													
The Heavenly Aeroplane	John Rutter			x																									
New York, New York (Uit die film: New York, New York)	John Kander	F. Metis			x													x											
The Sower	Imant Ramnsh			x						x																			
n Sprokie (Teks: Totius)	Marlene Wessels			x						x																			
VOLKSMUSIEK																													
Kae le Kae le Jesu (X)	Trad. Sotho	D.B. Towner		x						x																			
Hiep Hiep Hoera Suid-Afrika	Trad. Maleis	Chris Heyns		x						x																			
Niska Banja	Trad. Serbian Gypsy Dance	Nick Page		x						x																			

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekulêr	Sekulêr: Ligte, populêre styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
(X) SUKOVS Gemeenskapskinderkoor																													
1996																													
(Kombinasie van twee konsertprogramme: Tiende verjaarsdagviering van die koor (26 Oktober) en optrede in Salt Lake City, Utah.)																													
GEWYD																													
Laudamus te (Duet uit <i>Gloria</i>)	Antonio Vivaldi (1645 - 1741)	Doreen Rao		x	x													x											
I am a child of God	Mildred T. Pettit		x			x																							
I'm goin' up a yonder	W. Hawkins	M. Sirvatka		x		x																							
Magaliesburgse Aandlied	Trad. Afrikaanse liederwysie	Danie Hyman		x		x						x																	
Ave Verum Corpus	Francis Poulenc		x			x													x										
Evening Song (In Engels gesing)	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x							x										x									
Hosanna Sy lieflike Naam	Tradisionele kinderlied: Dateer voor 1899	Chris Lamprecht	x						x				x																
The Heavenly Aeroplane	John Rutter		x																	x									
Hosianna (Oudkoorlede - SATB) (In Sweeds gesing)	G.J. Vogler																			x									
Oh, what a day	S. Asmussen	B. Hallberg		x																									
SEKULÊR																													
Appelblou Skimmel	Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht																											
Kleintyd (Tien toonsettings van kleuterrympies) (Teks: F. du P...)	Pieter de Villiers		x																										
In 1995 vir Bloemfontein Kinderkoor gekomponeer																													
The Cape of Storms (Gedig: T. Pringle)	D.J. Reid		x																										
In 1994 vir Bloemfontein Kinderkoor gekomponeer																													
Hegyí Ejszakak II	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x																										
Wind Song	R. Kid		x																										
Memory (Uit die musiekblyspel "Cats")	Andrew Lloyd Webber	?			x																								
Goeiemore	F. van Eyk		x																										
New York, New York (Uit die film: New York, New York)	John Kander	F. Metis			x																								
VOLKSMUSIEK																													
Ka Bona Jehova	Sesotho gesang	A. Boshoff			x																								
Balefatse	Trad. Sotho	Verwerker ontbreek			x																								
Hae Na Mariki	Trad. Zoeloe	Verwerker ontbreek			x																								
Sakura	Trad. Japanees	H. Nagatoma			x																								
Niska Banja	Trad. Serbian Gypsy Dance	Nick Page			x																								
Hiep Hiep Hoera Suid-Afrika	Trad. Maleis	Chris Heyns			x																								

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27				
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Balebadu	Trad. Sotho	Verwerker ontbreek		x					x				x																		
Uqongqothwane (The Click Song)	Trad. Xhosa (Hierdie program se Zoeloe?)	Danie Hyman		x						x			x																		
1997																															
GEWYD																															
Ave Maria (Dubbelkoor SSAA)	Gustav Holst (1874 - 1934)		x		x														x												
Ave Verum Corpus	Francis Poulenc		x		x														x												
Pie Jesu (Uit: Requiem)	Andrew Lloyd Webber		x		x																										
One Family	Christmas Carol: Brazil	Lionel Lethbridge		x				x							x																
Hosanna Sy lieflike Naam	Tradisionele kinderlied: Dateer voor 1899	Chris Lamprecht	x			x		x				x									x										
Magaliesburgse Aandlied	Trad. Afrikaanse liederwysie	Danie Hyman		x		x						x										x									
Goeiemore	F. van Eyk		x							x												x									
The Heavenly Aeroplane	John Rutter		x			x														x			x								
MUSIEK MET 'N AFRIKA-TEMA																															
Sanctus (Uit: Missa Luba gebaseer op volksliedere van Kenia)	Trad. Kenia	G. Haazen		x		x																									
SEKULÊR																															
Kleintyd (Tien toonsettings van kleuterrympies) (Teks: F. du P...)	Pieter de Villiers		x							x		x																			
In 1995 vir Bloemfontein Kinderkoor gekomponeer																															
Koop 'n bossie blomme	Randall Wicomb	Verwerker ontbreek		x						x	x																				
VOLKSMUSIEK																															
Ka Bona Jehova	Sesotho gesang	A. Boshoff		x																											
Nuwejaar	Trad. Maleis	Enrique B reytenbach		x																											
1998: Program nie beskikbaar nie																															
1999																															
Christus natus est	Gregoriaanse Magnificat-Antifoon		x			x																									
Regina Coeli	Johannes Brahms		x			x													x												
Panis Angelicus	César Franck	H. Geehl		x		x													x												
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x															x										
Angels and Shephards	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x															x										
Torches	John Joubert			x																											
Good King Wenceslas	Piae Cantiones		x																												

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekulier	Sekulier: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekby-spole / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Good Night Little Jesus	R.E. Page		x			x		x															x						
SEKULÊR																													
Op Blouberg se strand	Christopher Torr / Udo Jurgens	Verwerker ontbreek		x						x	x						x								x				
Con Te Partiró	F. Sartori / I. Quarantotto	Verwerker ontbreek		x						x																	x		
Koop 'n bossie blomme	Randall Wicomb / T. du Toit	Enrique Breytenbach		x						x	x						x												
Straattoebadoere	Anton Goosen	Danie Hyman		x						x	x						x												
Heimwee	S. le Roux marais	Danie Hyman		x						x																			
As ek eendag weer mag terugkeer	Dirkie & Doll de Villiers	Danie Hyman		x						x																			
Die Spook	Chris Blignaut	Z. en Hartog		x						x							x												
Pandero Zaharra	M. Azpiazu / N. Etxaniz		x							x																			x
Juaniko Olabariko	D. Azurza		x							x																			x
Aglepta	A. Mellnäs (1969)		x							x																			x
MUSIEK MET 'N AFRIKA-TEMA																													
Come colours Rise	Hugh McLachlan		x							x		x			x														
VOLKSMUSIEK																													
Ka Bona Jehova	Sesotho gesang	A. Boshoff		x						x																			
Tutira Mai	Trad. Maori	Verwerker ontbreek		x						x																			
On the Sunny Side of the Street	J. McHugh / D. Fields	Steve Zegree		x						x																			
Drie Afrikaanse Tradisionele Boeredanse	Trad. Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x																			
* Minuet																													
* Polka																													
* Setees																													
Nuwejaar	Trad. Maleis	Enrique B reytenbach		x						x																			
Uqongqothwane (The Click Song)	Trad. Xhosa (Hierdie program se Zoeloe?)	Danie Hyman		x						x																			
2001																													
Jesu Rex Admirabilis	Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 - 1594)		x			x													x										
Sound the Trumpet	Henry Purcell (1658/9 - 1695)		x			x													x										
To Everything there is a Season	Eskil Hemberg		x			x															x								
Op. 108 (Opdragwerk vir Bloemfontein Kinderkoor)																													
Pryslied	Trad. Opgeteken: J. Bartie	Marthie Driessen		x		x																							
Adiemus (1995)	Karl Jenkins		x																		x								

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27				
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
When you Wish Upon a Star	Leigh Harline	Paul Ferreira		x						x	x							x													
Uit die Walt Disney Film: <i>Pinocchio</i> .																															
A Dream is a Wish Your Heart Makes				x														x													
Uit die Walt Disney Film: <i>Cinderella</i>	Mack David, Al Hoffman	Dick Averre																													
	& Jerry Livingstone																														
Bridge over Troubled Waters	Paul Simon	Kirby Shaw		x						x	x																				
Summertime	George Gershwin	Danie Hyman		x						x	x																				
KOMPOSISIES MET 'N AFRIKA TEMA			x								x																				
Come Colours Rise	Grant McLachlan																														
A South African Carol (1995)																															
Umtwana wa Afrika (Kind van Afrika)	Elizabeth Fourie	Danie Hyman		x						x	x																				
Thula Babana (Be quiet little one, don't you cry)	Hendrik Hofmeyr		x																												
Masithi Amen	Stephen Cuthbert Molefe	Henk Barnard (Aangepas deur die Bloemfontein Kinderkoor)		x			x																								
VOLKSMUSIEK																															
Uqongqothwane (The Click Song)	Trad. Xhosa	Danie Hyman		x																											
Nuwejaar	Trad. Maleis	Enrique Breytenbach		x																											
Arihe Morija	Trad. Sotho	Danie Hyman		x																											
Walamba	Trad. Zoeloe	Danie Hyman		x																											
Ingolovane	Trad. Xhosa	Alna Smit		x																											
Dubula	Trad. Xhosa	Leonard Mommen		x																											
Amabhayisikile	Trad. Zoeloe	Ellen van Eyck		x																											
Balefatse	Trad. Sotho	Danie Hyman		x																											
Verlore Liefde (Drie Kaapse liedere van die 1930's)	Trad. Kaaps Maleis	Marthie Driessen		x																											
Opgeteken deur Jaqueline Bartie																															
Beestepote	Trad. Kaaps Maleis	Isa Hanekom / Tersia Jonck		x																											
USA National Anthem (Star Spangled Banner)	?	Verwerker ontbreek		x																											
2003																															
Irish Blessing	Martha Sobaje	Danie Hyman		x																											
Adiemus	Karl Jenkins			x																											
From: "Song of Sanctuary" (1995)																															
Here, wees my genadig (2002)	H. Pieter van der Westhuizen			x																											

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersties	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Opdragwerk (Ps 86)																														
Talita Koemi (1983) (Markus 5)	Chris Lamprecht		x			x						x								x		x								
Sanctus (1994)	Rupert Lang		x			x														x					x					
From: "Mass for Many Nations"																														
The Sower (1987)	Imant Raminsh		x			x														x			x							
From: "Songs of the Lights"																														
Revontulet (Northern Lights) (1983)	Pekka Kostianen		x							x										x								x		
Exsultate justi in Domino (2000)	Brant Adams		x			x														x					x					
Spreuke van Salomo	Randall Wicomb	Marthie Driessen		x			x													x			x							
Duitswes Wals	G.S. Snyman	Danie Hyman		x						x	x		x									x								
Stuur groete aan Mannetjies Roux	Christopher Torr	Markus Mosterd		x						x	x											x								
Toemaar die Donkerman	Laurika Rauch	Danie Hyman		x						x	x						x					x								
Die Gang	Christopher Torr	Danie Hyman		x						x	x						x					x								
Come back to Sorrento	Ernst de Curtis	Valerie Shields		x						x	x												x							
Sahayta (2002)	Ben Allaway		x							x										x										x
What a Wonderful World	Bob Thiele	Danie Hyman		x						x	x												x							
Ride on, Kind Jesus	Trad. Afro-Amerikaans	Moses Hogan		x				x								x							x							
2004																														
We'll all be home for Christmas	Doreen Irwin		x						x	x										x			x							
White Christmas (1942)	Irwing Berlin	Manfred Hilger		x					x	x													x							
Ave Maria	Bach/Gounod	Rupert G Lang		x		x												x							x					
Good Night Little Jesus(1963)	Robert E. Page		x				x		x														x							
Jesus, Jesus Rest your head	Trad. Amerikaanse Kerslied	Robert W. Thygerson (1985)		x			x		x														x							
Go where I send thee!	Trad. Gospel Spiritual	Paul Caldwell & Sean Ivory		x				x								x							x							
Dreams 1, Op. 85 (1977)	Erik Bergman		x							x										x			x							
Met Middernag keer feestelik weer..	Franse kerslied: D'Adam	Verwerker ontbreek		x		x			x														x							
Sleigh Ride (1948)	Leroy Anderson	Verwerker ontbreek		x					x	x													x							
Sounds of Africa (1997)	Albert	R. Perold		x												x									x					
in kombinasie met																														
Bawo, Tixo Somandla	Trad. Genoteer: Prof Khumalo																													
Bohemian Rhapsody (1975)	Freddie Mercury	Verwerker ontbreek		x						x	x																			
Paihuenmapu (2004)	Marcelo Fernández Mauro		x								x									x										x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal			
Kersfees Medley	Komponiste ontbreek	Danie Hyman							x																				x			
UP Jakaranda Kinderkoor (Dirigent Riekie van Aswegen)																																
1994																																
GEWYD																																
Angel Carol	John Rutter		x			x			x											x												
Die Here is my Herder	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x			x					x																					
Prys God	Noëline Serfontein	Riekie van Aswegen		x																												
Were you there?	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x								x																
Give Thanks	Henry Smith	Riekie van Aswegen		x																												
Aandgesang	Tradisionele Afrikaanse liederwysie	Dirkie de Villiers		x		x							x																			
Middelpunt van ons Verlange	Hernnhut	Gawie Cillié		x		x							x																			
SEKULêR																																
Summertime	George Gershwin (1898 - 1937)	Danie Hyman		x							x																					
Dans-Potpourri				x							x							x														
* New York	John Kander	Frank Metis																														
* One	Marvin Hamlisch	Cecile van Tonder																														
* Moon River	Henry Mancini	Cecile van Tonder																														
* Charleston	Cecil Mack	Cecile van Tonder																														
* If you knew Suzie	B.G. de Silva & Joseph Meyer	Cecile van Tonder																														
Mallemeul	Suzelle Eksteen	Theresa Looek		x						x																						
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)	Cecile van Tonder		x									x																				
VOLKSMUSIEK																																
Kêrels in die Lint se Kooi	Tradisioneel Afrikaans	Cecile van Tonder		x						x			x																			
Afrika-volksliedjies		Riekie van Aswegen																														
* Se nkgatele Mosadi	Tradisioneel Setswana			x						x					x																	
* Fiela	Tradisioneel Noord Sotho			x						x					x																	
* Jeanne Wam'	Tradisioneel Xhosa			x						x					x																	
1995																																
TITEL																																
KOMPONIS																																
VERWERKER																																
GEWYD																																

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Gloria	Antonio Vivaldi (1678 - 1741)	Riekie van Aswegen		x		x													x						x				
Heilige Gees (Ef. 6:18)	Jan de Wet	Theresa Look		x			x															x							
Loof die Naam van die Here	D. Garrat	Riekie van Aswegen		x																		x							
Laudate Dominum	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	Andries Wasserman		x		x													x						x				
All things Bright and Beautiful	John Rutter		x			x														x		x							
SEKULêR																													
Stuff 'n Nonsense	Norman Luboff		x							x										x			x						
O Boereplaas (Teks: A.G. Visser)	Johannes Joubert & Arthur Ellis	Gisela de Villiers		x							x		x									x							
Ride the Chariot	Tradisionele geestelike Negerlied	Andries Wasserman		x				x								x							x						
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)			x							x		x										x							
KERSFEES																													
Angel Carol	John Rutter		x			x			x											x			x						
Kom Kinders Besing (Ges 87)	J.A.P. Schulz	Riekie van Aswegen																				x							
Stille Nag (ges 96)	Franz Gruer	Riekie van Aswegen		x		x			x													x							
Can't Believe it's Christmas	Kim Oler	Carl Strommen	x						x	x																			
VOLKSMUSIEK																													
Who can Sail?	Tradisioneel Fins	Carl-Bertil Agnestig		x						x						x							x						
Duitse Volksliedjies		Riekie van Aswegen		x						x						x													
* Beim Kronenwirt	Tradisioneel Tirol																												x
* Mei Diandle	Tradisioneel Tirol																												x
* Bei Luzern																													x
* Vo Luzern																													x
Horlosie in die Sak	Tradisioneel Afrikaans	Andries Wasserman		x						x			x										x						
Afrika-volksliedjies		Riekie van Aswegen		x						x				x															
* Se nkgatele Mosadi	Tradisioneel Setswana																												x
* Fiela	Tradisioneel Noord Sotho																												x
* Jeanne Wam'	Tradisioneel Xhosa																												x
1996																													
GEWYD																													
Onse Vader		Chris Lamprecht		x		x																x							

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																							
1997																											
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
GEWYD																											
Pueri Hebraeorum	Giovanni P. da Palestrina (1525 - 1694)	x		x													x										
O Diepte van die Rykdom	Chris Lamprecht (geb. 1927)	x		x						x																	
Heilige Gees (Ef. 6:18)	Jan de Wet		x		x																x						
Enrapture Me	Marlene Wessels van Rensburg		x		x																	x					
SEKULÊR																											
Drie Boerneefliedjies	Pieter de Villiers	x							x	x																	
* Blaas op die Pampoeningel																											
* Klein Piedeplooi																											
* Die Berggans het 'n veer laat val																											
Der Dumme Elefant	M.J. Ludwig	x							x									x									
(Voorgeskrewe lied vir die Koorolimpiade, Duitsland, 1997)																											
Met 'n Lied in die Hart / Mit 'nem Lied in dem Herz	Cecile van Tonder	x							x	x																	
The Teddy Bear's Picnic	J. Bratton		x						x																		
Beautiful Rainy Day	Crystal la Point Kowalski	x							x									x									
African Dawn	Niel van der Watt	x							x	x				x													
*Boroko																											
* Ka Mehla																											
* Thobela Morena																											
Speeltyd	Niel van der Watt	x							x	x																	
We are the World	Michael Jackson & Lionel Richie		x			x																					
VOLKSMUSIEK																											
Nasionale Volkslied van Suid-Afrika			x		x							x	x								x	x	x				
* Nkosi Sikele' Afrika	Enoch Sontonga																										
* Die Stem (Teks: C.J. Langenhoven)	M.L. de Villiers																										
Daar kom die Alibama	Tradisioneel Maleis		x						x				x									x					
Afrika volksliedjies			x						x				x														
* Mtakwethu Khukula Ibaki	Tradisioneel Xhosa																										x
* Thula Thula	Tradisioneel Zoeloe																										x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
1999																													
GEWYD																													
(Uit: Gloria)	Antonio Vivaldi (1678 - 1741)																												
* Gloria		Riekie van Aswegen		x	x														x							x			
* Cum Sancto Spiritu		Desmond Ratcliffe		x	x														x							x			
The Heavens are Telling	Franz Joseph Haydn (1732 - 1809)	Ruth Artman		x	x														x				x						
Kyrie	Franz Schubert (1797 - 1828)	Patrick Liebergen		x	x														x							x			
Hef U oë op (Uit: Elias Op 70)	Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)		x			x													x			x							
(Hebe deine Auge auf / Lift up thine eyes)																													
Ps 121: 1-3																													
Heilige Gees (Ef. 6:18)	Jan de Wet	Theresa Look		x			x															x							
Irish Blessing	Martha Sobaje	Gelykstemmig: R. Aswegen		x			x																x						
SEKULêR																													
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)	Cecile van Tonder		x							x		x										x							
Vesi vâsyy lumen alle	Harri Wessman		x							x										x								x	
Snieg (Russiese lied oor sneeu)	Onbekend			x												x							x						
Friends	Sally K. Albrecht		x							x	x																	x	
J' Entends le Moulin	Gebaseer op 'n Franse volksliedjie	Donald Patriquin		x						x						x				x									
VOLKSMUSIEK																													
Afrika-liedere				x						x					x														
Leribishi	Japhta Mawehte	Riekie van Aswegen																									x		
Emakhayeni	Tradisioneel Zoeloe	Riekie van Aswegen																									x		
Tradisionele Boeredansies	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x																
* Kliprivier se Polka																													
* So Warrel die ou Wind (Setees)																													
* Jan Pierewiet (Mazurka)																													
* Die Witperd van Calvinîë (Vastrap)																													
I Bought me a Cat (Amerikaanse volksliedjie)	Aaron Copland	Ken Straker		x						x										x									
Ock Flickan hon gar I dansen	Tradisioneel Sweeds	Paul Schonneman		x						x																			x
Niška Banja	Trad. Sigeunerdans uit Joegoe-Slawië	Nick Page		x						x																			x
2000																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
GEWYD																											
Alleluja, laus et gloria (Motet)	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x		x												x						x				
Uit: Magnum opus musicum, 1604)																											
How Excellent Thy Name O Lord (Uit Oratorium: Saul)	George F. Händel (1685 - 1759)	Patrick M. Liebergen		x	x												x				x						
Onse Vader (The Lord's Prayer)	Albert H. Malotte	Kenneth Downing		x	x															x							
		Driestemmig: R. vAswegen																									
Magnificat	Gian B. Pergolesi	Dolores Ambrister		x	x												x						x				
Twee werke uit "Die Towerfluit"	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)		x						x								x										
* Papagenos Glockenspiel																											
"So pragtig klink die klank van die klokkespel"																											
* Bald Prangt, den Morgen zu verkünden																											
"Die goue son verlig die oggend en verdryf die duister"																											
Exultate Justi (Uit die film: "Empire of the Sun")	John Williams	Dave & Jean Perry		x	x												x										
Word of God (Cantique de Jean Racine)	Gabriel Faure (1845 - 1924)	R. van Aswegen		x	x												x										
Jesus is My Lord (Saam met Jannie du Toit)	Tradisioneel geestelike Negerlied	Ansa du Toit.		x			x																				
		Gelykstemmig: R. vAswegen																									
Getting Back to basics(Saam met Jannie du Toit)	Tradisioneel geestelike Negerlied	Olive Sorenson		x			x																				
Gee ons vrede (Dona Nobis Pacem)	Robert Long & Jannie du Toit	Gelykstemmig: R. vAswegen		x			x								x						x						
(Saam met Jannie du Toit)																											
Irish Blessing	Martha Sobaje	Gelykstemmig: R. vAswegen		x			x																				
Kyrie	Franz Schubert (1797 - 1828)	Patrick Liebergen		x			x										x										
Skenk ons U vree	Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)	Gelykstemmig: R. vAswegen		x			x										x				x						
SEKULÊR																											
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)	Cecile van Tonder			x					x		x																
Musica Dei ("The gift of Music")	Sherri Porterfield			x					x									x									
Twee Japanese werke																											
* Akatonbo	Kosaku Yamada			x					x						x												
(Die rooi naaldekker)																											
* Aizubandaisan	Tradisioneel Japanees (Van Fukushima)	Hiroshi Ishimaru		x					x						x												
(Die berg "Aizubandaisan" is vol skatte en goue bamboesgras)																											

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																										
J' Entends le Moulin	Gebaseer op 'n Franse volksliedjie	Donald Patriquin	x					x						x				x							x			
What Tomorrow Brings	Sally K. Albrecht & Jay Althouse		x					x													x							
VOLKSMUSIEK																												
Tradisionele Afrikaanse boeredansies	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x				x			x																	
* Tippie Tippie Tin Wals																				x								
* Oompie Lodewijk Mazurka																				x								
* Daise se Polka																				x								
* Nuwejaar Setees																				x								
Tradisionele Afrika-liedjies				x				x				x																
* Khanyapa (Die warrelwind)	Tradisioneel Suid-Sotho	Riekie van Aswegen																										
* Tsela Tsena (Kronkelpaaie)	Tradisioneel Suid-Sotho	Riekie van Aswegen																										
2001																												
TITEL																												
GEWYD																												
Non Nobis Domine (X)	William Byrd	(Geskrif vir SAB, maar werk vir SSA. Jean Ashworth-Bartle het skuif basparty oktaaf op)		x		x											x											
Exultate Deo	Allessandro Scarlatti (1659 - 1725)	Hans Lavater		x		x											x											
A Song of St. Francis (X)	Michael Hurd			x		x																x						
Stabat Mater (1736, kort voor sy dood.) (X)	Giovanni Battista Pergolesi (1710 - 1736)	Ed. Jean Ashworth-Bartle		x		x											x											
* Stabat mater dolorosa																												
* Quae moerebat et dolebat																												
* Fac, ut ardeat cor meum																												
* Inflammatus et accensus																												
* Quando corpus																												
Cantique de Jean Racine	Gabriel Fauré	Jean Ashworth-Bartle		x		x											x											
For the Beauty of the Earth (X)	John Rutter			x		x												x				x						
All Things Bright and Beautiful (X)	John Rutter			x		x												x				x						
The Lord Bless you and Keep you (X)	John Rutter			x		x												x				x						
Jerusalem (X) (Sing unisoon)	C.H. Parry (1848 - 1919)			x		x																x						
Exultate Justi (Uit die film: "Empire of the Sun")	John Williams	Dave & Jean Perry		x		x											x											

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
I Believe (Saam met Nataniël)				x		x																	x						
Dona Nobis (Saam met Nataniël)				x			x																		x				
Onse Vader (Saam met Nataniël)		Chris Lamprecht		x		x																x							
Irish Blessing	Martha Sobaje	Gelykstemmg: R v Aswegen		x			x																x						
Pueri Hebraeorum	Giovanni P. da Palestrina (1525 - 1694)		x			x													x						x				
SEKULÊR																													
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)	Cecile van Tonder		x							x		x										x							
Sound the Trumpet (X)	Henry Purcell (1659 - 1695)		x							x									x				x						
Come Ye Makers of Song (X)	Ruth Watson Henderson		x							x										x			x						
Noel Des Enfants (X)	Claude Debussy (1862 - 1918)		x						x	x										x							x		
(Christmas Carol for Homeless Children)																													
Twee Japanese werke																													
* Akatonbo	Kosaku Yamada		x							x										x								x	
(Die rooi naaldekker)																													
* Aizubandaisan	Tradisioneel Japanees (Van Fukushima)	Hiroshi Ishimaru		x						x																		x	
(Die berg "Aizubandaisan" is vol skatte en goue bamboesgras)																													
Hanget Soi	Heikki Sarmanto		x							x										x									x
Beter as Stilte (Saam met Nataniël)	Sigvart Dagsland	Olve Sorenson		x						x	x											x							
Snieg (Russiese lied oor sneeu)	Onbekend			x						x						x													x
VOLKSMUSIEK																													
World Music Suite (X)	Tradisionele volksliedere	Donald Patriquin, Ed. Jean Ashworth-Bartle		x						x						x													
* Cabbage Tree Hat	Tradisioneel Australies																							x					
* Taivas	Tradisioneel Fins																												x
* Ach! Synku	Tradisioneel Tsjeggies																												x
* Deep River	Tradisioneel Afro-Amerikaans																							x					
* I Went to the Market	Tradisioneel Kanadees																							x					
Tradisionele Afrika-liedjies				x						x					x														
* Khanyapa (Die warrelwind)	Tradisioneel Suid-Sotho	Riekie van Aswegen																									x		
* Tsela Tsena (Kronkelpaaie)	Tradisioneel Suid-Sotho	Riekie van Aswegen																									x		
Nasionale Volkslied van Suid-Afrika				x		x							x	x															
* Nkosi Sikele' Afrika	Enoch Sontonga	T. Loock & J. Z. Rudolph																				x	x	x					

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekby-spole / Films / Opera	Standaard-komponisies voor 20e eeu	Standaard-komponisies vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
Now is the time to say Goodbye																											
Go forth with a Song	Sally K. Albrecht & Jay Althouse	Gelykst. R. van Aswegen	x					x	x												x						
Met 'n Lied in die Hart (Temalied van die koor)	Cecile van Tonder		x					x		x											x						
VOLKSMUSIEK																											
Dyž sem já chodival do Bešin	Tradisioneel Tjeggies			x				x						x												x	
Afrika-volksliedjies				x				x				x															
* Laduma	Tradisioneel Zoeloe/Sotho/Tsonga	Alna Smit																									
* Dubula	Tradisioneel Xhosa	Leonard Mommen																									
* Emakhayeni	Tradisioneel Zoeloe	Riekie van Aswegen																									
2003																											
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																									
GEWYD																											
Gaudete Christus est natus	Piae Cantiones	Onbekend		x	x																						
Alleluja, laus et gloria (Motet)	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x		x												x										
Exultate Deo	Alessandro Scarlatti (1660 - 1725)	Hans Lavater		x	x												x										
Surrexit Pastor Bonus (Op. 39, Nr. 3)	Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)		x		x												x										
Alleluia Canon	Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)	Donald Moore		x	x												x			x	x						
Geskenke uit die Bybel	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x		x					x										x							
SEKULêR																											
Come Colours Rise	Grant McLachlan		x					x		x																	
La Carità	Gioachino Rossini (1792 - 1868)	Louise Colet		x				x								x	x									x	
Jelelele	Niel van der Watt		x					x		x			x														x
Snieg (Russies)	Onbekend			x				x						x													x
J' Entends le Moulin	(Gebaseer op Franse volksliedjie)	Donald Patriquin	x					x						x													x
Hymn to Freedom (X)	Oscar Peterson	Seppo Hovi		x				x										x			x						
Where the Heart Abides (X)	Heikki Sarmanto		x					x										x			x						
Sympaatti (X)	Aulus Sallinen		x					x																		x	
Finlandia Hymn (X)	Sibelius		x		x									x							x						x
The Land of Music (X)	Kusisto																				x						
VOLKSMUSIEK																											
Katselin Taivaan Tahtia	Tradisioneel Fins	Sanna Kivinen		x				x						x													x
Dyž sem já chodival do Bešin	Tradisioneel Tjeggies			x				x						x													x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
David Melech Israel	Komponis ontbreek	Gisela de Villiers		x						x						x														
16 September (ongeveer 1990)																														
Koorand Laerskool Meyerspark																														
Laerskool Constantiapark (Dirigent: Riekie Oberholzer, Begeleier: Cecile van Tonder)																														
Benediction	Riekie Oberholzer		x									x																		
Aandklokke	Cath van Rensburg	Verwerker ontbreek		x						x																				
Aandlied	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Verwerker ontbreek																												
Buite suis die Sagte Windjie	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Verwerker ontbreek		x						x																				
I have a dream	Komponis ontbreek	C. van Tonder & R. van Aswegen		x						x	x																			
Druppeltjies	Niel van der Watt		x							x		x																		
Laerskool Skuilkrans (Dirigent: Renea van Tonder & S. Strauss, Begeleier: Marié Gaerdes)																														
Glory to thee my God this night	Thomas Tallies (1505 - 1585)				x	x																								
Sandmännchen	Johannes Brahms (1833 - 1897)				x					x									x											
Die Nagtegaal	Duitse Kerslied	Gawie Cillie		x						x						x														
Cockles and Mussels	18e eeuse Ierse volksliedjie			x						x						x														
Salani	Nguni Zoeloe volksliedjie	Verwerker ontbreek		x						x				x																
Jan van Riebeeck	Tradisioneel Maleis	Johan van Rensburg		x						x			x																	
Laerskool Mayville (Dirigent: I. Buitendach & W. van Vollenhoven, Begeleier: I. Buitendach)																														
Psalm van Dawid	Anna Rudolph		x			x						x																		
Jeug van my volk	P.J. Lemmer		x			x						x																		
Wenn alle Brunlein	Fliesen				x					x																				
Als schwaben satz	Fritz Jode				x					x																				
Oom Kallie	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x																	
My nooi bly agter die Nuweveldsberg	Salóme Hendrikse		x							x		x																		
Boesmanland	Salóme Hendrikse		x							x		x																		
Laerskool Meyerspark (Dirigent: B. Basson & R. Weyers, Begeleier: L. Pruneau)																														
Gesang 182	W. Shrabsole (1779)	Deskant: S. Hendrikse		x		x																								
Herderskanon (Afr. teks: Phillip McLachlan)	Franz Schubell	Verwerker ontbreek			x	x																								

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Feed the Birds	R.M. Sherman & R.B. Sherman	Verwerker ontbreek			x					x																				
Lentetyd (Afr. Teks: H. Hanekom)	Tradisioneel Duits	M. Geyer		x						x						x							x							
Tin Soldier (Liriek: Stanley C. West)	Leon Jessel																						x							
Massakoor																														
Wandellied	Tradisioneel Afrikaans	Dirkie de Villiers		x						x			x										x							
Hamdia Kanon	J. Pommer		x							x						x											x			
Die Bangbroekvryer	Tradisioneel Afrikaans	Andries Wasserman		x						x			x										x							
Met Middemag	D' Adam	Gawie Cillié		x		x																	x							
13 Mei 1993																														
Koorfees aangebied deur Vryburg- en distrikskole																														
Laerskool Seodine (Dirigent & Begeleier: Ronelle le Roux)																														
Waltzing Mathilda	Tradisioneel: Australies	Verwerker ontbreek		x						x						x														
The Boxer	Paul Simon	Verwerker ontbreek		x						x	x																			
Wil jy dans Carina?	J. Frankfirer / Elizabeth Fourie	Verwerker ontbreek		x						x	x						x													
Laerskool Hartswater (Dirigent: Petronelle Viljoen, Begeleier: Meisie Willmers)																														
Die Saaier	Hetta Potgieter		x			x						x											x							
Deck the Halls	Tradisioneel Wallies	Verwerker ontbreek		x						x						x														
Tulips from Amsterdam	Gene Maltyn	Verwerker ontbreek		x						x						x														
Boesmanland	Salóme Hendrikse		x							x		x											x							
Laerskool Stellaland (Dirigent: Marie Fourie, Begeleier: Ansie Cilliers)																														
Gesang 8	Komponis ontbreek	Niel van der Watt		x		x																								
Liedjie (Teks: Hester Heese)	Salóme Hendrikse		x							x		x																		
Van Kirstenbosch tot in Namakwaland	Lourens Faul		x							x		x																		
Togliedjie deur die Montagu pas	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x							x		x																		
Laerskool Voorspoed (Dirigent & Begeleier: Elize Viljoen)																														
Gesang 188	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																								
Keurspel	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x																	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Hoerskool Stella (Laerskoolkoor) (Dirigent: Marlene Byleveld, Begeleier: Erica Diedericks)																													
Bosduifie	Elizabeth Fourie	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Wors en Pannekoek	Riekie van der Wateren	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Jan Tuisbly	Elizabeth Fourie	Verwerker ontbreek		x						x												x							
Do, Re, Mi (Uit: The Sound of Music)	R. Rogers	Verwerker ontbreek		x						x							x						x						
Laerskool Mafeking (Dirigent: Heidi Botes, Begeleier: Johanna van Zyl)																													
Gesang 202	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x		x																x							
My Suid-Afrika	Richard Hol		x							x			x									x							
An Italian Barcarolle	Florence Hoare	Verwerker ontbreek	?							x						x								x					
Die Kimberleyse Trein	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x										x						
Laerskool Kathu (Dirigent: S.D. van Dyk, Begeleier: S.M. van Rensburg)																													
O Jesus Kind Rein	J. S. Bach (1985 - 1750)	Verwerker ontbreek		x		x													x				x						
Solank as die rietjie	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x										x						
Vat jou goed en trek Ferreira	Tradisioneel Afrikaans	P.J. Lemmer		x						x			x										x						
Geel Madeliefies	Christa Steyn	Verwerker ontbreek		x						x	x						x						x						
Laerskool Ganspan (Dirigent: Suna Piek, Begeleier: Marina Slabbert)																													
Hierdie Heilige nag	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x		x				x						x							x						
Magic Penny	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x						x														x					
Red Wing	An Indian Fable	Verwerker ontbreek		x						x						x								x					
Victoriabaai	Lucas Maree	Verwerker ontbreek		x						x							x						x						
Laerskool Kuruman (Dirigent: Marlene de Beer, Begeleier: Hanri Bothma)																													
Gesang 200	J. Parry	Verwerker ontbreek		x		x																	x						
Evening Music	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x						x						x								x					
K heb mijn wagen	Tradisioneel Nederlands	Verwerker ontbreek		x						x						x													
As jy my kon volg	Koos du Plessis	Verwerker ontbreek		x						x							x						x						
13 Augustus 1993																													
Die Bybel in Afrikaans - sestig jaar. (Aangebied deur die Afrikaanse Kultuurraad van Pretoria)																													
Laerskool Lynnwood (Dirigent: Mercia Wepener, Pianis: Monica de Jager, Orrelis: Ignatius Schutte)																													

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Dankie Heer vir sestig jaar	Dirkie de Villiers		x			x						x										x							
Gedig: Gerhard Beukes																													
Onse Vader (Gesang 294)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																x							
Die Gebed (Uit: Heidi operette)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek			x	x												x				x							
Gesang 177	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																x							
Gesang (Uit: Heidi operette)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek			x	x												x				x							
Laerskool Fleur (Dirigent: Ora Grimes, Begeleier: Carinda Fourie)																													
Erica Blenna (Die grootheid van die Heer)	Marlene Wessels		x			x						x														x			
Gebed	Koos du Plessis	Verwerker ontbreek		x			x			x							x					x							
Laerskool Pierneef (Dirigent: Marie Beyers, Begeleier: Victor Voges)																													
Heilig Heilig	Franz Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x													x			x							
Gesang 8	Komponis ontbreek	Niel van der Watt		x		x																x							
Op vleuels van Gesange	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)	Verwerker ontbreek		x		x													x			x							
1-Sep-95																													
Musiekfees, NKP Ouditorium, Aangebied deur die Musiekdepartement																													
Laerskool Meyerspark (Dirigent & Begeleier: Marthie Kok)																													
Can't help falling in love	G. Weis, H. Peretti & L. Creatore			x						x	x												x						
Suikerbossie	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x				x								x							
Kweëafluit (Gedig: Sheila Cussons)	Salomé Hendrikse																												
* Kom ons haal die trein vanaand			x							x		x										x							
* My maag die het 'n hongerte			x							x		x										x							
* Hoeka Boland			x							x		x										x							
Doctor Foster	H. Hughes	Marthie Kok		x						x													x						
Outa in die langpad	N. Steyn & C. du Toit	Marthie Kok		x						x												x							
Russiese Jeuglied	Onbekend	Verwerker ontbreek		x						x						x												x	
Jakaranda Kinderkoor (Dirigent: Riekie van Aswegen, begeleier: Annarine Roscher)																													
Heilige Gees	Jan de Wet	Theresa Look		x			x															x							
My Wish for you	John Carter		x							x													x						
Tirolse volksliedjies	Tradisioneel Tirols	Riekie van Aswegen		x						x						x										x			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituuls	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
All things Bright and Beautiful	John Rutter		x			x														x			x						
Laudate Dominum	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Andries Wasserman																							x				
Ride the Chariot	Tradisioneel geestelike Negerlied	Andries Wasserman		x				x								x							x						
Laerskool Magalieskruin (Dirigent & Begeleier: Hannelie van Sitterd)																													
Lord make us Instruments	Hannelie van Sitterd		x				x					x											x						
(Gebed van St Francis van Assisi)																													
Ma	Hannelie van Sitterd		x							x		x										x							
Circle of Life	Elton John	Hannelie van Sitterd		x						x	x												x						
Akkedissie	Tradisioneel Afrikaans	Hannelie van Sitterd		x						x			x									x							
24 Oktober 1997																													
Kinderkoorfees, aangebied deur SUKOVs																													
Rosevry Primary School (Dirigent: Martie de Bruyn, Begeleier: Elsabe Bester)																													
Say Hello	Onbekend	Verwerker ontbreek		x						x													x						
Animal Calls	Onbekend	Verwerker ontbreek			x					x													x						
Ha Ke le Tjee (As Hy weer kom)	Ou Halleluja lied	Verwerker ontbreek		x			x							x										x					
12-Sep-97																													
Koorfees Laerskool Rachel de Beer																													
Laerskool Rachel de Beer (Dirigent: Nidia Coetzee, Begeleier: Monica Lettau)																													
Peter Pan	Komponis ontbreek	Ans Becker		x						x								?					x						
Kaapse Kanarie	Andre van Wyk		x							x		x											x						
Tant Martie se spens	Rykie Pienaar		x							x		x											x						
Laerskool Skuilkrans (Dirigent: Arina Stals, Begeleier: Elna Faul)																													
Aandgesang	Tradisionele Afrikaanse liederwysie	Chris Lamprecht		x		x							x										x						
Tammy	Joy Livingstone & Ray Evans	Verwerker ontbreek		x						x	x												x						
Nalekoker	Christopher Torr	Verwerker ontbreek		x						x							x						x						
26 - 30 Augustus 1997																													
Rentmeester Jeug- Kunstefees																													
Loreto School Choir (Dirigent: Jenny Fidler, Begeleier: Valerie d'Oliviera)																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27					
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal					
Negro Spiritual Medley	Tradisioneel geestelike Negerlied	Valerie d'Oliviera		x				x								x																		
Laerskool Magalieskruin (Dirigent: Hannelie van Sitterd, Alwyn van Heerden)																																		
As Vrede my pad bestraal	Komponis ontbreek	Hannelie van Sitterd		x			x											x																
New York, New York	John Kander	Verwerker ontbreek		x						x								x																
We all stand together	Paul Mc Cartney	Verwerker ontbreek		x						x	x																							
Laerskool Garsfontein Dogterskoor (Dirigent: Amanda Nothnagel, Begeleier: Maryke van der Hoven)																																		
Loof Hom (Ps 150)	W. Viljoen		x			x						x																						
Potpourri	Tradisioneel Afrikaans	Cecile van Tonder		x						x			x																					
Heimwee	S. le Roux Marais (geb. 1896)	J. Simons		x						x																								
Sirkelliedjie	Pierre Malan		x							x		x																						
Laerskool Lynnwood (Dirigent: Helena Muller, Begeleier: Belinda Moser)																																		
Heilige Gees	Jan de Wet	Theresa Look		x			x																											
Carascan	Komponis ontbreek	Cecile van Tonder		x						x																								
Jan van Riebeeck	Tradisioneel Maleis	B. Moser		x						x			x																					
Glenstantia Primary School (Dirigent: karen Meerholz, Begeleier: Shirlene Hindes)																																		
Double Round	Traditional		x							x																								
Tie me Kangaroo	Rolf Harris	Verwerker ontbreek		x						x																								
E Motsoal!	Tradisioneel Setswana	Verwerker ontbreek		x						x				x																				
Hoe ry die Boere	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x																					
Friends	Michael W. Smith			x						x	x																							
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Retha du Toit, Begeleier: Fransa Calitz)																																		
Sing it all Together	Ed Harris		x							x																								
Walking at Night	Tradisioneel Tjeggies	F. Shaw		x						x						x																		
Syncopated Clock	Leroy Anderson	Verwerker ontbreek		x						x																								
Laerskool Fleur (Dirigent: Carinda Fourie, Begeleier: Cornie Freysen)																																		
U het my gehoor	Marlene Wessels		x			x						x																						
Lentereen	Salóme Hendrikse		x							x		x																						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituuls	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Drome	Marlene Wessels		x							x		x										x								
Salomiena	Salóme Hendrikse		x							x		x										x								
Laerskool Meyerspark (Dirigent: Marthie Kok, Begeleier: Inette Swart)																														
O Holy Night	Adolphe Adams	Verwerker ontbreek		x		x																		x						
Russiese Jeuglied	Onbekend	Verwerker ontbreek		x						x						x												x		
Outa in die langpad	Steyn & du Toit	Marthie Kok		x						x			x									x								
Bach-a-Rock	J. S. Bach (1985 - 1750)	Ruth Artman		x						x									x		x		x							
1998																														
Laerskool Rachel de Beer (Dirigent: Nidia Coetzee)																														
Eet die Brood / Groot is die Heer	Jacques Bertier		x			x																x								
Afrikaanse teks: Louwrens Strydom																														
ABC	Onbekend	A. Becker		x						x																				x
Tant Martie se Spens	Rykie Pienaar		x							x												x								
1998																														
Laerskool Horison																														
Geloof Hoop en liefde	Maria van der Mark		x			x						x										x								
Syncopated Clock	Leroy Anderson	Verwerker ontbreek		x						x											x		x							
Mangoane Mpulele	Tradisioneel Pedi	Lana Walter		x						x			x											x						
1999																														
Laerskool Eureka																														
Hoor die blye tyding	F. Silcher	Niel van der Watt		x		x			x													x								
Seemeeu	Marlene Wessels		x							x		x										x								
Ver in die wereld Kitty	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x									x								
Jikef' Emaweni	Tradisioneel Afrika	Verwerker ontbreek		x						x				x										x						
18-Sep-99																														
Kinderkoorfees: Tygerberg, Jakaranda & skoolkore. Stellenberg, Kaap																														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Laerskool Vredelust (Dirigent: Elbie Botha, Begeleier: Charlene Eksteen)																															
Geelvink	Marlene Wessels		x							x												x									
Jesu Bambino	A. Yon		x			x			x																					x	
The Heavenly Aeroplane	John Rutter		x							x										x			x								
Laerskool Eversdal (Dirigent: Petro Bell, Begeleier: Marna Louw)																															
Hine Ma Tov	Tradisioneel Hebreeus	Dirkie de Villiers		x						x						x														x	
Ghoemadans	Tradisioneel Maleis	Isa Hanekom		x						x			x									x									
1999																															
Laerskool Durbanville (Dirigent: Annemarie Dippenaar)																															
Ps 118	Komponis ontbreek	H.P. van der Westhuizen		x		x																	x								
Kimberley se Trein	Tradisioneel Afrikaans	Niel van der Watt		x						x			x										x								
Kabouterliefde	Laurinda Hofmeyr	Niel van der Watt		x						x							x						x								
Nomthini	Miriam Mekeba	Niel van der Watt		x						x					x										x						
Didn't my Lord deliver Daniel	Tradisioneel geestelike Negerlied	Roger Emerson		x				x								x								x							
Joy in Jerusalem	Tradisioneel Israelies	Phyllis Aleta Wolf		x						x						x								x							
Sing nou 'n Stukkie (Teks: Boerneef)	Laurinda Hofmeyr	Verwerker ontbreek		x						x							x						x								
Angels Carol	John Rutter			x		x			x											x				x							
Have you heard the story of the baby boy?	Jay Althouse			x			x		x															x							
From a distance	Julie Gold	Teena Chin		x						x	x													x							
1999																															
Laerskool Newtonpark (Dirigent: Martinette Coetzee)																															
GEWYD																															
Hoe lieflik is u woning	Chris Lamprecht (geb. 1927)			x			x					x											x								
Soek allereers die Koninkryk van God	Komponis ontbreek	Theresa Look			x			x															x								
Ek sien 'n nuwe hemel kom	Komponis ontbreek	Marthie Driessen			x																		x								
Pie Jesu	Andrew Lloyd Webber			x			x														x					x					
Hine Ma Tov	Tradisioneel Israelies	L. Eisman			x						x						x													x	
KERSFEES																															
Ou Kersaand	Chris Lamprecht (geb. 1927)			x				x					x										x								
Bubaideli	Benjamin Britten (1913 - 1976)			x																	x										x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Stille nag	Franz Grüber	Verwerker ontbreek		x		x			x													x							
Jesus bring vreugde	Komponis ontbreek	Martinette Coetzee		x		x																x							
Star Carol	John Rutter		x			x			x										x				x						
AFRIKAANS																													
Heideweelde	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Verwerker ontbreek		x						x												x							
My Land, Suid-Afrika	George W. Warren		x									x	x									x							
ENGELS																													
Rock a My Soul	Tradisioneel geestelike Negerlied	Kirby Shaw		x				x								x							x						
Could't hear nobody pray	Tradisioneel geestelike Negerlied	R. Verne		x				x								x							x						
Bach-a-Rock	Komponis ontbreek	Ruth Artman		x						x									x		x		x						
AFRIKA																													
Se nkgatele	Tradisioneel Afrika	Riekie van Aswegen		x						x						x								x					
14 Junie 1999																													
Winter Koorfees, Laerskool Wierdapark																													
Laerskool Constantiaville (Dirigent: Annelie van Rooyen, Begeleier: Hanneline de Bruin)																													
Die beste	Marlene Wessels		x							x		x										x							
Child of the Universe	C. Cassils	Verwerker ontbreek		x						x													x						
Shenandoah	Tradisioneel Amerikaanse	B. Printz		x						x						x							x						
Laerskool Garsfontein (Dirigent: Amanda Nothnagel)																													
Hine Ma Tov (Ps 133:1)	A. Naplan	Verwerker ontbreek		x						x						x													x
Solank as die rietjie	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x									x							
Kaapse Siklus	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x									x							
Laerskool Uitsig (Dirigent: E. Poel, Begeleier: R. Bornman)																													
Grote God	P. Rilter		x			x																x							
Papagenos Glockenspiel	W.A. Mozart (1756 - 1791)		x							x									x										x
Child of the Universe	C. Cassils	Verwerker ontbreek				x				x													x						
Laerskool Rooihuiskraal (Dirigent: A. Fouche, Begeleier: M. Henwick)																													
Gloryland	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x				x															x						
Griechischer Wein	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x						x																			x

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kersties	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Personality	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x						x	x												x								
Laerskool Bakenkop (Dirigent: Lientjie Sothman, Begeleier: Arista Gouws)																															
Ipi Tombi	Komponis ontbreek	A. Sothman		x						x				x				x						x	x						
Paul en die Hen	Pierre Malan		x							x		x										x									
Pie Jesu	Andrew Lloyd Webber		x			x														x						x					
Laerskool Wierdapark (Dirigent: Irma Duvenage, Begeleier: Solanté de Almeida)																															
Vat jou goed en trek Ferreira	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x									x									
You can build a bridge	G.S. Paxton		x							x	x												x								
Asila	Tradisioneel Noord Sotho	Chris Lamprecht								x				x											x						
Halleluja	William Boyce (1711 - 1779)		x			x													x			x	x		x						
27 Mei 2000																															
Winterkonsert aangebied deur Jakaranda Kinderkoor, Pretoria																															
Laerskool Fleur (Dirigent: Carinda Fourie, Begeleier: Ockie Vermeulen)																															
Morning Hymn	W.E. Houghton		x			x																									
Early One Morning	Tradisioneel Engels	Verwerker ontbreek		x						x						x															
Calypso	Onbekend		x							x																					
Hoërskool Noorderland Dogterskoor, Pietersburg (Dirigent: Rita Erasmus, Begeleier: Erna Prinsloo)																															
Petrysenfisanthoesanne	Niel van der Watt		x							x		x										x									
This Little Babe	Benjamin Britten (1913 - 1976)																														
Afrika Keur	Tradisioneel Afrika	R. van Aswegen / D.Hyman		x						x				x																	
2000																															
Laerskool Durbanville (Dirigent: Annemarie Dippenaar)																															
Al sou ek die Tale	Salóme Hendrikse		x			x						x																			
Daar kom Tant Alie	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x																		
Speeltyd	Niel van der Watt		x							x		x																			
Khona soke sibone	Tradisioneel Zoeloe	Verwerker ontbreek		x						x				x																	
Side by Side	Harry Woods	Ruth Artman		x						x																					
Sweef soos 'n arend	Mynie Grove	Verwerker ontbreek		x						x							x														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
This Old Man	Tradisioneel	Robert Chilcott		x						x						x															
I'm Going up a yonder	Walter Henkins	Martin Servatka		x						x	x																				
Hear dem Bells	Tradisioneel geestelike Negeried	Verwerker ontbreek		x				x								x															
Friendly Beast	Komponis ontbreek	Audrey Snyder		x						x																					
2000																															
Koorfees, Pietersburg (Geen name van dirigente op program)																															
Florapark Comprehensive Primary																															
O Soldier	Komponis ontbreek	George Grüber		x						x																					
Que Sera Sera	Jay Livingstone & Ray Evand	Verwerker ontbreek		x						x																					
Three Blind Mice	Tradisionele kanon		x							x																					
Climb Every Mountain (Uit: Sound of Music)	Richard Rogers		x							x								x													
Florapark Comprehensive High Girls Choir																															
Talima Lesotho	Tradisioneel Afrika				x									x																	
Sekone	Tradisioneel Afrika				x									x																	
Ha le mpona	Tradisioneel Afrika				x									x																	
Dikgomo	Tradisioneel Afrika				x									x																	
Osie Seniorskool (Laerskool Pietersburg Oos)																															
O Nag der Nagte Suidelik	Niel van der Watt		x			x						x																			
Horlosie in die sak	Tradisioneel Afrikaans	Andries Wasserman		x						x			x																		
Nga ma Phiko	Tradisioneel Afrika	Ellen van Eyck		x						x				x																	
Tradisionele Afrikaanse Boeredanse	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x																		
Hoërskool Noorderland Dogterskool																															
Petrynsifanthesanne	Niel van der Watt		x							x		x																			
Bosveld Suite	Gisela de Villiers		x							x		x																			
Antjie Somers	Salomé Hendrikse		x							x		x																			
Vreemde Vriende	Marthie Driessen		x							x		x																			
Afrika Keur	Tradisioneel Afrika	Riekie van Aswegen / Danie Hyman		x						x				x																	
Cantatuks 2000																															

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Aangebied deur die Universiteit van Pretoria Kamerkoor																													
Laerskool Lynnwood (Dirigent: Helena Müller, Begeleier: Leonie van Wyk)																													
Kyrie	A. Dvořák	R. Schram		x		x													x							x			
Okolo Bludova	Morawiese volkswysie	J. Svoboda			x					x						x												x	
Kazoo Koncerto	Mary Donnelly		x							x													x						
Laerskool Meyerspark (Dirigent: Marthie Kok, Begeleier: Annette Strydom)																													
Halleluja	William Boyce (1711 - 1779)		x			x													x			x	x		x				
I want to have a little bomb like you	Sydney Carter		x							x													x						
Russiese Jeuglied	Onbekend	Verwerker ontbreek		x						x						x												x	
Bach 'a Rock	Melodie: J.S. Bach	Ruth Artman		x						x									x		x		x						
Laerskool Constantiapark (Dirigent: Annelie van Rooyen, Begeleier: Betsie Schaap)																													
Bahamba	Tradisioneel Afrika	Jan de Wet		x						x				x												x			
Gypsy Rover	Tradisionele Ierse Ballade	Margaret Vance		x						x						x									x				
Nooitgedacht	Koos du Plessis	M. van der Merwe		x						x							x					x							
Sing it all together	Ed Harris	Verwerker ontbreek				x				x														x					
11 Augustus 2000																													
Koorfees aangebied deur Hoërskool Frans du Toit en Laerskool Phalaborwa																													
Laerskool Phalaborwa Noord (Dirigent: Hanlie Ebersohn, Begeleier: Martie Marie McCarthy)																													
Altyd is daar lig	Komponis ontbreek					x		x														x							
Hosanna	Komponis ontbreek					x	x															x							
Setimela	Tradisioneel Afrika	Verwerker ontbreek		x						x				x											x				
Laerskool Phalaborwa (Dirigent: Marienkin Burger, Begeleier: Erika Engelbrecht)																													
Heer U's my Herder	S. le Roux Marais	Verwerker ontbreek		x		x																x							
Mmangwane Mpulele	Tradisioneel Afrika	Salóme Hendrikse		x						x				x												x			
He! Moisoala	Tradisioneel Afrika	Salóme Hendrikse		x						x				x												x			
Allerhande siektes	A. Louw & P. de Vos			x						x		x														x			
Kwêlafluit (Teks: S. Cussons)	Salóme Hendrikse			x						x		x														x			
2000																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Music in the Glen 2000																													
Lynnwood Ridge Primary School (Dirigent: Adeline Harris)																													
The Lord is my Shepherd	Komponis ontbreek				x	x																		x					
Inch Worm	Komponis ontbreek				x						x													x					
Jonah	Komponis ontbreek				x			x								x								x					
Circle of Life	Komponis ontbreek				x																			x					
Ma, he's making eyes at me	Komponis ontbreek				x						x	x												x					
La Montagne Primary School (Dirigent: E.T. Joubert, Begeleier: A. Venter)																													
Salani	Komponis ontbreek				x						x														x				
Calypso	Komponis ontbreek				x						x						x								x				
Plea of Africa	Komponis ontbreek				x																				x				
Glenstantia Primary School (Dirigent: Elize Snyman, Begeleier: M. Badenhorst)																													
Walk on	Carl Strommen	Verwerker ontbreek				x					x														x				
Perhaps Love	John Denver	Verwerker ontbreek				x					x	x													x				
Sing it all together	Ed Harris	Verwerker ontbreek				x					x														x				
Tula Tula	B Egnos & B. Gray	Verwerker ontbreek				x					x															x			
2000																													
Laerskool Newtonpark (Dirigent: Martinette Coetzee)																													
GEWYD																													
Sheep may safely graze	Komponis ontbreek	Ruth Artman				x		x											x						x				
Heer Jesus heeft een Hofken	Komponis ontbreek	Phillip McLachlan				x		x																			x		
For the Beauty of the Earth	John Rutter					x																			x				
Gesang 200	Komponis ontbreek	Martinette Coetzee				x		x																	x				
Oorwinningslied	Komponis ontbreek	Martinette Coetzee				x																			x				
KERSFEES																													
Patapan	Komponis ontbreek	Ed. Lojeski				x																				x			
Gesu Bambino	Komponis ontbreek	Bob Krogstad				x					x	x															x		
Stille Nag	Franz Grüber	Chris Lamprecht				x		x																					
Ere aan God	Gebhardi					x																							
AFRIKAANS																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekby-spole / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Ek min my land	Greta Benade		x							x		x	x									x								
ENGELS																														
Love Changes Everything	Komponis ontbreek	Ed Lojinsky		x						x	x												x							
Sing for Heaven's Sake	Jack North		x				x																x							
DUITS																														
Auf, auf zum frohlichen Jagen	César Bresgen				x					x																x				
Julie 2000 - 2001																														
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Augusta den Boer)																														
Halleluja	William Boyce (1711 - 1779)		x			x													x			x	x		x					
Sing and Rejoice	T. Mitchell		x			x																	x							
Gebed	Koos du Plessis	Verwerker ontbreek		x			x										x					x								
The Lord Bless you and keep you	John Rutter		x			x														x			x							
Tzena	Tradisioneel Israelies	Verwerker ontbreek		x						x						x														x
Java Jive	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x						x																				x
I Have a Dream	Reginald Chappie	Verwerker ontbreek		x						x	x												x							
Three Czech Folk Songs	Tradisioneel Tjeggië	K. Shaw		x							x					x													x	
Suikerbossie	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x							x		x									x								
2001																														
Laerskool Eureka																														
Potpourri van volksliedjies	Tradisioneel Afrikaans	Gisela de Villiers		x						x			x									x								
Drie Stuitige Liedjies	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek								x												x								
Sing Salomina	Salóme Hendrikse		x							x		x										x								
Amabhayesikili	Tradisioneel Zoeloe	Verwerker ontbreek		x						x			x											x						
2001																														
Laerskool Horison																														
Hosanna	Natalie Sleeth		x			x																x								
Afrikaanse Keurspel	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x									x								
Bach-a-Rock	Ruth Artman			x						x									x				x							
Ongeveer 2001																														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPNIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituas	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Laerskool Hennospark (Dirigent: Marlize Grobler, Begeleier: Ingrid Birkenstock)																														
Were you there?	Tradisioneel geestelike Negerlied	Arthur S. Loam		x				x								x														
Saa die Waatlemoen / Dis julle wat die wind	Tradisioneel Afrikaans	Onbekend		x						x			x																	
Lemoenliedjie	Salomé Hendrikse		x							x		x																		
2001																														
Laerskool Newtonpark (Dirigent: Martinette Coetzee)																														
GEWYD																														
Kom almal laat jul stem verrys	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																								
Halleluja	Greta Delport		x			x						x																		
Die Heem'le verkondig	L. van Beethoven (1770 - 1827)	Verwerker ontbreek		x		x													x											
KERFEES																														
Somerkersees	Koos du Plessis	Martinette Coetzee		x			x		x								x													
Jesu Bambino	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x			x		x							x														
Angels Carol	John Rutter		x			x			x											x										
AFRIKAANS																														
Kom Dans Klaradyn	S. le Roux Marais (geb. 1896)	Verwerker ontbreek		x						x																				
Sera Sara Bamboesblare	Tradisioneel Afrikaans	Marthie Driessen		x						x				x																
Die Kwikkie	Danie Hyman		x							x																				
Ek in my land Suid-Afrika	Greta Delport		x									x	x																	
Baie dankie	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x									x	x																	
ANDER																														
Auf, auf zum frohlichen Jagen	Komponis ontbreek	César Bresgen		x						x						x														
The Click Song	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x					x															
15 - 25 Augustus 2001																														
Rentmeester Jeug- Kunstefees																														
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Augusta den Boer, Begeleier: Sanet Botha)																														
The Lord bless you and keep you	John Rutter		x			x															x									
Suikerbossie	Tradisioneel Afrikaans	Verwerker ontbreek		x						x			x																	
Twee Tjeggiese liedere	Tradisioneel Tjeggies	Kirby Shaw		x						x						x														
Pretoria Skool vir gestremde leerders (Dirigent: Heide-Marie Smit, Begeleier: Esmé Erasmus)																														

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
Atiesjoe!	Onbekend			x						x												x								
Koloi Yena	Tradisioneel Setswana	Verwerker ontbreek		x						x				x										x						
Sweet Story	J. Luke		?							x													x							
Jeanne Wam	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x				x										x						
Athlone Girls High (Dirigent: Makoshala Koenaitse)																														
Glory to God	Onbekend		x			x																	x							
Mzabalazo	Tradisioneel Afrika	Verwerker ontbreek				x				x				x										x						
Ndiba Vile Ba Thetha Ngami	Onbekend													x																x
Laerskool Pierneef (Dirigent: Ester Boshoff, Begeleier: Lize du Plooy)																														
A Child's Prayer	Janice Kapp Perry				x	x																	x							
Drie Suid Afrikaanse volksliedjies	Tradisioneel Afrikaans	Alna Smit		x						x		x										x								
Drie Namibiese liedjies	Tradisioneel Namibie	Verwerker ontbreek		x						x				x										x						
The Syncopated Clock	Leroy Anderson	Ned Ginsburg		x						x									x	x			x							
Laerskool Rayton (Dirigent & Begeleier: Janette Viljoen)																														
Psalm van Dawid	Anna Rudolph		x			x						x											x							
Aangesang	Tradisioneel: Afrikaanse Liederwysie	Chris Lamprecht		x						x			x										x							
Kinders van die Wind	Koos du Plessis	Danie Hyman		x						x							x						x							
Sewe Reënboë	M. van Caelenberg				x					x		x											x							
Laerskool Helderkrui (Dirigent: Vaughan van Zyl, Begeleier: Carien Horn)																														
Alleluia, Amen	Linda Steen Spevacek		x			x																				x				
Ben	Don Black & Walter Scharf			x						x	x							x					x							
Sister Act (medley)	Komponis ontbreek	Marc Shaiman		x						x	x							x					x							
Laerskool Menlopark, Dirigent: Carin Hoffmann, Begeleier: Christel Steyn																														
Wie oprys die Here	Gisela de Villiers		x			x						x											x							
A Child's Prayer	Janice K. Perry		x			x																	x							
Vo Luzern	Tradisioneel Tirols	K. Marx		x						x						x										x				
Intog van die Lente	P. McLachlan & D Hyman		x							x		x											x							

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latajn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Laerskool Roodekrans (Dirigent: Marlene Botha, Begeleier: Anna Coetzee)																													
Hoenderkos	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x									x							
How much is that Doggie in the window	Komponis ontbreek	B. Merrill		x						x														x					
Messy Room Sonata	W.A. Mozart (1756 - 1791)	P. Wolfe		x						x									x		x		x						
Laerskool Fontainebleau (Dirigent: Greta Benade, Begeleier: Surien van der Merwe)																													
Pie Jesu	Andrew Lloyd Webber		x			x														x						x			
Wonderlike liefde	Mynie Grove / M van Caelenberg	Verwerker ontbreek		x						x							x					x							
Ek min my land van harte	Greta Benade		x							x		x	x									x							
"Kinners"	Greta Benade		x							x		x										x							
Medicos Special School (Dirigent: Elizabeth Dudu Tafeni, Begeleier: Doris Dlamini)																													
Dumelang Botle	Tradisioneel Sotho	Verwerker ontbreek		x						x				x												x			
Wait in the Water	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x						x							x							x					
Jikele Manweni	Miriam Makeba	Verwerker ontbreek		x						x						x									x				
E! Wena	Rev. Chauke	Verwerker ontbreek		x						x						x									x				
2002																													
Laerskool Horison																													
Hallelujah	William Boyce (1711 - 1779)		x			x													x			x	x		x				
I have a dream	Reginald Chapp	Verwerker ontbreek		x						x	x													x					
Scales and Arpeggios	M. Sherman	Verwerker ontbreek		x						x														x					
Jan Ferreira Dans en Bob	Lourens Faul		x							x		x											x						
2002																													
Laerskool Eureka																													
Somerkersees	Koos du Plessis	Danie Hyman		x						x							x						x						
Reëndruppeltjies	Edmons Vorster	Danie Hyman		x						x													x						
Waghondjies	Dalene Brits		x							x		x											x						
Splinternuut	Komponis ontbreek	Marlene Wessels		x			x																x						
2002																													
Laerskool Eversdal (Dirigent: Marna Prozesky)																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kersfees	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekbyspede / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Psalm 150	Komponis ontbreek			x		x																x							
Flying Free	Komponis ontbreek			x						x													x						
Jababom	Komponis ontbreek																												x
All come sing Alleluja	Komponis ontbreek			x		x																	x						
In Palestinas Velde	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x			x						x										x							
I will sing with the spirit	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x								x							x						
2002																													
Laerskool Rustenburg (Dirigent: Marianne Wiedeman)																													
En Hy het aan Sy engele bevel gegee	Niel van der Watt		x			x						x										x							
Madle Ruck Ruck Ruck	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x						x						x										x			
Hoenderkos	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x																
2002																													
Laerskool Durbanville (Dirigent: Annemarie Dipenaar)																													
Wat baat dit 'n mens	Salomé Hendrikse		x			x						x											x						
Stukkie Maan (Teks: Phillip de Vos)	Dalene Brits		x							x		x											x						
Adam en Eva en die Appeltjie	Anthony Costandius		x							x													x						
Bonk' abaphandle	Tradisioneel Zoeloe	Verwerker ontbreek		x							x			x											x				
I will sing with the Spirit	John Rutter		x			x														x				x					
Catch a falling Star	Komponis ontbreek	H. Ades		x						x														x					
Somerkersfees	Koos du Plessis	Anemarie Dipenaar		x			x										x						x						
Glory to God	Lloyd Larson		x			x																		x					
Shepherd's Yodel Carol	Komponis ontbreek	R.A. Nelson		x			x		x															x					
2002																													
Laerskool Newtonpark (Dirigent: Martinette Coetzee)																													
GEWYD																													
Nogtans sal ek juig (Hab. 3)	Awie van Wyk		x			x						x											x						
Gebed vir vrede (Nun's Chorus)	Johann Strauss	Verwerker ontbreek		x		x												x					x						
Lied 184 (Lofsing die Here)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																	x						
Lied 209 (Heer, met my hele hart)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																	x						
KERSFEES																													

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Ere aan God	J.F. Händel	Martinet Coetzee		x		x													x			x									
A la Nanita Nana	Tradisioneel Spaans	Verwerker ontbreek		x						x						x												x			
AFRIKAANS																															
Baie dankie	Chris Lamprecht		x							x		x										x									
Die Vrolike Musikante	Tradisioneel Duits	Verwerker ontbreek		x						x						x						x									
Nig Ella Cloete	Dalene Brits		x							x		x										x									
ANDER																															
Adiemus	Karl Jenkins		x																										x		
No Trouble at all!	Andrea Klouse				x						x																				
Jabedabedaa	Komponis ontbreek																													x	
AFRIKA																															
Se nkgatele	Tradisioneel Afrika	Riekie van Aswegen		x							x					x															
2002																															
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Augusta den Boer)																															
Aan U die ere, Grote God	Thomas Tallis				x	x													x			x									
A Child's Prayer	Janice K. Perry		x			x																		x							
A Bach Noël	Komponis ontbreek	Patrick M. Liebergen		x		x													x					x							
Joy in Jeusalem	Komponis ontbreek	Phyllis A. Wolfe		x		x																		x							
Angels Carol	John Rutter		x			x				x										x				x							
Three Russian Folk Songs	Tradisioneel Russies	Emile Crocker		x						x								x													x
Mama Tembu's Wedding	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x							x				x																
Come Follow me!	John Hilton		x								x																				
Kan 'n man dan nie	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x							x						x						x								
2003																															
Madidi Primary School (Dirigent: Dineo Diale)																															
Prys alle volke (Kanon)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x		x																	x								
Hear us, Father	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x		x														x				x							
Thelerina	Tradisioneel Sotho			x											x											x					
2003																															
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Augusta den Boer)																															

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																												
Kom prys Hom alle nasies	Jacques Berthier		x			x																x								
Go down Moses & Joshua	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x								x							x							
Wie prys die Here	Gisela de Villiers		x			x						x										x								
Modimo wa re rta	Tradisioneel Afrika	Alna Smit		x			x								x									x						
Duisendpoot	Dalene Brits		x							x		x										x								
Siyahamba	Tradisioneel Afrika	Donald Moore		x			x							x										x						
Mallemeul	Suzelle Eksteen	Theresa Loock		x						x							x					x								
Fa la la	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x						x									x										x	
Friends on your left	Sally Albrecht		x							x	x												x							
2003																														
Laerskool Newtonpark (Dirigent: Martinette Coetzee)																														
GEWYD																														
All Things Bright and Beautiful	John Rutter		x			x														x			x							
Hallelujakoor	G.F. Händel (1685 - 1759)	Verwerker ontbreek		x		x													x				x							
Dona Nobis Pacem	Komponis ontbreek		x			x																			x					
Kom sing vir die Heer	Komponis ontbreek	Harriet Zieger		x		x																x								
Halleluja (Agnus Dei)	W. Smith	Martinette Coetzee		x		x																x								
KERSFEES																														
Somerkersfees	Koos du Plessis	Martinette Coetzee		x			x		x								x					x								
Palestinas Velde	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x			x			x			x										x								
Stille nag	John Rutter		x			x													x			x								
AFRIKAANS																														
Duisendpoot	Dalene Brits		x							x		x											x							
ANDER																														
Like old friends do (Uitgevoer deur Abba)	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek		x						x	x												x							
Any dream will do	Andrew Lloyd Webber	Verwerker ontbreek		x						x	x												x							
My Heart will go on	Komponis ontbreek	Alna Smit		x						x	x												x							
AFRIKA																														
Amabhayesikili	Tradisioneel Zoeloe	Ellen van Eyck		x						x							x							x						
2003																														
Laerskool Durbanville (Dirigent: Annemarie Dipenaar)																														

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal		
Hy sal Sy kudde laat wei (Jes. 40:11)	Laurinda Hofmeyr	Verwerker ontbreek		x		x											x					x									
Pierewiet stuur 'n soentjie	Tradisioneel Afrikaans	Theresa Look		x						x			x									x									
Waghondjies (Teks: J.F.E. Cilliers)	Dalene Brits		x							x		x										x									
Dubula	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x				x										x							
Yellow Bird	Komponis ontbreek	C. Cassey		x						x	x												x								
I will follow you	Komponis ontbreek	Teena Chin		x						x	x												x								
Carols Around	Komponis ontbreek	Carl Nygard		x					x														x								
Susa Nina	Komponis ontbreek	Annemarie Dippenaar		x																										x	
Come Colours Rise	Hugh McLachlan		x							x		x											x	x							
2003																															
Laerskool Magalieskruin (Dirigent: Nidia Coetzee)																															
Hallelujah	William Boyce (1711 - 1779)		x			x													x			x	x		x						
n Man was van Jerusalem oppad (Liedboek 546)	Komponis ontbreek			x			x															x									
I Like to Sing	John Carter		x							x													x								
Hey Motsoala	Tradisioneel Afrika	A. Becker		x						x					x									x							
2003																															
Laerskool Eureka																															
Duisendpoot	Dalene Brits		x							x		x											x								
Lullaby	Johannes Brahms	Verwerker ontbreek		x						x									x				x								
Medley van ghommalieliedjies	Tradisioneel Maleis	Danie Hyman		x						x			x										x								
Dumelang	Tradisioneel Afrika	S. Hendrikse / D. Diale		x						x				x										x							
2003																															
Laerskool Eversdal (Dirigent: Marna Prozesky)																															
Jesus is my Lord	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x								x							x								
Kabouteriefde	Laurinda Hofmeyr	Niel van der Watt		x						x						x							x								
(Voorgeskrewe lied vir ATKV Applous 2003)																															
The Rhythm of Life	Komponis ontbreek		x							x	x													x							
Christmas Time	Komponis ontbreek			x						x														x							
A la Nanita	Tradisioneel Spaans	Verwerker ontbreek		x						x						x														x	
Come Colours Rise	Hugh McLachlan		x							x				x										x	x						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musieklyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Thanks be to God	Komponis ontbreek		x			x																	x						
2003																													
Laerskool Bakenkop (Dirigent: Janie van den Berg, Begeleier: Arista Gouws)																													
Ten Thousand Angels	Ray Overhols		x			x																	x						
Hashivenu	Komponis ontbreek	Doreen Rao		x		x										x											x		
Lynnwoodrif Boogie	Elza Coetzer		x							x	x												x						
2003																													
Boitemogelo Primary (Dirigent: Dineo Diale, Tromme: K. Masjila)																													
Dibini tse Boitemogelo	Tradisioneel Afrika														x									x					
Koloi ya monyadi	Tradisioneel Afrika														x									x					
Seanamarena	Tradisioneel Afrika														x									x					
2004																													
Kinderkooftes 2004, Aangebied deur Universiteit van Pretoria Jakaranda Kinderkoor o.l.v. Dawie Boshoff																													
Laerskool Meyerspark (Dirigent: Marthie Kok, Begeleier: Marie Conradie)																													
Halleluia	William Boyce (1711 - 1779)		x																x			x	x		x				
Yoko yago e bo fefo	Melodie: Jubilate				x																			x					
Akkedissie	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x										x						
Painless Opera	Phillis Wolfe-White	Verwerker ontbreek		x						x								x					x						
Laerskool Garsfontein (Dirigent: Amanda Nothnagel, Begeleier: Chrismarie Nel)																													
Hear the Music	Ruth Schram		x							x													x						
Kaboutertiefde	Laurinda Hofmeyr	Niel van der Watt			x					x							x						x						
(Voorgeskrewe lied vir ATKV Applous 2003)																													
Dansi Na Kuimba	D. & J. Perry					x																							x
Laerskool Wierdapark (Dirigent: Irma Duvenage, begeleier: Elna Jonck)																													
Verkoue	D. Brits		x							x		x											x						
Halleluja, Amen (Afr teks: Renette Bouwer)	Ivan Spevacek		x			x																	x						
Boeredag op Krymekaar	Salóme Hendrikse		x							x		x											x						
Imalyam / Abakwami	Tradisioneel Zoeloe	Irma Duvenage		x						x				x											x				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspeler / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
2004																													
Laerskool Durbanville (Dirigent: Annemarie Dipenaar)																													
Gesang 79	Komponis ontbreek	Gordon Jacob		x	x																	x							
Hortosie in die sak / Vat jou goed en trek	Tradisioneel Afrikaans	Annemarie Dipenaar		x						x		x										x							
Kabouterliefde	Laurinda Hofmeyr	Niel van der Watt		x						x							x					x							
(Voorgeskrewe lied vir ATKV Applous 2003)																													
Ingolovane	Tradisioneel Xhosa	Gelykstem: A. Dipenaar		x						x				x										x					
My only	Ewald Colesky	Alna Smit		x						x	x												x						
Jacobsdal se Aandlied	Nic & Marie Tredoux	Danie Hyman		x						x							x					x							
Carols Around	Komponis ontbreek	Carl Nygard		x					x														x						
Nativity Carol	John Rutter			x		x			x											x			x						
Come Colours Rise	Hugh McLachlan			x					x			x											x	x					
2004																													
Laerskool Rustenburg (Dirigent: Marianne Wiedeman)																													
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
Amabhayesikili	Tradisioneel Afrika	Ellen van Eyck		x						x				x										x					
Swing Low	Tradisioneel geestelike Negerlied	Verwerker ontbreek		x				x								x							x						
Skipad	Marie Tredoux	Danie Hyman		x						x												x							
Ps 18:47 & 48	Gisela de Villiers			x		x						x											x						
Mengelmoes	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x										x						
Marianina	Tradisioneel Italiaans			x						x						x								x					
Koloi Yena	Tradisioneel Setswana	Riekie van Aswegen		x						x				x										x					
2004																													
Laerskool Eversdal (Dirigent: Marna Prozesky)																													
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																											
Everytime I feel the Spirit	Tradisioneel geestelike Negerlied			x				x								x							x						
Karoonag	Komponis ontbreek			x						x													x						
The Heavenly Aeropane	John Rutter			x			x														x			x					
Over the Rainbow	Komponis ontbreek			x						x								x					x						
Adios mi Chaparita	Tradisioneel Latyns Amerikaans	Verwerker ontbreek		x						x							x											x	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad: Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																										
The Shepherd's Yodel Carol	Komponis ontbreek		x				x														x							
Fairyland	Komponis ontbreek			x				x													x							
2004																												
Laerskool Anton van Wouw (Dirigent: Augusta den Boer)																												
TITEL	KOMPONIS	VERWERKER																										
U het my gehoor	Marlene Wessels-van Rensburg		x		x					x											x							
Here ons sal U loof	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x	x																x							
In the Garden	Komponis ontbreek	Austin Miles		x																	x							
Halleluja	William Boyce (1711 - 1779)		x		x												x				x	x		x				
A Bach Noël	Komponis ontbreek	Patrick Liebergen		x	x		x									x					x							
Metsan Telegramm	U. Naisoo		x					x									x										x	
Verkoue	Dalene Brits		x					x		x											x							
Daar kom Tant Alie	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x				x			x										x							
Presentjies	B. Misheiker	Verwerker ontbreek		x				x													x							
Ingolovane	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x				x				x											x					
2004																												
Erica Girls Primary School (Dirigent: Veronica Venter)																												
We are the young	Komponis ontbreek	George Strid		x				x	x													x						
Siyahamba	Tradisioneel Zoeloe	Doreen Rao		x				x				x											x					
Colors of the Wind	Komponis ontbreek	Alan Menken		x				x	x													x						
I believe I can fly	Komponis ontbreek	Teena Chinn		x				x	x													x						
Grease Highlights	Komponis ontbreek	Roger Emerson		x				x	x													x						
2004																												
Laerskool Horison (Dirigent: Rika Coetsee)																												
Halleluja	William Boyce (1711 - 1779)		x		x												x				x	x		x				
Heilige Gees	Jan de Wet	Verwerker ontbreek		x		x																						
Music has brought us together	Komponis ontbreek	Jerry Estes		x				x	x													x						
Katryntjie	Salóme Hendrikse		x					x		x												x						
Loskopvoeltjie	Salóme Hendrikse		x					x		x												x						
Mmangwane	Tradisioneel Afrika			x				x				x																

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposities	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposities in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekspede / Films / Opera	Standaard-komponiste voor 20e eeu	Standaard-komponiste vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposities	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
E Motsoala	Tradisioneel Afrika			x						x				x																
I Have a dream	Komponis ontbreek			x						x	x													x						
Plea from Africa	Komponis ontbreek	Danie Hyman		x			x								x									x						
2004																														
Laerskool Eureka (Dirigent: Reinet Smit)																														
La Pastorella	Franz Schubert (1797 - 1828)	Hans Keuning		x						x									x											x
Niška Banja	Tradisionele Sigeurdans uit Joego-Slawië	Nick Page		x						x						x											x			
Geel Madeliefies	Christa Steyn	Alna Smit		x						x	x						x						x							
We are the Young	Mary Donnelly	G. Strid		x						x	x													x						
Abba Father	Komponis ontbreek	D. Bilbrough		x			x																	x						
U is wonderbaar	Komponis ontbreek	C. Jacobs		x			x																	x						
2004																														
Laerskool Magalieskruin (Dirigent: Nidia Coetzee)																														
Psalm 8	A. Becker			x			x					x											x							
The Little Donkey's Journey	John Hoybye			x						x														x						
Waarom is die Duiwel vir die slypsteen bang? (Uit: Sewe Boerneefliedjies)	Pieter de Villiers			x						x		x											x							
Tiritomba	Neapolitaane volksliedjie	Alec Baynes		x						x						x								x						
It's for my Valentine	Linda Williams	Riekie Oberholzer		x						x														x						
Skilpad	Nic & Marie Tredoux	Danie Hyman		x						x													x							
Konsertprogramme van verskeidenheid streeks kinderkore																														
3 - 4 September 1993																														
Kinderkoorfees aangebied deur die Suid-Afrikaanse Koorvereniging																														
Bloemfontein Kinderkoor (Dirigent: Huibrie Verster, Begeleier: Carine Kruger)																														
Reeds apart gelys																														
Pietermaritzburg Kinderkoor (Dirigent: Henriëtte Jacobsohn, Begeleier: Marguerite Knoll)																														
Missa Brevis in D Op. 63	Benjamin Britten (1913 - 1976)																													
* Kyrie			x			x														x						x				

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kersties	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans luisterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
* Gloria			x			x														x					x				
* Sanctus			x			x														x						x			
* Agnus Dei			x			x														x						x			
Eggolied	Orlando di Lasso (1532 - 1594)		x							x									x			x							
The Gospel Train's a Comin'	Tradisioneel geestelike Negerlied	Brian Trant		x				x								x							x						
An die Musik	Franz Schubert (1797 - 1828)				x					x									x							x			
Incredible Mister Toad (From Toadlibet)	Craig Comahan		x							x													x						
The Boston Trot	David J. Elliot		x							x	x													x					
Soldier won't you marry me		Phyllis Tate		x						x						x							x						
Tsitsikama	Chris Lamprecht (geb. 1927)		x							x		x										x							
Kimberleyse Kinderkoor (Dirigent: René Brandt, Begeleier: Estelle Vorster)																													
Ave Maria	Zoltán Kodály (1882 - 1967)		x			x													x							x			
Alleluja	W.A. Mozart (1756 - 1791)				x	x													x							x			
See the Gypsies	Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x							x						x				x			x						
Migildi Magildi	Tradisioneel Wallies	W.E. Walters		x						x						x												x	
Boleras Sevillanas	Tradisioneel Spaans	Michael Neaum		x						x						x												x	
n Regte ou Kaapse reen	Nic & Marie Tredoux	Dirkie de Villiers		x						x							x					x							
Daar op die punte van die blou berge	Tradisioneel Afrikaans	Marthie Driessen		x						x			x									x							
As dit fluit-fluit aan (Teks: A.G. Visser)	Marthie Driessen		x							x												x							
Durbanse Seunskoor (Dirigent: Barbara Trofimczyk, Begeleier: Bobby Mills)																													
Uit: Ceremony of Carols	Benjamin Britten (1913 - 1976)																												
* Hodie			x							x										x			x						
* Balulalow			x							x										x			x						
* This Little babe			x							x										x			x						
Gypsy Life	Robert Schumann (1810 - 1856)				x					x									x				x						
Ek sien vandag die son weer skyn	Komponis ontbreek	Enrique Breytenbach		x						x	x						x						x						
S' Vi Von	Tradisioneel Israelies	B. Bertaux		x						x						x												x	
A Hundred Pipers	Tradisioneel Skots	M. Richardson		x						x						x								x					
Galop Vos	Tradisioneel Afrikaans	M. Geyer		x						x			x									x							
Puppet on a string	Martin / Coultar	P. Snyman		x						x	x												x						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspele / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
24-Sep-94																														
Old Mutual Jeugkoorkonsert																														
Bloemfontein en Tygerberg Kinderkoor reeds gelys																														
Erub Streeks-Kinderkoor (Dirigent: Rosamunde van Zitters, Begeleier: Franklin Lewis)																														
Stabat Mater Dolorosa (Uit: Stabat Mater)	Giovanni B. Pergolesi (1710 - 1736)	Verwerker ontbreek		x		x													x							x				
Helig ist der Herr	Franz Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x													x							x				
("Zum Zactus" uit die Deutsche Messe 1826)																														
Tomorrow shall be my Dancing Day	John Rutter																													
See the Gypsies	Tradisioneel Hongaars	Zoltán Kodály (1882 - 1967)	x						x																					
AFRIKA_LIEDERE																														
Amagugu	Tradisioneel Zoeloe	Danie Hyman		x						x							x													
Nomthini	Tradisioneel Xhosa	Edward Aitchson		x						x																				
Dubula	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x																				
Stellenbosch Kinderkoor (Dirigent: Johanna Schoeman, Begeleier: Danita Viviers)																														
Psalter	Anton Els																													
Uit: Vyf liedere bestaande uit psalmverse																														
* Cantate Dominum (Ps 149:2)				x			x																							
* Exultate Justi (Ps 33:1)				x			x																							
* Laudate Dominum (Ps 150:1, 3-6)				x			x																							
Cantad Al Señor	Tradisioneel Braziliëans	Harrite Ziegelals		x						x																				
Bashana Haba - A	Nurit Hirsh	Henry Leck		x						x																				
Uit: O Togga! 'n Gogga (Teks: Phillip de Vos)	Albie Louw																													
* Kry jy papelellekoors				x						x																				
* Gomverdorje, poetoepap				x						x																				
* Konsternasie				x						x																				
* Hotnotsgot en spinnekop				x						x																				
Little Miss Muffet	Traditional Nursery Rhyme	In the style of Händel		x						x																				

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27			
			Oorspronklik	Verwerkings	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal			
		Hal H. Hoson																														
Dubula	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x				x																		
We're the future of Tomorrow	Patsy Ford Simms		x							x																						
24 Oktober 1997																																
Kinderkoortees, aangebied deur SUKOVS																																
Bloemfontein- en Jakaranda Kinderkoores reeds gelys																																
Kimberley Kinderkoores (Dirigent: René Brandt, Begeleier: Estelle Vorster)																																
Cantique de Jean Racine (Gesing in Engels)	Gabriel Fauré (1845 - 1924)	John Rutter		x		x													x													
Huisie by die See	Laurinda Hofmeyr	Marietjie Martinson		x						x	x						x					x										
The Chariot Children	Imant Raminsh		x							?														x								
The Rhythm of Life	C. Coleman	Richard Barnes		x						x	x													x								
Erub Kinderkoores (Dirigent: Rosamunde van Zitters, Begeleier: Keith Jenneker)																																
Venite exultemus Domine	Johann Cruger				x	x																										
Tomorrow shall be my dancing day	John Rutter		x							x										x				x								
Die Alibama	Tradisioneel Maleis	Albie Louw		x						x			x										x									
Dessiponnonno	Tradisioneel Afrika	Verwerker ontbreek		x						x				x											x							
Noordwes Kinderkoores (Dirigent: Rudolph de Beer, Begeleier: Marinda Snyman)																																
Ach wie fluchtig, ach wie nigtig																																
(Openingskoores uit Kantate BWV 26)	J. S. Bach (1685 - 1750)	Verwerker ontbreek		x		x														x												
Mucanca	Criacao Coletiva	Tercio Junker		x																												
Ständchen Op 135	Franz Schubert (1797 - 1828)		x							x										x												
Under the Boardwalk	Resnick / Young		x							x																						
Waaie met die Wiepie	Tradisioneel Afrikaans	Rudolph de Beer		x						x						x								x								
Oom Bossie van die Bosveld	Tradisioneel Afrikaans	Rudolph de Beer		x						x						x								x								
Ndino Sana Lwami	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x						x										x						
Durban Seunskoores (Dirigent: Briony Prior, Begeleier: David Daniel)																																
Wolcum Yole	Benjamin Britten (1913 - 1976)			x																												
Alexander's Ragtime Band	I. Berlin			x						x	x																					
Click Song	Tradisioneel Xhosa	Verwerker ontbreek		x						x																						

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
	Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituus	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koorkomposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal	
TITEL	KOMPONIS			VERWERKER																								
Van die Lotosland (Teks: Totius) (A slave girl longs for the beauty of her country, India)		S. le Roux Marais (geb. 1896)	Amanda Hattingh					x													x							
Hou djou Rokkies (Medley)		Tradisioneel Maleis	Alna Smit					x			x										x							
Nuwejaar		Tradisioneel Maleis	A. Martinson					x			x										x							
YEARS AGO UNTIL NOW																												
Echo Song		Orlando di Lasso (1530 - 1594)	Gerald W. Gore					x									x					x						
River (Uit die film "The Mission")		Ennio Morricone	Alan Billingsley					x	x							x						x						
Adiemus		Karl Jenkins		x			x																x					
EUROPE																												
Vo Luzern		Tradisioneel Tirols	Theresa Look					x						x											x			
Beim Kronenwirt		Tradisioneel Duits	Amanda Hattingh					x						x											x			
Te Voici Vigneron		Tradisioneel Frans	C. Boller					x						x												x		
Opzij		Herman van Veen	K. Netley					x																		x		
AFRIKA																												
Two South African Freedom Songs																												
Halleluya! Pelo tsa rona		Tradisioneel Afrika	Henry Leck					x				x																
Singabahambayo		Tradisioneel Afrika	Henry Leck					x				x																
Uthe Wena (African wedding song)		Tradisioneel Afrika	Amanda Hattingh					x				x																
Se Nkgatele Mosadi		Tradisioneel Setswana	Riekie van Aswegen					x				x																
M'maskitle		Tradisioneel Pedi	Riekie van Aswegen					x				x																
Tula Tula		Tradisioneel Afrika	Amanda Hattingh					x				x																
THE BLUES																												
Barbershop Blues		Saundra Berry Musser							x	x																		
WE LOVE LIFE!																												
Rhythm of Life		C. Coleman							x	x																		
Cantatuks 2000																												
Aangebied deur die Universiteit van Pretoria Kamerkoor																												
Wersrandse Kinderkoor (Dirigent: Chrisna de Beer, Begeleier: A. le Roux)																												
The Lord Bless you and Keep you		John Rutter																										
Ragtime		S. Berry Musser							x	x																		
Tiritomba		Tradisioneel Italiaans												x													x	

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)

Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekby-spole / Films / Opera	Standaard-komponisie voor 20e eeu	Standaard-komponisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenyks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal
Magaliesberg Kinderkoor (Dirigent: Hannelie van Sitterd, Begeleier: Alwyn van Heerden)																													
Here we are	Komponis ontbreek	Alwyn van Heerden		x																				x					
Children	Komponis ontbreek	P. Caldwell		x																				x					
Niška Banja	Trad. Sigeunerdans uit Joegoe-Slawië	Nick Page		x						x						x											x		
Adiemus	Karl Jenkins		x																						x				
15 - 25 Augustus 2001																													
Rentmeester Jeug- Kunstefeës																													
Pretoria Juniorkoor (Dirigent: Marthie Kok, Begeleier: Annette Strydom)																													
The singing Children of Pretoria	Steyn & du Toit	Marthie Kok		x						x														x					
The Lord bless you and keep you	John Rutter		x			x														x				x					
Oh won't you sit down?	Tradisioneel geestelike Negerlied			x				x								x								x					
O, die liewe Martatjie	Tradisioneel Afrikaans	B.A. de Wet		x						x			x										x						
Cowboy Carol	Cecil Broadhurst	Malcolm Seargent		x						x														x					
Magaliesberg Kinderkoor (Dirigent: Hannelie van Sitterd, Begeleier: Alwyn van Heerden)																													
Great is Thy Faithfulness	Komponis ontbreek	Hannelie van Sitterd		x			x																	x					
Laudate Dominum	W.A. Mozart (1756 - 1791)	Verwerker ontbreek		x		x													x							x			
Jan Piet	Tradisioneel Afrikaans	Chris Lamprecht		x						x			x										x						
Adiemus	Jenkins		x																							x			
2003																													
Suidkaapse Kinderkoor (Dirigent: Amanda Hattingh, Begeleier: Ronelle Kruger)																													
Nkosi Sikeleli Afrika				x		x							x	x									x	x	x				
National Anthem of South Africa																													
Herr Erhore Uns	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)				x	x														x							x		
How Great Thou art	Tradisionele Sweedse gesang	Danie Hyman		x		x										x								x					
Canon in D	Johann Pachelbel (1653 - 1706)	N. Goemanne		x		x														x									x
Let there be Peace on Earth	S. Miller & J. Jackson	Verwerker ontbreek		x			x																		x				
A Joyful Alleluia	Linda Steen Spevacek		x				x																		x				
Heilige Gees	Jan de Wet	Theresa Look		x		x																	x						
Come Colours Rise	Hugh McLachlan		x							x			x												x				
We call it Afrika	J. Rothman	Christian Ashley-Botha		x						x						x									x	x			

ADDENDUM 6

TITEL	KOMPONIS	VERWERKER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27						
			Oorspronklik	Verwerking	Onseker: oorspronklik of verwerking	Gewyd: Eerstige musiek	Gewyd: Ligte styl	Gewyd: Spirituans	Kerstes	Sekuler	Sekuler: Ligte, populere styl	Suid-Afrikaanse koor-komposisies	Trad. Afrikaans of Maleis	Trad. Afrika	Komposisies in Afrika-styl / teks	Trad. Ander lande	Afrikaans lusterlied	Musiekblyspel / Films / Opera	Standaard-komposisie voor 20e eeu	Standaard-komposisie vanaf 20e eeu	Verwerkings: instrumentale komposisies	Taal: Afrikaans	Taal: Engels	Taal: Afrika-taal	Taal: Latyn	Taal: Duits/Oostenryks	Taal: Ander	Klanke / Name	Onseker: Taal						
The Wide Missouri	Tradisioneel Amerikaans	Don Besig		x						x						x							x												
Te Voici Vigneron	Tradisioneel Frans	C. Boller & M. Budry		x						x						x													x						
Niška Banja	Trad. Sigeunerdans uit Joegoe-Slawië	Nick Page		x						x						x													x						
Duitse volksliedjies	Tradisioneel Duits	Ronelle Kruger																																	
* Lorelei				x						x						x														x					
* Zigeunerleben				x						x						x														x					
* Beim Kronenwirt				x						x						x														x					
O mijn Kempen (Belgies)	E. de Ridder & A. Preud'homme	Ronelle Kruger		x						x																				x					
Laduma	Tradisioneel Zoeloe	Alna Smit		x						x				x																					
Ingolovane	Tradisioneel Xhosa	Alna Smit		x						x				x																					
The Warrior (Uit die film "Ipi Tombi")	Komponis ontbreek	Amanda Hattingh		x						x					x						x			x	x										
Vaalpad	Chris Lamprecht (geb. 1927)	Aangepas: A. Hattingh		x						x			x										x												
Rooi Rok "Medley"	Tradisioneel Afrikaans	Alna Smit		x						x			x										x												
Karoonag	C. de Villiers	Alna Smit		x						x													x												
Boogie Woogie	Komponis ontbreek	Ed Lojeski		x						x	x													x											
Nqwana mo Afrika (Teks: K. Ntlhokoa)	G. Riedel		x							x					x																				
Goodbye / Thula	Komponis ontbreek	Verwerker ontbreek								x																									
2003																																			
Centurion Kinderkoor (Dirigent: Christi van Staden, Begeleier: Corlea van der Walt)																																			
Sing ye Joyfully	Don Besig		x			x																													
Plasir d'Amour	Martini	Verwerker ontbreek		x						x																						x			
Castle on a Cloud	C.M Schönberg	Verwerker ontbreek		x						x							x																		
Saai die Waatlemoen /Dis julle wat die wind	Tradisioneel Afrikaans	Danie Hyman		x						x			x											x											
2004																																			
Kinderkoorfees 2004, Aangebied deur Universiteit van Pretoria Jakaranda Kinderkoor o.l.v. Dawie Boshoff																																			
Noordwes Kinderkoor (Dirigent: Stern Bezuidenhout, Begeleier: Rachele Elmes)																																			
Quando Corpus (Uit: Stabat Mater)	Giovanni B. Pergolesi (1710 - 1736)	Verwerker ontbreek		x		x													x																
Das Grosse Halleluja	Franz Schubert (1797 - 1828)	Verwerker ontbreek		x		x													x																
Lift thine eyes (Uit: Elia)	Felix Mendelssohn (1809 - 1847)		x			x													x																
Lech la midbar	A. Argov	Verwerker ontbreek				x																													
Overture uit Zauberfl ö te	W.A. Mozart (1756 - 1791)	A. Serper		x						x									x																
Barcelona	Freddy Mercury	P.E. Letcher		x						x	x																								

Lys van werke van respondent-komponiste

Cloete, Johan						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
	GEWYDE WERKE					
1	White Mass	Johan Cloete	A Cappella	1994		Geen opname
2	Kyrie	Johan Cloete	A Cappella	1994		Geen opname
3	Tigerberger Messe	Johan Cloete	A Cappella met trom obligato	1994	Tygerberg Kinderkoor	CD: Tygerberg Kinderkoor
4	Maria	Johan Cloete	A Cappella	Nog nie voltooi nie		

Grové, Stefans						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
1	Deo gratias per solvamus	Stefans Grové	A Cappella	1974	Vrystaatse Jeugkoor	
2	Omnis caterva fidelium	Stefans Grové	A Cappella	1983	Roodepoortse Internasionale Eisteddfod	
3	Landloper	Stefans Grové	A Cappella	Onbekend		
4	Tuin	Stefans Grové	Fluit & Altviool	1975	Helena Strauss se dameskoor	

Hofmeyr, Hendrik						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
1	Sweet was the song (Kerslied)	Hendrik Hofmeyr	A Cappella	Oorspronklik SATB (1986)	Verwerk vir Bloemfontein Kinderkoor (2001)	
2	Eden (Afrikaans/Engels) (Madrigaal)	Hendrik Hofmeyr	A Cappella	1999	Stellenberg Meisieskoor	
3	Thula, babana	Tradisioneel Xhosa	A Cappella	1999	Africa Music and Choral Trust	Pro Cantu
4	Tu pauperum refugium (Motet)	Hendrik Hofmeyr	A Cappella	2000	Tygerberg Kinderkoor vir Songbridge, Vancouver 2001	
5	How sweet the moonlight (Madrigaal)	Hendrik Hofmeyr	A Cappella	2001	Stellenberg Meisieskoor	Stellenberg meisieskoor
6	Ma, daar kom die jong soldaat	Tradisioneel Afrikaans	A Cappella	2001	ATKV Applous kompetisies	
7	Hodie Christus natus est (Motet)	Hendrik Hofmeyr	A Cappella	2002	Tygerberg Kinderkoor ter viering van dertigste bestaansjaar	Tygerberg Kinderkoor

Lamprecht, Chris						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
	SEKULÊRE WERKE					
1	Neuriewals: Vier volksdanse	Tradisioneel	Klavier en kitaar	1999	UP Jakaranda Kinderkoor	
2	Tsitsikama	Chris Lamprecht	Klavier	30.09.2003		
3	Verkeerde Do	Chris Lamprecht	A Cappella			
4	Ag, ou Sus	Tradisioneel	Klavier			
5	Hulle se daar's 'n man in die maan	Chris Lamprecht	Klavier			
6	Hurte, Hurte Perdjie	Tradisioneel. Verwerk: Chris Lamprecht	A Cappella			
7	Jan Piet	Chris Lamprecht	Klavier			
	Jan Piet	Chris Lamprecht	Trad. Instrumente: Ghoma, tromme,banjo			Bloemfontein Kinderkoor
8	Kammaland se Tannie	Chris Lamprecht	Klavier			
9	Klonkie op 'n Donkie	Chris Lamprecht	Klavier			
10	Kyk, dis September weer	T. Cottrau	Klavier			

Lys van werke van respondent-komponiste

11	Ma, gee die kinders 'n stukkie brood	Chris Lamprecht	Klavier		
12	Aan my Moeder	Chris Lamprecht	A Cappella		
13	Appelblouskimmel	Chris Lamprecht	Klavier en konsertina		
14	In Happie vis	Chris Lamprecht	Klavier		
15	Japie my Skapie	Tradisioneel	A Cappella		
16	Kwartyntjies met Asyntjies	Chris Lamprecht	Klavier		
	* Die Vrystaat yl en wyd				
	* Kelkiewyn, kelkiewyn				
	* Skurwe Tandjiesberg				
	* Aan MER - oor die kam				
	* Swart Suid-Ooster				
	* My Nonna uit die Kaap				
	* Hier in Pretoria				
17	Potjiekos	Chris Lamprecht			
	* Daar's ham				
	* Ma gee die kinders				
18	Togliedjie	Chris Lamprecht	Klavier		
19	Aan die Noordweste	Tradisioneel. Verwerk: Chris Lamprecht	Klavier		Bloemfontein Kinderkoor
20	Birdie flies away	Tradisioneel	Klavier		
21	In Eenvoudige liedjie	N.A.S. Lombard	Klavier		
22	Ek groet vir laas	Tradisioneel. Verwerk: Chris Lamprecht	A Cappella		
23	Kaapse wyn	Chris Lamprecht	A Cappella		
24	Nimfie van Heroldsbaai	Chris Lamprecht	Klavier		
25	Onder die Suiderkruis	J. Pohl	Kitaar		
26	Septembermaand	Tradisioneel	A Cappella		
27	Skottelbonesop	Tradisioneel	A Cappella		
28	Die Speenvark Ballade	Chris Lamprecht	Klavier		UP Jakaranda Kinderkoor
29	Touspringliedjie of Ting-Tong kelossie	Tradisioneel	A Cappella		
30	Vaalpad	Tradisioneel	A Cappella		
31	Voorjaarsvreugde	Chris Lamprecht	Klavier		
32	Bobbejaan tussen Tannies	Tradisioneel	A Cappella		
	* Ou Tante Koba				
	* Bobbejaan klim die berg				
	* Tant Alie				
33	Groepsang-liedjies	Tradisioneel	?		
	* Pe tammeletjie pe				
	* Ver in die wereld				
	* Komme-Komme				
	* Somerkindjie				
	* Dumelang				
	* Trou Oom Jannie				
	* Verkeerde do				
	* Die hoenders kraai				

Lys van werke van respondent-komponiste

	* Saai die Waatlemoen				
	* Jan Viljee				
	* Verbrande pannekoek				
34	Afrikaanse Boeredansies No. 1	Tradisioneel	Klavier		UP Jakaranda Kinderkoor
	* Kliprivier se Polka				
	* So Warrel die ou Wind				
	* Jan Pierewiet (Mazurka)				
	* Die Witperd van Calvinia (Vastrap)				
35	Afrikaanse Boeredansies No. 2	Tradisioneel	Klavier		UP Jakaranda Kinderkoor
	* Marico Setees				
	* Nuwejaar Setees				
	* Oompie Lodewijk Mazurka				
	* Vryperd Setees				
	* Daisie Polka				
	* Tippie-Tippie-Tin Wals				
	* Boggom Setees				
36	Hulle het drie bome afgekap	Oorspronklike komposisie	Klavier	03.09.2002	
37	Lied van die Leeurikkie	Oorspronklike komposisie	Klavier	03.03.1999	
38	Suidkaapse Fynbos	Oorspronklike komposisie	Klavier	17.03.2003	
39	Fonteineland	Oorspronklike komposisie	Klavier	24.03.1998	
40	Akkedissie	Tradisioneel	A Cappella	21.01.2003	
41	Ou Windvoël	Chris Lamprecht	Klavier	03.05.1999	
42	Vroeg Herfs	Chris Lamprecht	Klavier	25.02.2003	
43	Trou Oom Jannie	Tradisioneel	Klavier	01.05.2002	
	GEWYDE WERKE				
44	By die See van Tiberias	Chris Lamprecht	Klavier, kitaar en fluit		
45	Met sy skape: By die See van Tiberias		Klavier	1999	
46	O Diepte van die Rykdom	Chris Lamprecht	A Cappella	1998	UP Jakaranda Kinderkoor
47	Ou Kersaand ("Deur baie jare heen")	Chris Lamprecht	A Cappella	1979	
48	Spreek Heer	Chris Lamprecht	A Cappella		
49	Wat is die Mens	Chris Lamprecht	A Cappella	1999	
50	Soos 'n Hert	Geneve 1551	Fluit obligato	1999	
51	Aandgesang	Gewyde volksmelodie	Klavier		
52	Na waters waar rus is	F. Jannasch	Viool, twee fluite		
53	Ere aan God	Chris Lamprecht	A Cappella		
54	Geloofsbelijdenis	Chris Lamprecht	A Cappella		
55	Hosanna, Sy lieflike Naam	Tradisioneel	A Cappella		NKP- & Bloemfontein Kinderkoor
56	In Palestina's velde	Chris Lamprecht	Klavier		Bloemfontein Kinderkoor
57	Kom na My toe	Chris Lamprecht	A Cappella		
58	Net soos 'n Herder (Ps 23)	Chris Lamprecht	A Cappella		
59	Soos die Herders	Silesie 1542	A Cappella		
60	Spreek Heer	Chris Lamprecht	A Cappella		

Lys van werke van respondent-komponiste

61	Want so lief	Palestrina	A Cappella		
62	Kersfees in Suiderland	Chris Lamprecht	A Cappella	28.03.1998	
63	Kom sing met vrolike stem	Chris Lamprecht	Klavier	11.02.2000	
64	Rustelose golwe / Volschenk-gesang	Chris Lamprecht	A Cappella	23.10.2000	
65	Wer nur den lieben Gott lässt [kan nie uitmaak]	Chris Lamprecht	Obligato met tjello-solis	20.08.2001	
66	Aeterna	Chris Lamprecht	Tjello	24.11.2001	
67	Gebedjie	Chris Lamprecht	Klavier	08.04.2003	
68	Neem ons hande	Liedboek 532 / 537	A Cappella	12.06.2002	
69	Badenhorst gesang	Chris Lamprecht	A Cappella	11.06.2002	
70	Geskenke uit die Bybel	Chris Lamprecht	A Cappella	13.05.2003	
71	Redder van ons lewe	Liedboek 371	A Cappella	03.09.2003	

Pienaar, Rykie					
	Sing saam en speel saam (Boek 1 - 4)	Rykie Pienaar & Pierre Malan		1975 - 1980	
	Tweesing		SA	1980	
	(Tweestemmige liederes vir die Laerskool)				
	Liedere uit: Skrikkelianie (Operette)	Rykie Pienaar en Anna Rudolph		1978	
	Liedere uit: Die skat van vergelegen (Operette)	Rykie Pienaar		1978	

Van der Watt, Niel						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
1	African Dawn	Niël van der Watt	A Cappella	1997		UP Jakaranda Kinderkoor
2	Toemaar die Donker Man	Niël van der Watt	A Cappella	2004		
3	Dis my plek	Niël van der Watt	Klavier	1985		
4	Drup drup druppeltjies	Niël van der Watt	Klavier	1980		Laerskool Constantiapark
5	Die Woestyn-Lewerkie	Niël van der Watt	Klavier	2002		
6	Gebed	Niël van der Watt	A Cappella	1981		
7	Petrysfisanthoesanne	Niël van der Watt	Klavier	1998 / 9		
8	Jelelele	Niël van der Watt	Klavier	2002	UP Jakaranda Kinderkoor	UP Jakaranda Kinderkoor
9	Speeltyd	Niël van der Watt	A Cappella	1997	UP Jakaranda Kinderkoor	UP Jakaranda Kinderkoor
10	Kremetart	Niël van der Watt	Klavier	1986		
11	Let yourself go	Niël van der Watt	Klavier	1990		
12	O Nag der Nagte	Niël van der Watt	Klavier	1996		
13	Psalm 134	Niël van der Watt	A Cappella of klavier	2001		
14	Psalm 91	Niël van der Watt	Klavier	2000		
15	Pula	Niël van der Watt	Nie aangedui	1992/3		
16	Die Saaier	Niël van der Watt	Nie aangedui	1989		
17	Singelele koppies	Niël van der Watt	Klavier	1995/2002		
18	Slaapliedjie	Niël van der Watt	Klavier	1995		
19	Die Spinnerak - Rokkie	Niël van der Watt	Klavier	2003		
20	Wet-nose Ones	Niël van der Watt	Klavier	2003		
21	Winternag	Niël van der Watt	Klavier	2003		
22	Hosanna	Niël van der Watt	Klavier	1981		

Lys van werke van respondent-komponiste

23	Ek sien 'n nuwe hemel	Nie aangedui	Klavier	1980	
24	Geseënd is jy onder die vroue	Niël van der Watt	A Cappella	1980	
25	Die herders	Niël van der Watt	A Cappella	1991	
26	Drie Suitige Liedjies	Niël van der Watt	Klavier	2000	
	* Moenie ?				
	* Ou Volstruis				
	* Kierieding				
28	Die hanslam	Niël van der Watt	Klavier	2000	
29	Satang se kinders	Niël van der Watt	Klavier	2000	

Wessels, Marlene						
	TITEL	Oorspronklike komponis of bron	BEGELEIDING	DATUM	AANGEVRA DEUR	OPNAMES
1	Aandgroet	Marlene Wessels	Klavier			
2	Koekemakranka	Marlene Wessels	Klavier			
3	Seemeeu	Marlene Wessels	Klavier			
4	In die skemer	Marlene Wessels	Klavier			
5	En dan kom jy	Marlene Wessels	Klavier			
6	In Sprokie	Marlene Wessels	Klavier			
7	Splinternuut	Marlene Wessels	Klavier			
8	Liefie-briefie	Marlene Wessels	Klavier			
9	Geelvink	Marlene Wessels	Klavier			
10	Die Beste	Marlene Wessels	Klavier			
11	Drome	Marlene Wessels	Klavier			
12	Op die rante van die wolke	Marlene Wessels	Klavier			
13	U het my gehoor	Marlene Wessels	Klavier			
14	Pannekoekparty	Marlene Wessels	Klavier			
15	Erica blenna	Marlene Wessels	Klavier			
16	What a Wonderful World	Nie aangedui	Klavier			
17	Vredeslied	Marlene Wessels	Klavier			
18	Roovlerkspreu	Marlene Wessels	Klavier			
19	Ek en jy	Marlene Wessels	Klavier			
20	Hoe heerlijk klink U naam	Marlene Wessels	Klavier			
21	Ek is bly	Marlene Wessels	Klavier			
22	Wie is die man	Marlene Wessels	Klavier			
23	Liedjie vir gister	Marlene Wessels	Klavier			
24	Seisoene	Marlene Wessels	Klavier			
25	Onder suiderkruissterre	Marlene Wessels	Klavier			
26	Daar is 'n môre	Marlene Wessels	Klavier			
27	My Heer is groot	Marlene Wessels	Klavier			
28	Hy het opgestaan	Marlene Wessels	Klavier			
29	Oume met vuur	Marlene Wessels	Klavier			
30	Ek leef van jou	Marlene Wessels	Klavier			
31	Die skoene maak die man	Marlene Wessels	Klavier			

Lys van werke van respondent-komponiste

32	Tier se vel	Marlene Wessels	Klavier			
33	Tandeborselliedjie	Marlene Wessels	Klavier			
34	Enrapture me	Marlene Wessels	Klavier			CD: UP Jakaranda Kinderkoor
35	Thula Babane	Tradisioneel	Klavier			
36	Sanctus	Franz Schubert	Klavier			
37	Oggendluimier	Marlene Wessels	Klavier			
38	Halleluja (Kerslied)	Marlene Wessels	Klavier			
39	In Kindjie is gebore (Kerslied)	Marlene Wessels	Klavier			
40	Stille Nag (Kerslied)	Nie aangedui	Klavier			
41	Die Heiland is gebore (Kerslied)	Nie aangedui	Klavier			
42	En daar was herders (Kerslied)	Marlene Wessels	Klavier			
43	Lekkergoedland	Marlene Wessels	Klavier			

University of Pretoria etd – Van Aarde, A G (2005)
 Repertorium vir kinderkore: 'n Suid-Afrikaanse perspektief

ADDENDUM 8

**LYS VAN SUID-AFRIKAANSE KOMPONISTE EN VERWERKERS
 VAN GELYKSTEMMIGE KOORMUSIEK - Bron: SAMRO (sien bibliografie)**

KOMPONISTE	Aantal werke
Abrahams, Yvonne	1
Britton, Phillip	1
Burger, Willem Naude	3
Carletti, S.L.	1
Chrisholm, Erik	4
Cillie, Gawie	2
Cock, Richard	2
Cock, Susan Anne	4
De Bliquy, Marc	1
De Klerk, Daphne	1
De Klerk, Dirk	1
De Villiers, Dirkie	3
De Villiers, M.L.	2
De Villiers, P.K.	1
De Villiers, Pieter	1
Driessen, Marthie	14
Du Plessis, Hubert	3
Dunbar, Wihelmina	3
Faul, Lourens	73
Fuhr, Valda	3
Gertsman, Blanche	5
Goss, John	1
Grove, Stefans	4
Gwashu, Enoch	1
Gwayi, V.N.	1
Hendrikse, Salóme	49
Hofmeyr, Hendrik	1
Hullebroek, Emiel	1
Hyman, Danie	3
Jolly, Margaret	1
Joubert, Hennie	1
Joubert, Marie	1
Kemp, Wifred	3
Khumalo, J.S.M.	4
Khumalo, Mzilikazi	2
Kirkby, Percival	1
Knapp, Jos F.	1
Kritzinger, Eugene	4
Kruidenier, Bettie	2
Lamprecht, Chris	12
Langley, Bernard	1
Lemmer, P.J.	11

KOMPONISTE (Vervolg)	Aantal werke
Livingstone, Arthur	1
Loots, I.D.	18
Malherbe, Joubero	3
Marais, S. le Roux	1
Matthews, Hayden	6
Moerane, Michael	8
Mojalefa, M.J.	1
Nepgen, Rosa	1
Nowotny, Norbert	3
Oxtoby, Charles	1
Pohl, Jan Luyt	2
Raw, Vera	1
Roode, D.J.	2
Roosenschoon, Hans	6
Rubenstein, Anton	1
Scherzinger, Martin	1
Shaw, Pat	2
Smit, Pieter	1
Snyman, Pieter	8
Stephenson, Allan	2
Stoutt, Rupert	11
Swanepoel, Pieter	3
Swanson, Walter & Jolly, Margaret	1
Tack, Annie	3
Temmingh, Henk	1
Temmingh, Roelof	11
Tsambo, T.L.	2
Van der Stoep, O.A.	5
Van der Watt, Niel	5
Van der Wetshuizen, Pieter	4
Van Rennes, Catherine	9
Van Wyk, Arnold	2
Van Wyk, Awie	8
Van Wyk, Carel	2
Van Zuilenburg, Paul Loeb	1
Wallbridge, Richard	4
Wegelen, Arthur	4
Wessels, Marlene	5
Whittington, Joan	2
Zaidel-Rudolph, Jeanne	2
Totale aantal komposisies	234

ADDENDUM 8

VERWERKERS	Getal
Adams, Rosalie Nan	2
Aitchison, Edward	7
Ashley-Botha, C.	2
Babst, Hans	2
Burke, Brian Arthur	1
Cillie, Gawie	21
Coulter John Reid	1
De Villiers, Dirkie	12
De Villiers, Pieter	4
Driessen, Marthie	11
Du Plessis, Hubert	1
Els, Anton	6
Erasmus, Joanita	6
Faul, Lourens	5
Hendrikse, S, Diale, D, & Victor, L.	10
Hendrikse, Salóme	5
Hofmeyer, Hendrik	1
Hyman, Danie	28
Jandrell, Theo & Mc Lachlan Phillip	1
Karadjov, Rostislava Pankova	7
Lamprecht, Chris	54
Lemmer, P.J.	2
Loock, Theresa	36
Loots, Izak	3
Malan, Pierre	10
Ross, Jo	3
Rycroft, D.K.	1
Snyman, Pieter	9
Swanepoel, Pieter	1
Temmingh, Roelof	1
Van der Spuy, Melville	2
Van der Stoep, O.A.	1
Van der Watt, Niel	14
Van der Westhuizen, Pieter	5
Van Dijk, Peter Louis	7
Wasserman, Andries	1
Wendt, Gradus	1
Totale aantal verwerkings	284